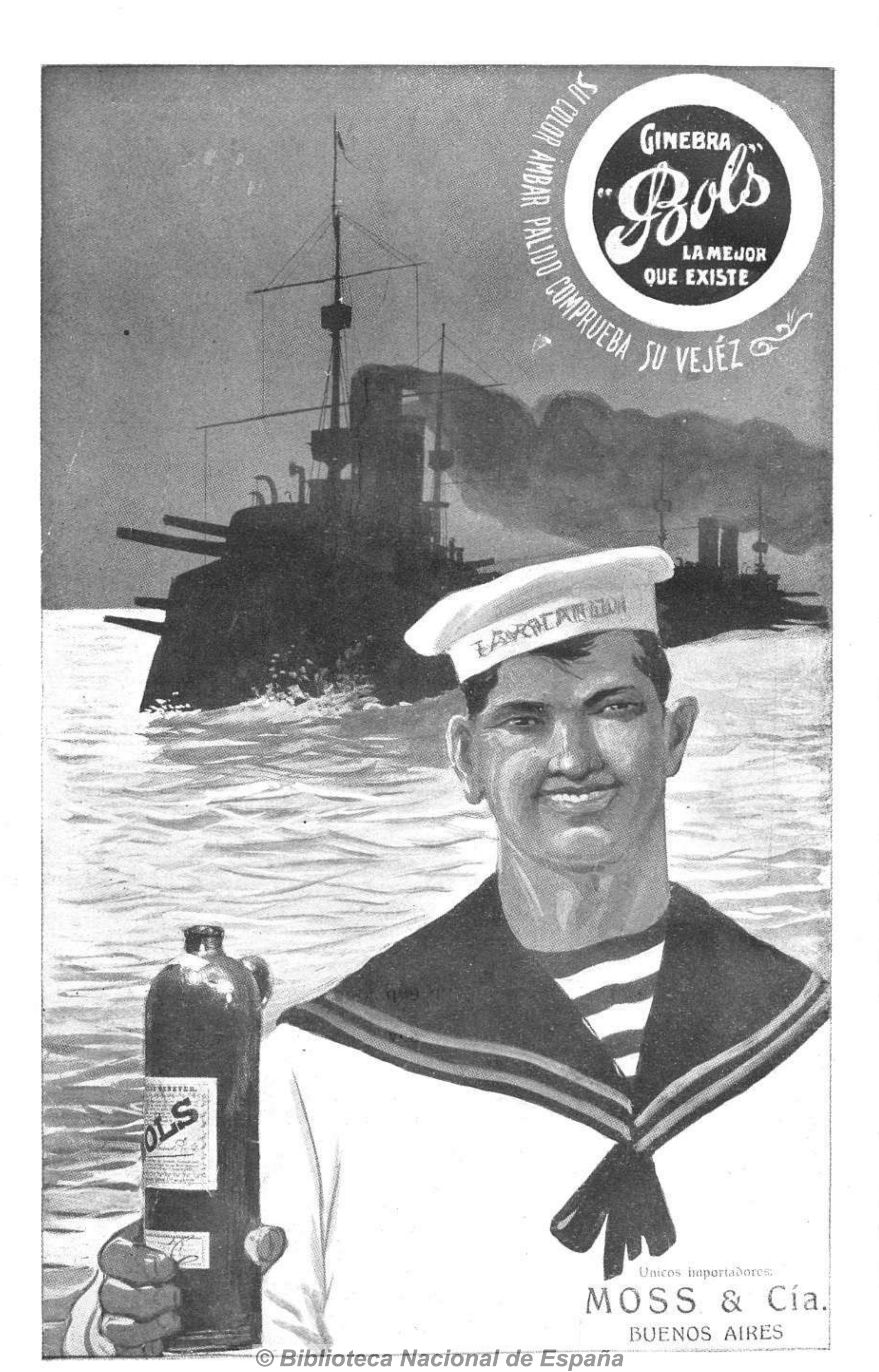
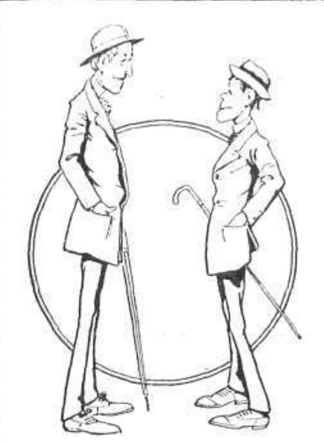

ECONOMIAS
CARAS Y CARETAS
EFECTOS DE LA GUERRA
EN LA ARGENTINA
La "tijera" de Damocles, dispuesta a podar los sueldos y jornales de todos los habitantes de la República.


GINEBRA
"Bols"
LA MEJOR
QUE EXISTE
SU COLOR AMBAR PALIDO COMPRUEBA SU VEJÉZ
Unicos importadores:
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS *ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen* CINCO PESOS. *No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.*



Diálogo de actualidad:
— ... Nuestras carnes...
— Querrá usted decir nuestros huesos. — M. M.

— ¡Me ha insultado usted!
— Pues no me he dado cuenta de ello.
— ¡Y yo soy un valiente!
— Lo celebro.
— Necesito la sangre de usted.
— Siento poder ofrecerle muy poca, porque soy bastante anémico. — J. F. C.

Policarpo va a la estación a recibir a su mujer.
— ¿Eres tú? — exclama ella, arrojándose en sus brazos.
Se abrazan, se besan...
— Mira — dice la esposa; — tus padres no querían dejarme marchar.
— Lo creo — responde él; — los pobres me quieren tanto. — R. E.

— Señor — dice el mucamo — ahí está nuestro sastre con la cuenta...
— ¿Cómo nuestro? — dice el patrón. ¿Qué significa esto, Santiago?
— Es que yo le debo también cuarenta pesos.—L. F. A.

En el teatro:
— Mira, mamá, a la de González, viuda de tres meses y ya en el teatro.
— Y con tres jóvenes en el palco.
— Sin embargo, se dice que ha llorado mucho la pérdida de su marido.
— Sí, hija mía; la de González es como la leña verde; que llora por un lado y arde por otro.—PEPE.

— ¿Cuántos años tiene el chico, Restituto?
— *Veinte* cumplirá a la Virgen de Agosto.
— ¿Sabes que le encuentro poca talla a los años que tiene?
— ¡Rediez! ¿Cómo quié usté que *crezga* si vivimos en una casa tan bajica de techo?
— ¡Ah! Ya *dicía* yo... — SUPER.

Matrimonio por amor.
— Confiesa que si te casas con la condesa, es porque tiene dos millones de dote.
— No lo creas. Me caso con ella por amor. Aunque no tuviera más que un millón, haría lo mismo.
P. M.



— Si no se marcha inmediatamente, llamo a mi mujer.— GUGLIELMI.

Un individuo que tiene fama de ser muy tragón, encuentra a un amigo y le dice:
— ¡Estoy loco!
— ¿Qué te pasa?
— ¡He perdido el apetito!
— Pues, desgraciado del que se lo encuentre. — M. L.

— Papá, nuestro profesor dice que los castores son muy industriosos. ¿Qué hacen los castores?
— ¡Ignorante! No saber eso a tu edad... Hacen sombreros. ¿No has oído siempre hablar de los sombreros de castor? — RAS.

Entra un campesino y toma asiento.
Mozo. — ¿Qué se va a servir, señor?
Campesino. — Yo, nada, mozo, me servirá usted. — S. B.

En una agencia de colocaciones: Un matrimonio con dos hijos y a quien la suerte los favorece con un tercero, fué a una agencia de amas, solicitando una.
— ¿Cuánto me cobraría usted por amamantar al chico?
— Ochenta pesos, señor.
Quedóse el hombre pensativo, sacando cuentas.
— Tengo ciento veinte pesos de sueldo, ¿cómo resuelvo el problema?
Y después de un momento de reflexión, hizo la siguiente propuesta:
— Le doy a usted ciento veinte pesos y nos da de mamar a toda la familia, ¿le conviene? — E. M.

— Pero, hombre, ¿qué te pasa? Tienes la cara llena de tristeza.
— Me pasa una cosa bárbara.
— ¿Qué?
— Anoche he tenido una pesadilla. ¡He soñado que trabajaba!
E. F. G.

En cierta ocasión se embotellaba cerveza en una casa. Un pibe de 6 años miraba pensativo esta operación. De pronto grita:
— ¡Mamá! ¿las moscas son alemanas?
— ¿Por qué, hijito?
— ¡Porque todas vienen a chupar cerveza! — KATA.



Al son de «Te mando el ultimátum»:
— Odiaba el tango; pero no tuvo más remedio que salir a bailar con la francesa. — E. H. MAZZINI.

De Rosario

Aniversario uruguayo

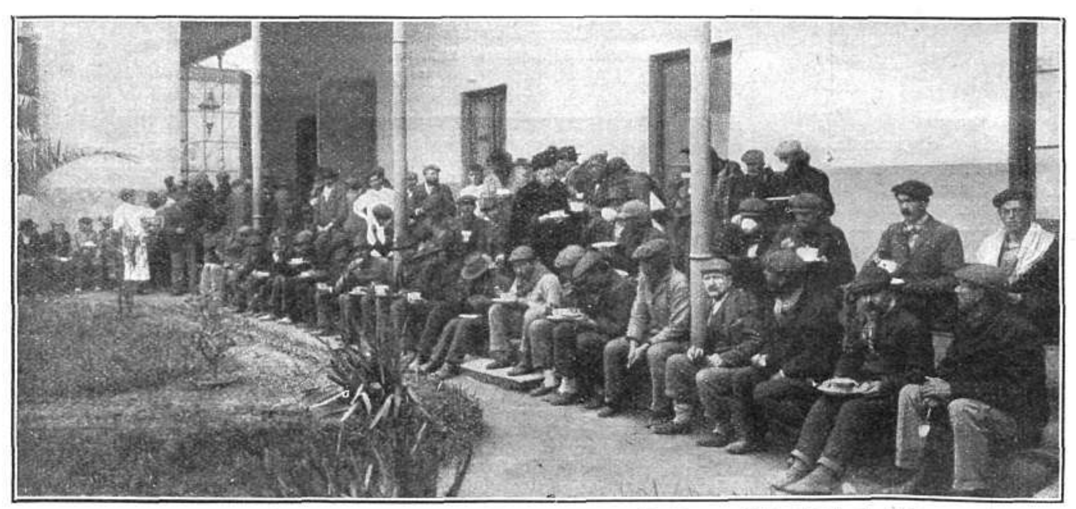


Recepción en el consulado del Uruguay, con motivo de la conmemoración de la independencia uruguaya.

Socorros a los pobres

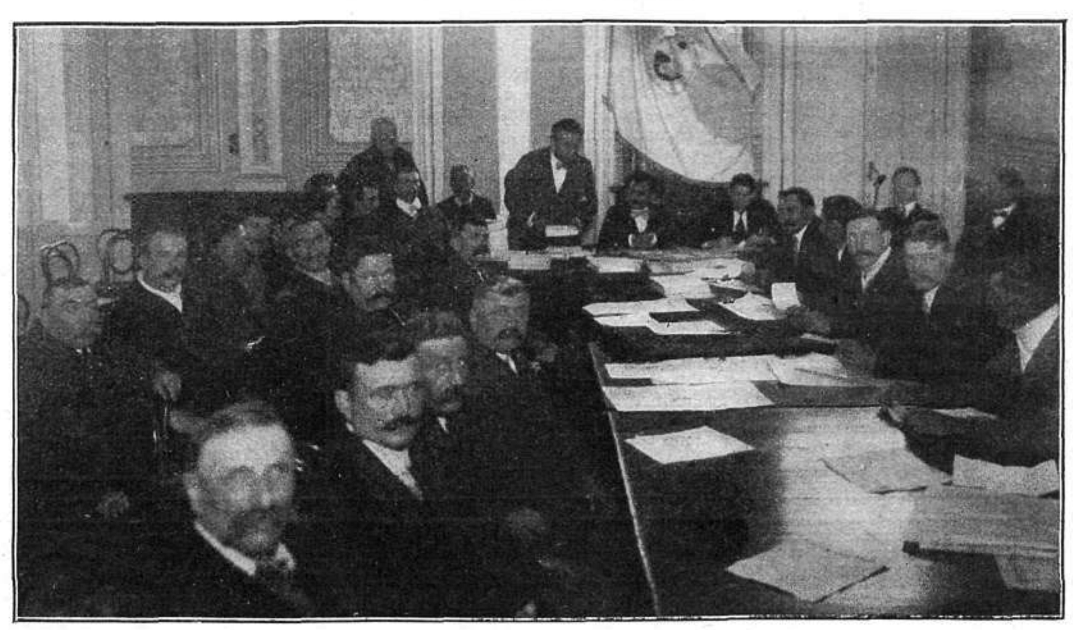


La señora Margarita Mazza de Carlés, distribuyendo alimentos a los pobres, en el Hospital de Caridad.



Desocupados y menesterosos, que recibieron socorros y alimentos en el Hospital de Caridad.

Tercer Congreso de agrarios



Reunión del tercer congreso ordinario de la Federación Agraria Argentina.

NOVEDAD ARTÍSTICA

HERENCIA DE ODIO



Se anuncia para mañana, sábado 5 de los corrientes, en el elegante *Empire Theatre*, el estreno de la preciosa película *Herencia de odio*, conmovedor drama interpretado por la eminente actriz María Carmi.

Este nombre es por sí sólo irreprochable garantía de la obra; pero es que a ello se une el interés extraordinario del argumento, desarrollado a base de dos afectos tan antagónicos como el amor y el odio.

María, lanzada al azar de la vida, llega a ser una actriz eminente, y se propone vengar la muerte de su hermana Blanca, olvidada por un joven orgulloso. La ejecución de este plan es el nervio de la obra, durante la cual aparece en toda su sombría grandeza el espíritu implacable de la mujer rencorosa.

Herencia de odio, es una cinta que jamás podrá olvidar el espectador. La figura trágica de María Carmi se aferra a la imaginación como la visión terrible de una diosa vengadora.

La Sociedad General Cinematográfica ha adquirido la exclusividad de esta obra, con la que viene a aumentar el catálogo de sus numerosos triunfos.

Es seguro que el distinguido público del *Empire Theatre* confirmará mañana nuestro breve juicio acerca de los salientes méritos de la hermosa película *Herencia de odio.*



SON VARIOS LOS PROBLEMAS A RESOLVER, PERO PARA VESTIR BARATO, SE HALLA SOLUCIÓN, COMPRANDO EN LO DE

M. ZABALA

BARTOLOMÉ MITRE. 799.

TRAJE O SOBRETODO

$ 18.

TRAJE SOBRE MEDIDA

$ 35.

BOTINES BOX CALF

$ 6.90 EL PAR

SOMBREROS ALPINOS de CASTOR

$ 5.90

ACORDAMOS

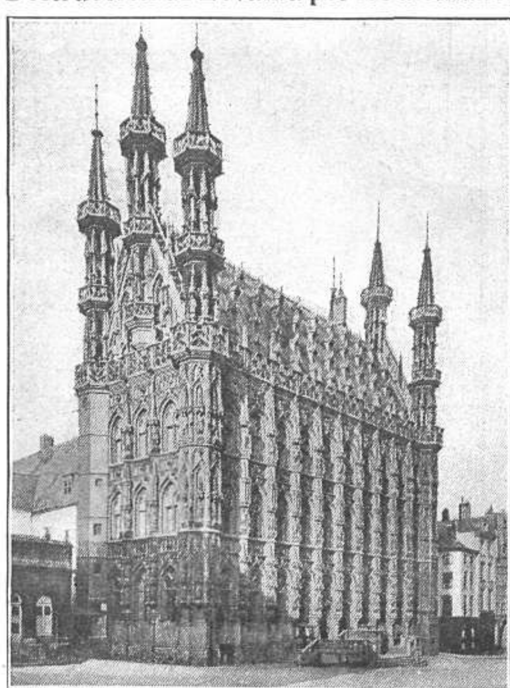
CRÉDITOS

PAGADEROS EN DIEZ MENSUALIDADES.

Por mercaderías de

SASTRERÍA,
CONFECCIONES,
CALZADO,
SOMBREROS,
BONETERÍA,
CAMISERÍA
y ARTÍCULOS GENERALES
para hombres y jóvenes.

Destrucción de Lovaina por los alemanes

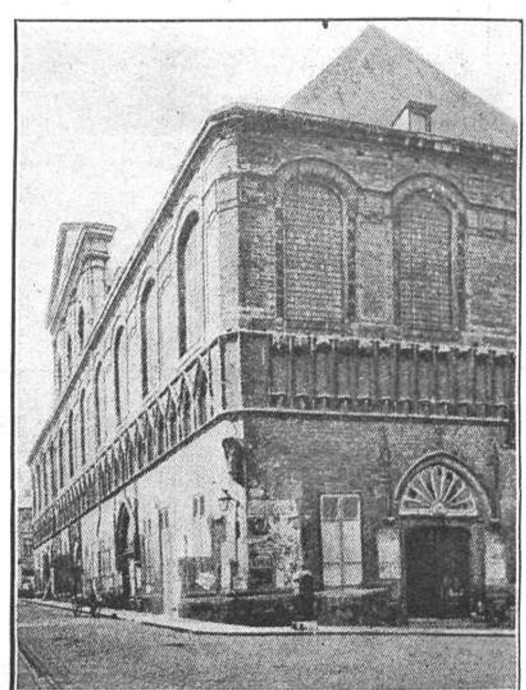


LA MUNICIPALIDAD. — Este edificio es uno de los más hermosos monumentos del estilo ojival florido; fué construído en 1448, por Matieu de Layens.

Entre los castigos impuestos a Bélgica por los alemanes, ninguno tan doloroso como el de la destrucción de Lovaina. La antigua capital del Brabante, por su industria y la belleza de sus edificios, era el orgullo de los belgas.

Acusado el vecindario de haber hecho armas contra el ejército alemán, se ordenó la inmediata evacuación de la ciudad; las mujeres y niños se les embarcó en trenes, y los hombres quedaron en calidad de prisioneros.

En pocas horas el fuego destruyó la hermosa ciudad.



LA UNIVERSIDAD. — Fundada en 1679. El edificio data del año 1317, y pertenecía al más puro estilo gótico.

LOS BIZCOCHOS CANALE

a base de huevos frescos y semolín flor.

Siempre

son agradables
a cualquier
hora y en
cualquier
momento.

Nunca

pesan en el
estómago.



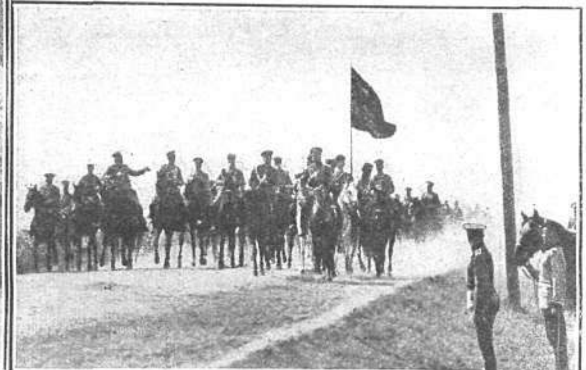
Notas de la guerra europea



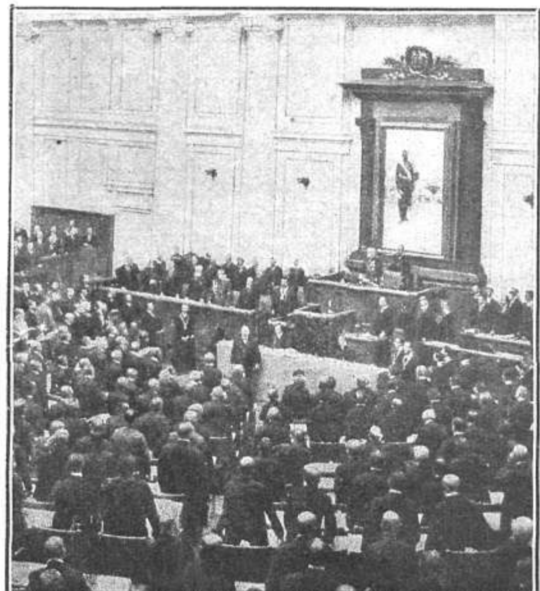
El zar, seguido de todo su estado mayor, dirigiéndose a revistar las tropas que marchan a la guerra.



Oficiales de cosacos, con la «nagaika» (rebenque).



Jefes del estado mayor del ejército ruso, al frente de las tropas.

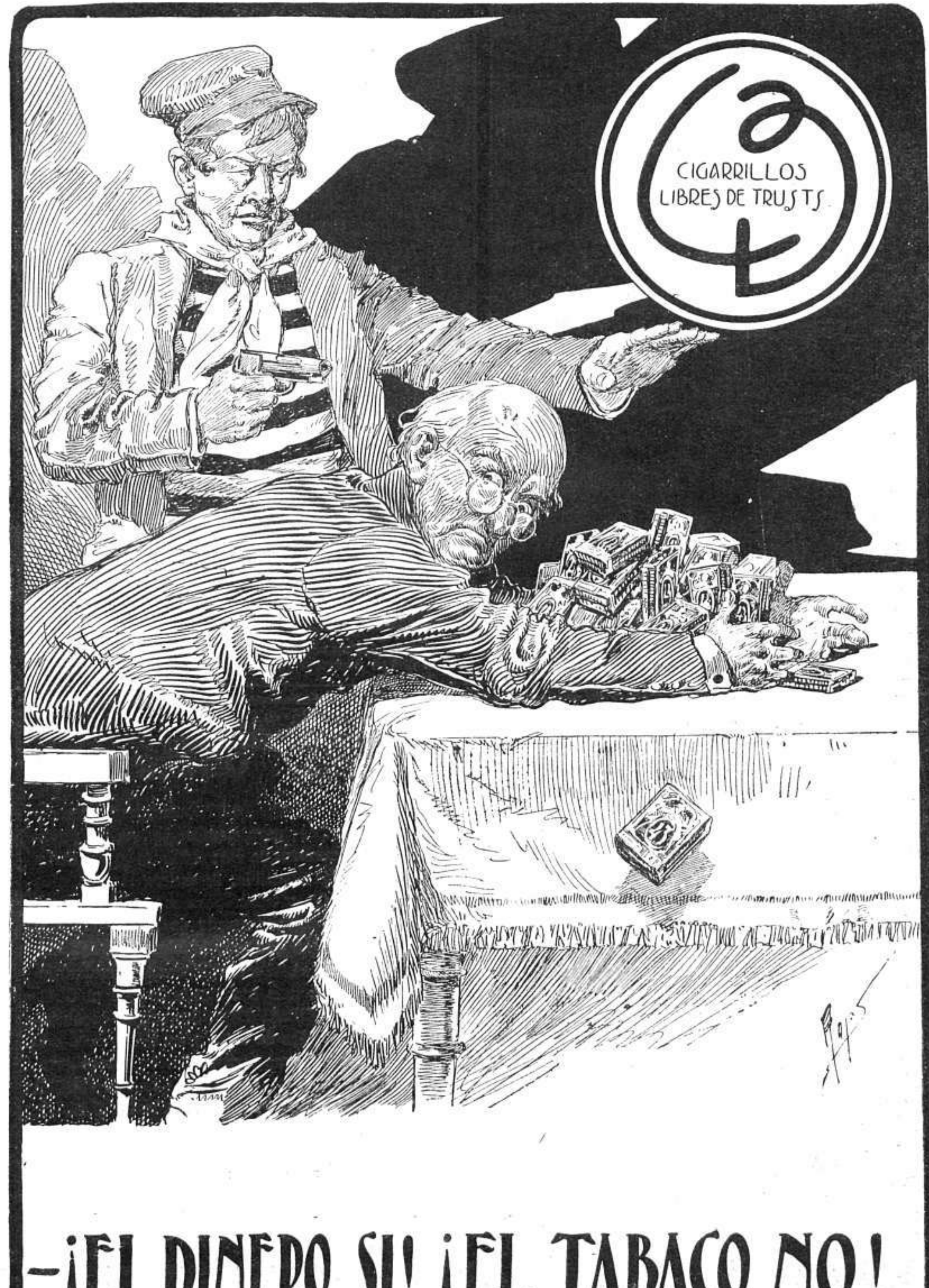


Acto solemne de la proclamación de la guerra, en la Duma rusa.



El general Joffré, con el gran duque Nicolás, presenciando las maniobras rusas.

AVARICIA JUSTIFICADA

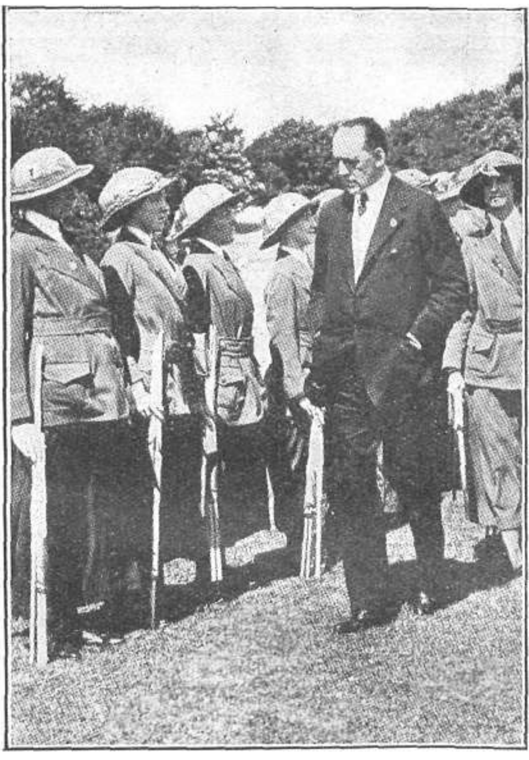


—¡EL DINERO, SI! ¡EL TABACO, NO!

El entusiasmo bélico en Inglaterra



El pueblo de Londres, llevando en triunfo a los tiradores vencedores en el concurso nacional, que se enrolaron para la guerra.



Las mujeres inglesas han formado batallones y se ejercitan, por si fueran necesarias para defender el territorio patrio.

En Nueva York existe la academia de baile más notable del mundo, dirigida por Mr. Vernon Castle y su esposa,—ambos famosos bailarines. El edificio de la academia consta de siete pisos, en cada uno de los cuales funcionan varias clases en salones espléndidos. Dicho lo que antecede se comprenderá la gran autoridad que tiene la siguiente carta del señor Vernon Castle:

CASTLE HOUSE
26 EAST 46TH STREET
NEW. YORK

Marzo 2 de 1914.

La superioridad de los aparatos "Víctor" y de los discos "Víctor", es tan evidente que tanto mi esposa como yo, después de haber ensayado detenidamente toda clase de instrumentos, hemos decidido emplear en nuestra academia los discos "Víctor" y los aparatos "Víctor" exclusivamente.

Ambos encontramos la "Victrola" indispensable para nuestras lecciones y además la índole de la música que sus discos reproduce es tan notable que nuestros discípulos sienten tanto entusiasmo como nosotros mismos por estos admirables aparatos.

Me complazco también en anunciar que he concedido a la Compañía "Víctor", el derecho exclusivo de reproducir los discos, impresionados por la gran orquesta de mi academia, ocupándome yo personalmente de dirigir la preparación de todos los discos "Víctor" para baile.





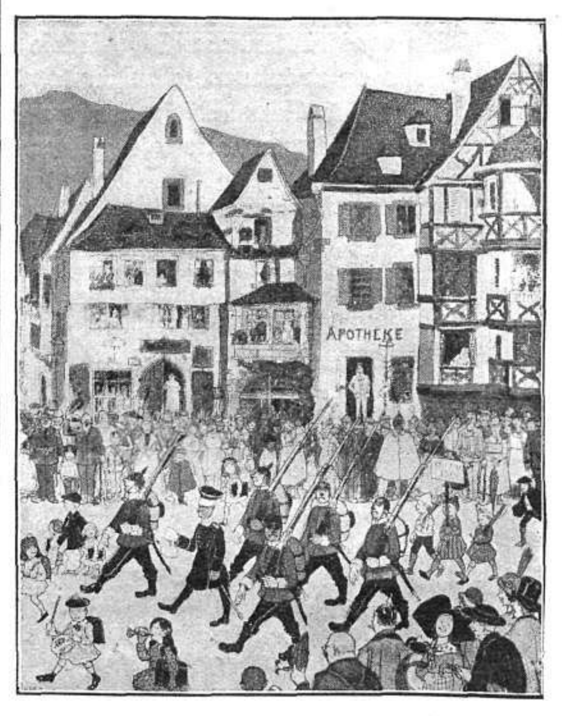


PRATT & CIA
108 Calle San Martin 112, BUENOS AIRES
Calle Córdoba Esquina Maipú, ROSARIO

DELLAZOPPA & MORIXE
729-733 Plaza Independencia (Costado Norte)
Sucursal, Sarandi 614, MONTEVIDEO, URUGUAY

Víctor Talking Machine Co.
Camden, N. J., E. U. de A.

La últimá pagina de la historia de Alsacia

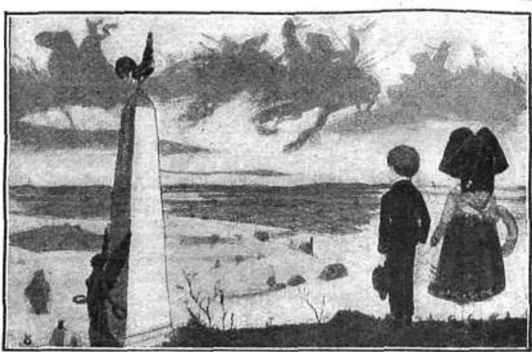


Tres dibujos del album de caricaturas, titulado «La última página de la historia de Alsacia», publicado por el célebre humorista alsaciano Hansi, y por el cual los tribunales alemanes le condenaron a un año de prisión.

El libro está inspirado en un espíritu completamente francés y francamente antialemán.

Los atropellos cometidos por las guarniciones alemanas en Saverne, Alsacia, han motivado varias de las más sensacionales composiciones.





STURGIS

Lujosos carruajes plegadizos para niños



EN VARIOS ESTILOS: LUJOSOS, SEMILUJOSOS Y SENCILLOS



Para mellizos

De mimbre, semiplegadizo

Los legítimos y verdaderos coches "Sturgis", se venden solamente en nuestra casa.

Las imitaciones se encuentran en cualquier parte.

PEDIRNOS
CATALOGO
ILUSTRADO



CANGALLO
537 - 545



TELEFONOS: Unión, 6500 y 6501 - Cooperativa, 3016.

NOTA. Los pedidos por teléfono son atendidos inmediatamente.

De Montevideo



LA EXPOSICION RURAL. — El señor Vidiella, leyendo su discurso.



Desfile de animales premiados y campeones ante el palco oficial, después de la inauguración.



El doctor J. Jiménez, hablando en nombre del gobierno.



NAUFRAGIO DEL «DARGAI». — Tripulación del vapor «Dargai», perdido en el Banco Inglés.



VIDA POLITICA. — Convención colorada, llevada a cabo en el teatro Urquiza. La presidencia del acto.

PROTEGE VD. A SU FAMILIA

Ningún hombre con familia, que dependa de él, está exento de reproche si no tiene su vida asegurada.

GARANTIA ABSOLUTA

¿RECONOCE VD. el valor de un seguro de vida y lo que el mismo significa para su familia AHORA y en lo FUTURO?

La Compañía más antigua fundada en el país, dedicada exclusivamente al Seguro de Vida.

Quisiéramos enviarle nuestros folletos, que le explican cómo puede usted ahorrar dinero y al mismo tiempo proteger a su familia, en caso de fallecimiento.

ES GRATIS

LA EQUITATIVA DEL PLATA

Sociedad Anglo-Argentina de Seguros

187, Maipú esq. Cangallo

Edificio propio de la Sociedad.

Envienos el cupón hoy mismo.

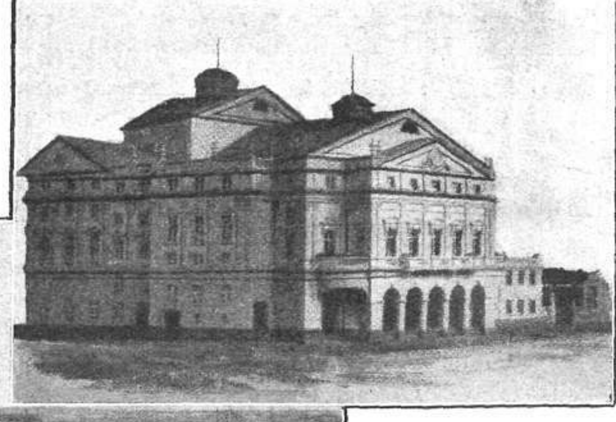
Se necesitan Agentes en la Capital y en las Provincias. Pida Datos.

Sírvase enviarme Folleto y detalles por un seguro de $..........
Nombre..........................
Edad............................
Soltero o casado................
Dirección.......................

Mülhouse, capital de dos cantones en la Alta Alsacia

Está situada a 245 metros de altura y al sud de Colmar, divídese en tres partes principales; la antigua capital, de calles irregulares y muy estrechas que forma el núcleo primitivo, rodeado hasta no ha mucho de un muro y circunscrita por dos brazos del río III.º

La torre de Bollwerk, del siglo XVI, es la última fortificación que ha quedado en pie todavía; el barrio obrero extiéndese entre Dornach y el Doller, presenta calles muy rectas con amplias avenidas.



Teatro municipal de Mülhouse.

Mülhouse existía ya, a principios del siglo VIII, pertenecía a los obispos de Estrasburgo y fué capital Imperial desde 1273.

Más tarde (siglo XV) se alió con los cantones suizos y por el tratado de paz de Waldshut (1468) se incorpora voluntariamente a Francia; para volver, en 1871, a ser de Alemania, y es la primera recuperada en la actual guerra.

Vista panorámica de la ciudad.

Ante la lógica incontrastable

del razonamiento, debe surgir, necesariamente, la opinión propia que se llama convencimiento. Cuando se hace una experiencia con dos o más cafés, y esa experiencia se realiza con la debida atención y buena voluntad, se obtiene la persuasión de que las delicias de sabor y aroma, y los benéficos efectos fisiológicos que proporciona la infusión de café puro, no pueden compararse con esos brebajes intolerables de sabor indefinido, que resultan de las infusiones de sucedáneos, mixturas de diversos tipos y cafés desnaturalizados por efecto del tiempo y contaminados con los malos olores de ciertos productos que han estado cerca, como el kerosén, jabón, carnes saladas, arenques, etc.

El uso y abuso

de infusiones perniciosas, es la causa generatriz de los desarreglos gastro-intestinales, nerviosos y mentales, que se manifiestan en gran número de personas. Si el café fuera un artículo de lujo, sería hasta cierto punto admisible la tacañería en la preparación de esa bebida; pero cuando se tiene el «Paulista», que es un producto garantido puro, de granos bien maduros y seleccionados, fresco y aromático, porque se envasa «recién» tostado en paquetes impermeables e higiénicos y que a pesar de esas ventajas, cuesta lo mismo que cualquier substituto o café «suelto», no se concibe el por qué se priva al paladar de agradables sensaciones y al organismo de grato bienestar.



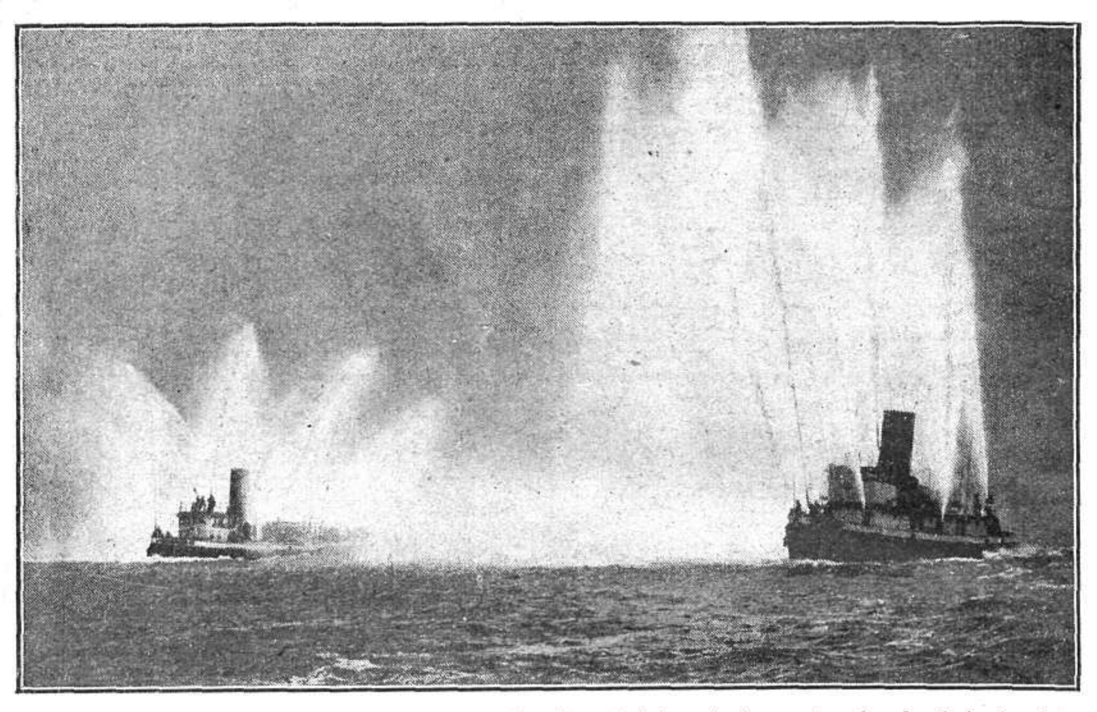
EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES

CAFÉ "Paulista"

Sociedad Anónima.

Fábrica y Escritorios: Salta, 459, 461 y 473, Buenos Aires.

Buques apaga-fuegos



El B. M.ª Clellan y el Abraham S. Henitt, en acción. Como la fotografía demuestra, el poder de las bombas, la cantidad de agua y distancia a que la envían es tal, que el más voraz incendio puede ser extinguido en breve tiempo por los barcos apagafuegos, recién construídos en Norte América.



Vinos Tirasso
DE LA MÁS ALTA CALIDAD Y A PRECIOS MODERADOS
PRECIOS SIN ENVASE
12 Botellas enteras Pesos — 24 Botellas medias Pesos
TINTOS
Recommandé 5.00 5.50
Barbera 6.50 7.00
Médoc 6.50 7.00
Médoc Reserva (viejo) 8.50 9.00
Clarete (viejo) 10.00 10.50
Cotes (viejo) 18.50 19.00
DE POSTRE
Oporto 13.50 —
Moscatel añejo (de uva rosada) 13.50 —
BLANCOS
Sauternes 6.50 7.00
Sauternes Reserva 8.50 9.00
Brauneberger 13.50 14.00
Pinot 13.50 14.00
ESPUMANTES (encajonados)
Champagne 1903 40.00 —
Champagne Sec 32.00 34.00
Champagne Demi Sec 32.00 34.00
Moscato Champagne 22.00 —
Para pedidos del interior y exterior, debe agregarse pesos 2.50, por cajón de 12 botellas, o pesos 4, por cajón de 24 medias botellas, importe del envase y cajón.
Si su almacenero no los tiene, pídalos al agente general:
Luis Tirasso
4030 - CHARCAS - 4030
SUCURSALES:
ROSARIO — Corrientes, 442.
BAHIA BLANCA — Estomba, 809.
MOSCATEL AÑEJO
TIRASSO





PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón

















Unicos representantes: KROPP y Cía., Rivadavia, 761 - Buenos Aires
y Misiones, 1434-38 - Montevideo

Los perros en la guerra



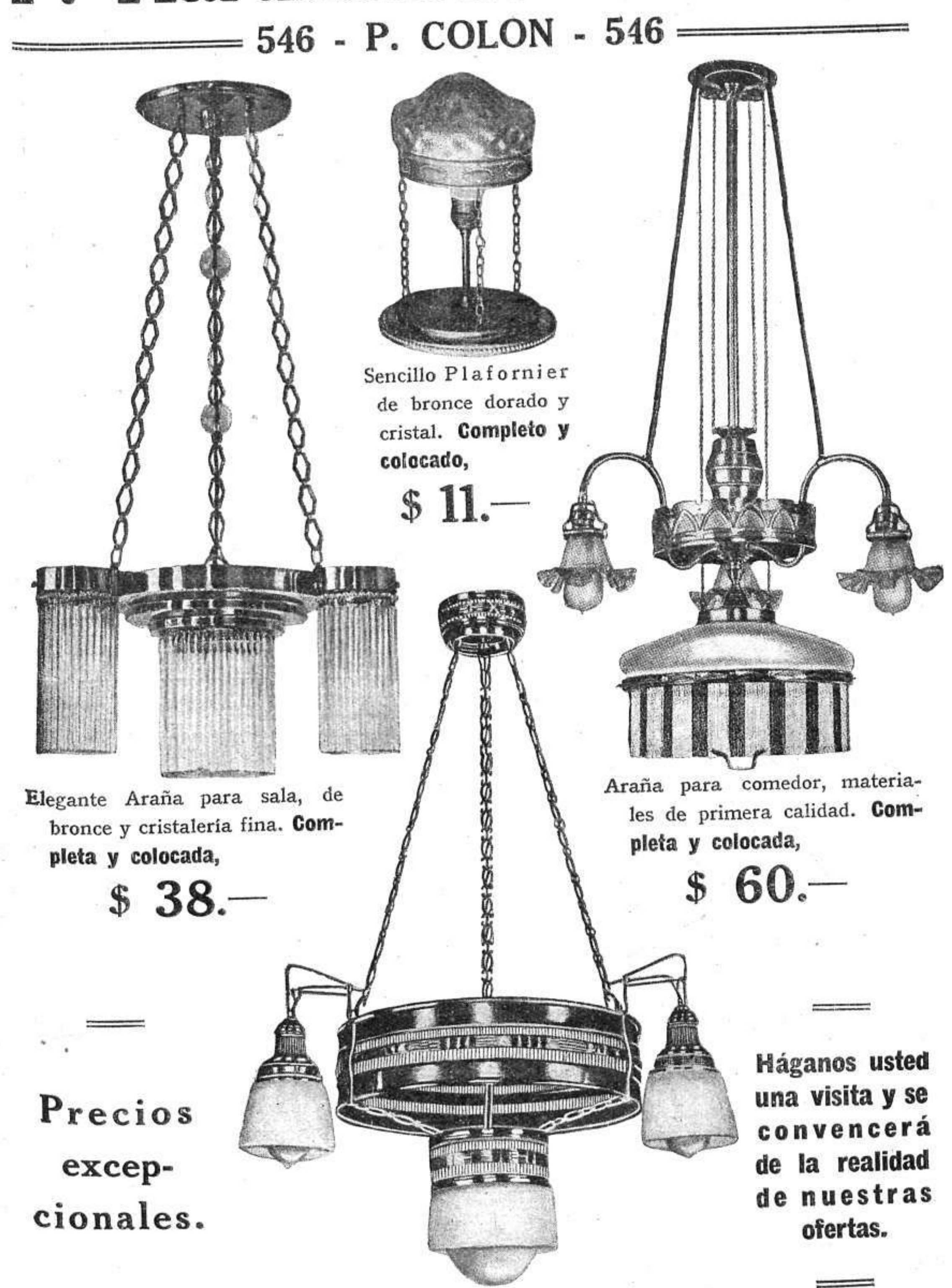
Los perros sanitarios del ejército belga, saliendo a operaciones.

No se trata de una raza especial de esta clase de animales. Cualquier perro, bien enseñado, puede prestarnos grandes servicios en el caso de una guerra; si bien Francia prefiere para el servicio militar a los llamados de contrabandista y Saint-Bernard; Rusia educa para el mismo objeto los de la raza del Cáucaso, y Alemania se sirve de sus Huhnerhunde.

La adopción de los perros en los ejércitos es moderna, habiendo sido Alemania la primera nación que los ha adoptado con verdadero carácter militar, haciéndoles, además, tomar parte en sus grandes maniobras otoñales. Tan grandes servicios nos pueden prestar los perros, que puede asegurarse que, tal vez dentro de poco, rara será la nación que no contará con perros militares en las filas de sus ejércitos combatientes.

P. Hartmanshenn & Cía.

546 - P. COLON - 546



Elegante Araña para sala, de bronce y cristalería fina. **Completa y colocada,**

$ 38.—

Sencillo Plafornier de bronce dorado y cristal. **Completo y colocado,**

$ 11.—

Araña para comedor, materiales de primera calidad. **Completa y colocada,**

$ 60.—

Precios excepcionales.

Háganos usted una visita y se convencerá de la realidad de nuestras ofertas.

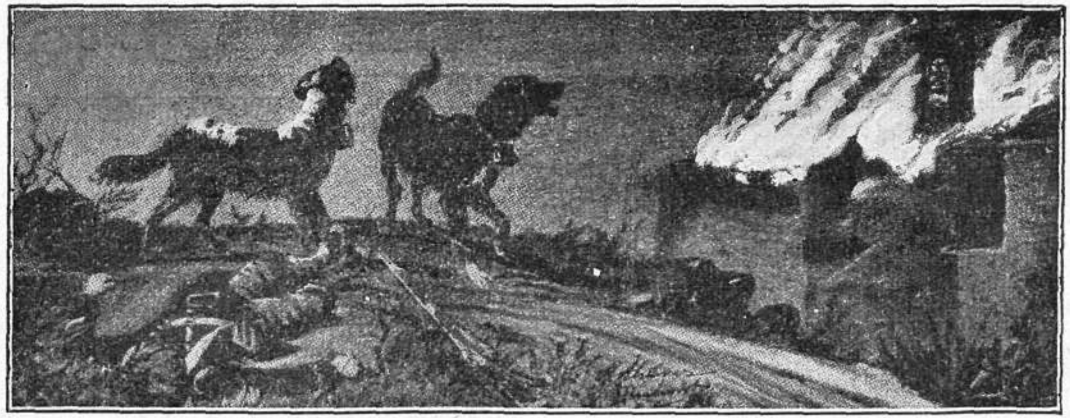
Artefacto para comedor, de bronce dorado y tulipas de cristal. **Completo y colocado,**

$ 42.—

546, P. COLON
Buenos Aires

546, P. COLON
Buenos Aires

Los perros en la guerra



Perros sanitarios, recorriendo el campo de batalla en busca de heridos.

La educación de todo perro militar debe empezarse siendo éste muy joven, y sin que antes haya estado acostumbrado a otra clase de servicios. Los cachorros nacidos en el mismo cuartel, son siempre preferibles. Para instructores deben elegirse siempre soldados voluntarios, con carácter afable, mucha paciencia y que manifiesten tener gran predilección por los perros. Al frente de cada grupo de soldados instructores y de perros educandos debe estar un oficial, el cual será el responsable de la instrucción y buen trato de los animales.

Lo primero que debe enseñarse al perro es a conocer a la tropa y a seguirla en todas sus marchas y evoluciones. Para conseguir este primer escalón de la instrucción militar del perro, le sujetará el soldado instructor con una correa, y le obligará a que siga de buen grado sus movimientos: pero sin hacer uso, para conseguir esto, de tirones fuertes, ni castigar demasiado al animal, sino con mucha paciencia, que es en lo que estriba la verdadera dificultad de la educación.

Por instinto, el perro ladra a la llegada de personas extrañas, pero hay que enseñarle a que avise sin ladrar: un ladrido en noches obscuras puede servir de guía al enemigo, y ser, por lo tanto, peligroso, por lo que hay que enseñarle a que avise con movimientos de cabeza, o a lo más con un ligero gruñido sordo, que pueda ser sólo percibido por su acompañante. Para conseguir esto, se empezará por encerrarse el instructor y el perro en una habitación, el ayudante hará después ruido con la puerta, y el instructor, con caricias, castigos suaves, y sobre todo, con gran cantidad de paciencia, procurará quitar al perro la costumbre del pernicioso ladrido.

En los países en que está ya implantado el servicio militar canino, tienen lugar todos los años grandes certámenes, con el objeto de fomentar este nuevo *sport*. En el último certamen alemán llegó un perro a recorrer más de treinta kilómetros en menos de una hora, y por terrenos bastante accidentados, siendo de notar que el premio fué ganado por un perro particular.



La moda sigue la ley inmutable y natural que quiere que en este mundo, todo sufra un eterno renacimiento, lo mismo que la materia usada, concluída, vuelve a ser fuente de vida para una nueva materia; la moda abandonada, juzgada, concluída, extenuada hasta su principio, reaparece nueva para la nueva generación.

Así es que los modistos nos hacen volver desde muy lejos, a las modas del segundo Imperio, y no hay ninguno que no siga o no se atreva con el nuevo estilo.

Los nuevos sombreros serán colocados delicadamente *sobre el peinado*, en vez de ser muy metidos, dentro de la cabeza, donde desaparecía del todo el peinado, como sucedía hace algunos días apenas. Pero tengo que advertir que este cambio no se hará de un golpe, no; la evolución se hará lenta, y seguirá el mismo paso que el de las faldas angostas para cambiarse por las anchas, demasiado anchas tal vez, pero seguramente se hará, pues el impulso ya está dado.

Los modelos escogidos aquí en esta página, para nuestras amables lectoras, representan las nuevas ideas, y lo que queda de las antiguas, arregladas y renovadas.

La manera de colocar los sombreros sobre la cabeza, está también indicada claramente por el dibujante en los figurines que aquí se incluyen. Fíjense que casi todos dejan ver el peinado, los unos más que los otros, bien sea que el sombrero se incline a la derecha, que se adelante más por delante, encima de la frente, o que se coloque sobre el peinado, muy alzado por detrás.

¿Qué decir de los colores, de los adornos, de los varios elementos que entran en sus composiciones?, sino que son innumerables y variados hasta lo infinito; que las grandes excentricidades son permitidas, y que cada coqueta, según sus gustos y presupuesto, puede tener sombreros más sencillos o ricamente adornados, y que las cintas, alas y flores, han recuperado el sitio que habían perdido, por el reinado de las plumas y de los *aigrettes*.

Esto no quiere decir, que estos fastuosos adornos hayan dejado de usarse, pues que no es posible tal cosa, solamente se dejan un poco de un lado para no usarlos más que para las grandes ceremonias, tal como lo requiere este capricho de coqueta.

¿Qué les parecen los modelos 1 y 2, tan originales y lindos? Son dos *plateaux* en paja, muy alzados por detrás, con adornos de cintas de terciopelo y flores. Se puede emplear todas clases de ellas, pero no hay como las rosas. Los dos son deliciosos.

Los modelos 3 y 4, son dos tocas en paja, recubiertas de flores: el núm. 3, es de paja cereza con pétalos de rosas y gran moño de cinta verde hoja; el otro es todo blanco con flores y adornos de dos alas blancas.

El modelo núm. 5, es en paja negra con un pequeño borde en seda blanca: dos alas muy anchas forman un moño por delante.

En fin, os hablaré de otro sombrero que viene a reemplazar, para las señoras, la antigua *toca que no está en favor en esta estación. La gruesa paja de que está* hecho es muy ligera, y se hace en varios colores. Esta hechura sienta bien para las señoras serias, y todo su adorno consiste en un elegante moño de cinta. Sobre todo para acompañar los trajes sastres sencillos, o las *toilettes* con pocos adornos, no tiene rival.

HÉLÉNE.


Harrods
BA
Ld
EL "RENDEZ VOUS" SOCIAL
FLORIDA 877 - U. T. 6410 - (AV.)
ACONTECIMIENTO SOCIAL
Y COMERCIAL
En breve serán inaugurados los nuevos lujosos salones que completan la primera parte del Palacio HARRODS.
Nuevos departamentos del
PALACIO HARRODS
Artículos en general para caballeros
Calzado para señoras
Calzado para niñas y varones
Bombonería
Oficina de Correos de la Nación
Nuevos departamentos del
PALACIO HARRODS
Confecciones y artículos en general para niña y varón
Peluquería para niños
Tea Room
Salón de reunión y descanso para señoras
JUANITA. — Elegante vestido en garbatine azul marino, adornado con taffeta. El cuello y chaleco de clarin vainillado y con botoncitos de nácar, forrado en en seda, $ 90
MAJESTIC. — Traje sastre muy bien confeccionado, en taffetta azul y negro, todo forrado de seda. Adornos de vivos y botones bordados a mano........... $ 110

Las cuatro hermanas del kaiser

Victoria, princesa de Schaumburg.

Sophie, reina de Grecia. | Charlotte, duquesa de Sachsen. | Margarethe, princesa de Hessen.



Téngalo bien presente cuando vaya a comprar una pluma fuente y no consienta que le vendan una lapicera con depósito cualquiera, porque no todas son lo mismo, aun cuando así se lo quieran hacer creer. La Pluma Fuente "Ideal", de Waterman, no es un juguete: no es una pluma para cuatro días. Es el instrumento de trabajo del hombre de negocios moderno y dura sin descomponerse, ni romperse, toda una eternidad.

Pluma Fuente Ideal de Waterman

También Vd. necesita una

Agente general: C. A. POPE, Lima, 480



DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS PERFUMERÍAS, DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Por 15 días solamente, desde el lunes 31

Exposición de BLA

AJUARES — Ropa Blanca para Señoras, Seño

OCASIONES EX



CAMISAS de bramante, adornadas con festón, descote redondo y descotes en picos, dos modelos diferentes.......... $ 0.50

CALZONES de bramante, haciendo juego, dos modelos diferentes... $ 0.50



CORPIÑOS de bramante, con festones, en dos modelos, un descote redondo, un descote con pico, a.............. $ 0.40



ENAGUAS blancas, percal fino, con entredós y encaje, a........ $ 1.20



CAMISAS de bramante, buena clase, en tres modelos diferentes, adornadas con valencianas mallas o festón $ 0.80

CALZON bramante, haciendo juego.. $ 0.80



CORPIÑOS bramante extra, con entredós y puntilla mallas...... $ 0.95



ENAGUAS blancas, bramante buena clase, con tiras bordadas... $ 1.20



CAMISAS de bramante, buena clase, en tres modelos diferentes, adornadas con valencianas o galón $ 1.10

CALZONES, haciendo juego......... $ 1.10

Ropa blanca para Niñas

CAMISAS de bramante, buena clase, festoneadas y vainilladas, para niñas de:

2-3 años	$ 0.20
4-5 »	» 0.30
6-7 »	» 0.40
8-9 »	» 0.50
10-11 »	» 0.60
12-13-14 »	» 0.65

CALZONES en bramante, buena clase, festoneados y vainillados, haciendo juego, a los mismos precios, por edades.

CAMISAS de bramante, muy buena clase, adornadas con puntilla y vainilla, y con festón y aplicación, para niñas de:

2-3 años	$ 0.40
4-5 »	» 0.50
6-7 »	» 0.60
8-9 »	» 0.80
10-11 »	» 1.00
12-13 »	» 1.20
14 »	» 1.40

CALZONES, haciendo juego, a los mismos precios, por edades.

CAMISONES de buen bramante, adornados con aplicación de color, para niñas de:

2-3 años..	$ 1.10
4-5 » ..	» 1.30
6-7 » ..	» 1.50
8-9 » ..	» 1.70
10-11 » ..	» 1.90
12-13-14 » ..	» 2.10

CAMISONES de buen bramante, adornados con ricos embutidos, para niñas de:

2-3 años..	$ 1.50
4-5 » ..	» 1.70
6-7 » ..	» 1.90
8-9 » ..	» 2.10

ENAGUITAS con corpiño, en bramante buena clase, con volado, festoneadas y vainilladas, para niñas de:

1-2-3 años	$ 0.60
4-5 »	» 0.70
6-7 »	» 0.80
8-9 »	» 0.90
10-12 »	» 1.00

ENAGUAS con corpiño, buen bramante, adornadas con puntillas y vainillas.

1-2-3 años	$ 0.70
4-5 »	» 0.80
6-7 »	» 0.95
8-9 »	» 1.10

ENAGUAS redondas, en bramante fino, volados adornados con puntilla y vainillados, para niñas de:

65/70 largo.....	$ 1.30
75/80 »	» 1.50
85/90 »	» 1.70

COMBINACION en nansouk, adornada con rica puntilla y embutidos, para niñas de:

10-11 años	$ 2.50
12-13 »	» 2.80
14 »	» 2.80

INVITAMOS a nuestras favorecedoras de la Capital o de las Provincias a PRECIOS DE EXPOSICION.

A LA CIUDAD DE

de agosto hasta el lunes 14 septiembre incluso

NCO Y LENCERIA

ritas y Niñas, Ropa de Mesa, Ropa de Cama

CEPCIONALES



COMBINACIONES batista fina, adornadas con entredós y broderies........... $ 2.90

CAMISAS madapolán extra, adornadas con valencianas o tiras bordadas, dos modelos diferentes....... $ 1.40

CALZONES, haciendo juego......... $ 1.40

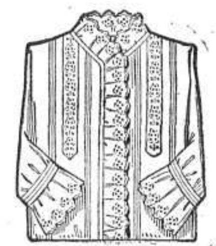
CAMISAS nansouk fino, adornadas con entredós y encajes cluny.. $ 4.50

CALZONES, haciendo juego........... $ 4.50

CORPIÑOS, completando el juego......... $ 4.50



CAMISONES bramante, buena clase, con tiras bordadas........ $ 1.30



BATAS de cama, percal, con entredós y tiras bordadas .... $ 1.25



CORSES estilo norteamericano, en coutil liso, blanco, rosa, celeste, crudo, modelo muy cómodo, para señoras...... $ 2.75

CORSES broché, colores celeste, lila, blanco y oro, forma muy elegante y cómoda......... $ 6.90

Géneros blancos - Ropa de mesa - Ropa de cama

BRAMANTE «A la Ciudad de Londres», clase buena, pieza de 20 yardas $ 3.90

USO DOMESTICO, especial para sábanas, ancho 193 centímetros. El metro a.......... $ 0.80

Ancho 155 centímetros, el metro $ 0.06

SABANAS de algodón, vainillas de palito, para una plaza, c/una.......... $ 0.95

SABANAS uso doméstico, clase buena, con vainilla, a máquina.
Camera, 195 × 265.............. $ 2.40
Una plaza, 155 × 250............. » 1.50

SABANAS cretona, extra fuerte, con vainilla.
Camera, 200 × 270............... $ 2.95
Una plaza, 160 × 250............. » 1.95

FUNDAS algodón, vainilladas, para una plaza .... $ 0.25

FUNDAS madapolán, vainilladas, cuadradas, 62 × 62 .... $ 0.80
Camera, 45 × 130.................. » 0.75
Una plaza, 45 × 90............... » 0.40

FUNDAS madapolán, con vainilla y festoneadas, cuadradas, 62 × 62, c/u... $ 1.25
Camera, 45 × 130................ $ 0.90
Una plaza, 45 × 90............... » 0.50

SERVILLETAS algodón, para mesa, la docena .... $ 1.25

SERVILLETAS hilo mezcla, tamano 60 por 60, la docena.............. $ 3.50

ALEMANESCO algodón, buena clase. El metro .... $ 0.50

ALEMANESCO hilo mezcla, clase muy fuerte, ancho 140 ctms. El metro. $ 0.95

REPASADORES para cocina, buena clase, la docena.................... $ 1.50

SERVILLETAS adamascadas, de puro hilo, tamaño 60 × 60, la docena.... $ 5.50

SERVILLETAS para té, en varios colores, la docena...................... $ 0.50

JUEGOS de manteles y servilletas, para té, varios colores:
150 × 250, 12 cubiertos........... $ 3.50
150 × 150, 12 cubiertos .... » 1.75

JUEGOS de mantel y servilletas, para mesa, de hilo adamascado.
160 × 300, 12 cubiertos........... $ 11.75
160 × 160, 6 cubiertos............ » 5.90

TOALLAS esponja, blancas, con inicial, cada una...................... $ 0.50

TOALLAS de puro hilo, con guarda color, cada una .... $ 0.95

TOALLAS granité de hilo, con vainilla, cada una .... $ 1.50

COLCHAS tricot, blancas, una plaza, cada una, $ 2.40 y.................. $ 1.90

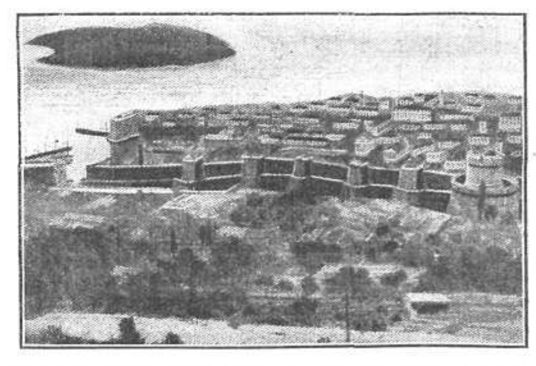
hacer sus compras o pedidos antes del lunes 14 de septiembre para aprovechar de los

PIDAN EL NUEVO CATALOGO DE BLANCO Y LENCERIA. SE REMITE GRATIS.

LONDRES

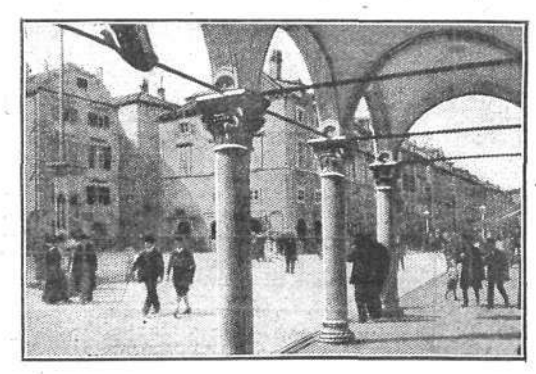
CARLOS PELLEGRINI Y CORRIENTES - Bs. Aires

La ciudad de Ragusa



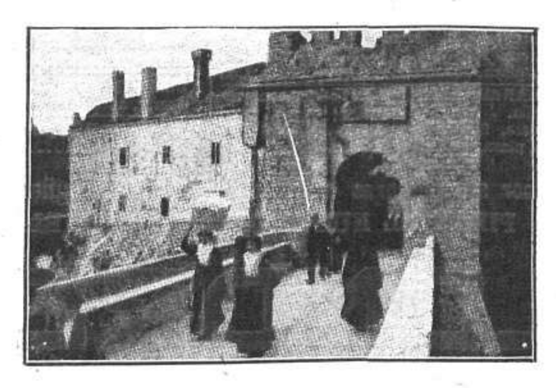
Vista de la ciudad. En el fondo, una isla que tiene fama por su exótica vegetación.

Situada en una bahía del mar Adriático, al N. O. de las Bocas de Cattaro en la Dalmacia, Austria-Hungría, es una bonita y antigua población de más de 8.000 habitantes; sede arzobispal, astilleros marítimos y muy industrial. En el monte Sergio, al norte de la ciudad, se levanta el fuerte Napoleón, llamado por los austriacos Imperial. Otros dos fuertes, situados al oeste y



El atrio de la antigua casa de moneda, en Ragusa.

a levante, la defienden por la parte del mar. El puerto es pequeño y mediano, pero se considera, comercialmente, como puerto de Ragusa la bahía Gravosa, situada al N. O. y separada de la ciudad por una pequeña península. Dada su situación, Ragusa, será seguramente atacada por la escuadra franco-inglesa.



El portón Place, en Ragusa.

Los resfríos prolongados, las afecciones pulmonares y la tuberculosis atacan principalmente a los organismos débiles.



NUCLARRINE-LLOPIS

es una preparación que en breve tiempo da al organismo fuerzas para que por sí sólo resista y contrarreste las amenazas de la tuberculosis. Es un producto concentrado que distribuye vigor y energías a todos los órganos vitales, regularizando y haciendo saludable su funcionamiento.

Es un vitalizador, cuyos sorprendentes efectos están hoy reconocidos en el mundo entero, y cuya eficacia ya nadie discute, cuando se trata de dar fuerzas al débil, al anciano, al que ha gastado más energías vitales, de las que podía gastar.

SE VENDE EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Unicos introductores: CHIALVO, DELFINO & Cía. - Sarmiento, 1302 - Buenos Aires

Los cancilleres del imperio alemán, desde el año 1871 al 1914, y los jefes del Estado Mayor de las dos guerras


Conde von Caprivi, canciller desde 1890 a 1894.


Príncipe Hohenlohe Schillingsfuerst, canciller desde 1894 a 1900.


Príncipe Bernhard von Bülow, canciller desde 1900 a 1909.

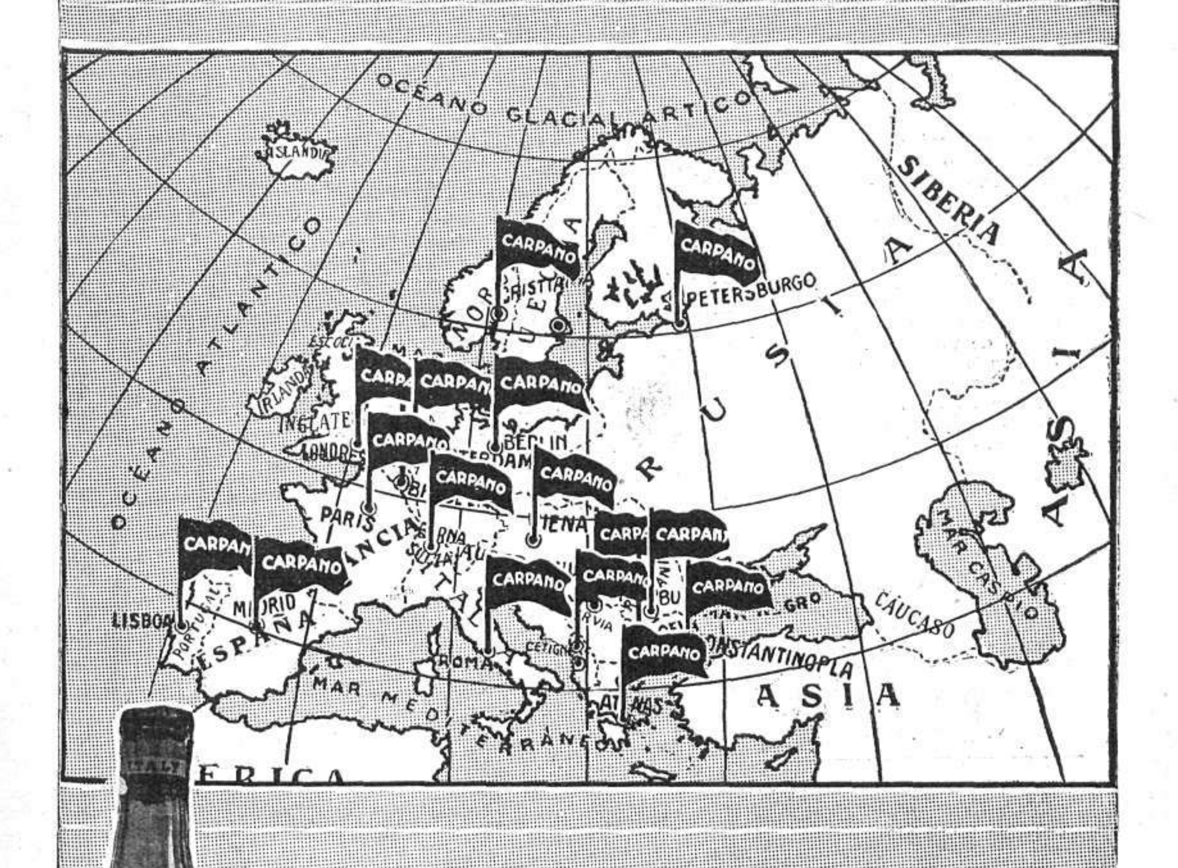

Doctor von Bethmann Holweg, canciller desde 1909.


Mariscal Helmuth von Moltke, jefe del estado mayor en 1870-71.


Príncipe Otto von Bismarck, canciller desde 1871 a 1890.


General von Moltke, jefe del estado mayor del ejército alemán en la guerra de 1914.

Las conquistas de la paz



CARPANO

VERMUTH DELLA FABBRICA GIUSEPPE B. CARPANO TORINO

Las conquistas de la guerra, dejan siempre amargos y tristes sedimentos, que más o menos tarde contribuyen a su anulación.

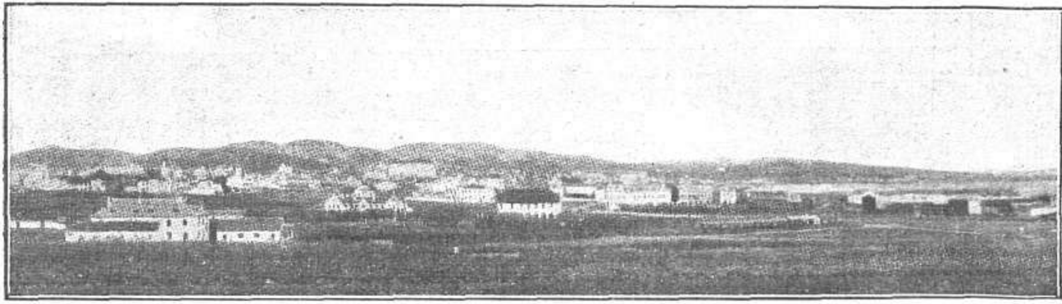
Por el contrario, las conquistas de la paz son imperecederas, eternas, pues ellas se obtienen por el triunfo de lo mejor, de lo más perfecto, en plausible victoria sobre lo mediano, sobre lo imperfecto.

Bien claramente así lo evidencian esas banderas, que en el mapa de Europa señalan a modo de gloriosos jalones, la supremacía, el triunfo logrado allá en el viejo mundo, como aquí en el nuevo, las victoriosas conquistas que en los torneos de la higiene y del arte industrial ha conseguido el vermouth Carpano, imponiéndose al consumo mundial por sus indiscutibles bondades, de delicioso y saludable aperitivo.

Representante exclusivo para las repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay: **V. LUCIANI** - Moreno, 345-379

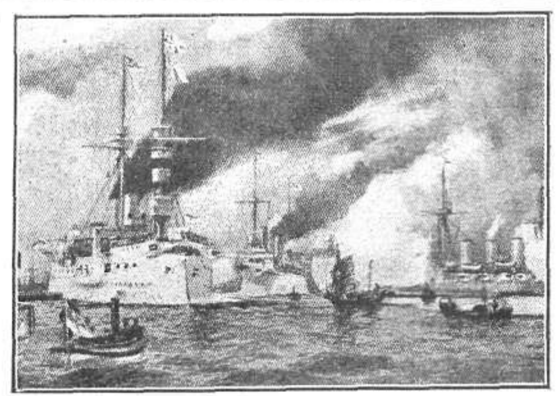
La colonia alemana Tsing-Tau, en China

La declaración de guerra hecha por el Japón al imperio alemán, extiende el campo de la guerra al extremo Oriente. La acción japonesa, por ahora, se circunscribirá a combatir a los alemanes en el Pacífico. Su primer ataque se dirige a la colonia alemana en las costas de la China.



Vista general de la ciudad de Tsing-Tau (Kiau-Chau).

Kiau-Chau está situado en la costa oriental de la provincia china de Shau Tung y a 100 kilómatros al sur de Lai-Chau. Este pequeño territorio fué ocupado por Alemania en noviembre de 1897, y algunos meses más tarde, el 6 de marzo de 1898, en virtud de un tratado especial, se le concedió el dominio completo por un período de 99 años. En abril del año últimamente citado el territorio fué declarado un protectorado del imperio alemán y se encargó su administración al ministerio de marina, nombrándose gobernador a un jefe de la armada.

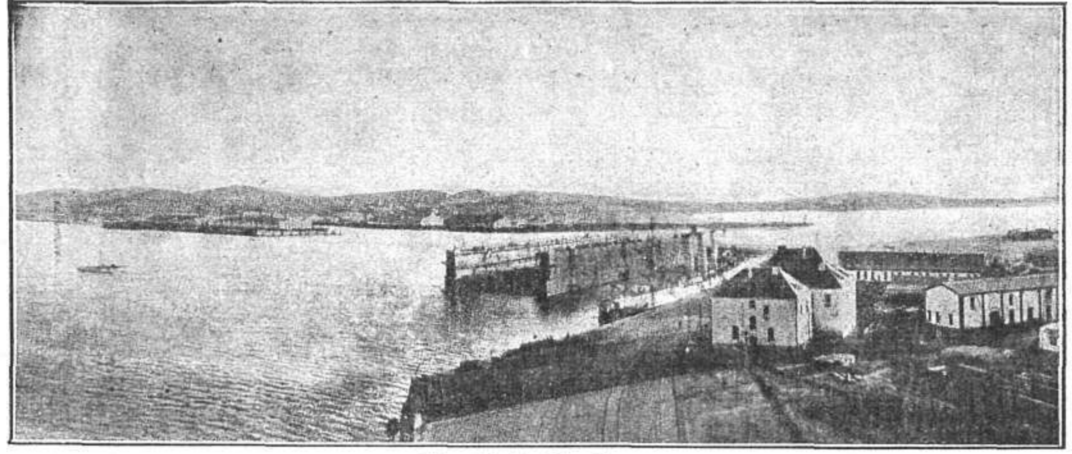


La escuadra alemana en el puerto de Kiau-Chau

Kiau-Chau tiene 200 millas cuadradas de superficie, sin contar la bahía, de una superficie igual a la del territorio. Hay 33 poblaciones, que en conjunto tienen 192.000 habitantes. El número de blancos, comprendida la guarnición, sólo alcanza a 4.470, del cual 3.806 son alemanes.

Alrededor del distrito hay una zona neutral, que llega hasta 30 millas de la costa, con un área

La colonia alemana Tsing-Tau, en China



El puerto de Tsing-Tau.

de 2.500 millas cuadradas y con 1.200.000 habitantes. Existen 50 escuelas alemanas para los chinos, dirigidas casi todas por misioneros. En Tsing-Tau, que es la principal población del protectorado, hay una escuela para niños europeos con 140 alumnos y un colegio de segunda enseñanza con 145.

El presupuesto de gastos de la administración pública para el año en curso es de 16.787.625 marcos. La guarnición, de 3.000 hombres, consiste de marinos alemanes y una pequeña fuerza de soldados chinos. Hay un tribunal de justicia para los residentes europeos, los cuales pueden apelar, en caso necesario, a la corte consular alemana de Shanghai. Los residentes chinos están sujetos a ese tribunal sólo en determinadas ocasiones.



Capitán de navío Meyer Waldeck, gobernador de Kiau-Chau.

Los productos de Kiau-Chau son frutas, batatas, porotos, etc. Hay minas de carbón y fábricas de ladrillos, licores, jabones, etc. La fabricación de tejidos de seda es una industria sumamente próspera.

En el dique flotante del puerto hay cerca de 1.000 trabajadores chinos.

En 1911 el protectorado de Kiau-Chau importó productos por valor de 114.938.000 marcos y exportó por valor de 80.295.000. Las principales importaciones fueron algodón, telas de algodón, metales, papel, azúcar.





TOMBA

VINOS DE MESA PUROS Y GENEROSOS



Las familias deben saber que si el vino que se bebe en la mesa es malo, entorpece la digestión...

Ofrecemos dos clases de vinos, cuyas calidades pueden compararse con el mejor artículo similar extranjero.

Nuestra oferta excepcional debe ser aprovechada por las personas que deseen tomar vinos puros, genuinos, añejos y sin adulteración ninguna.

TINTO TOMBA:

Añejo, purísimo, tónico y liviano para el estómago: $ **10.—** el cajón de 12 botellas enteras y $ **12.—** el cajón de 24 medias botellas.

BLANCO TOMBA:

Sabroso y finísimo, suave y agradable. Envasado en botellas tipo Rhin. Precio igual al anterior.

Cómprense nuestros vinos en las casas de reconocida confianza y en los grandes **Almacenes Sudamericanos Gath y Chaves,** casa matriz: Bartolomé Mitre y Florida, y en las sucursales del Rosario, Mercedes, Paraná, Bahía Blanca, Córdoba y La Plata.

Si su almacenero no lo tiene, pídalo por carta o por teléfono a

Bodegas y viñedos Domingo Tomba

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

COLOMBO, TELLERÍA & Cía.

ÚNICOS REPRESENTANTES

Bartolomé Mitre, 376 - Buenos Aires

U. T., 2411 (AVENIDA)

GRATIS

Señores COLOMBO, TELLERÍA & Cía.
Bartolomé Mitre, 376 - Buenos Aires.

Sírvanse remitirme, franco de porte, un folleto sobre la **"Importancia de los vinos que deben tomarse en la mesa".**

NOMBRE ....

DIRECCION ....



CORSÉS WARNER'S

(NORTEAMERICANOS)

Los modelos de corsés "Warner's" son de corte muy elegante, conservan la flexibilidad del cuerpo y la pureza de la línea. El varillaje empleado es inoxidable, por lo que puede lavarse el corsé sin peligro de deterioro, las telas y demás materiales empleados son primorosamente elegidos. Es, en una palabra, el corsé perfecto.

LOS PRECIOS SON MUY BAJOS.

Corsé Warner's de coutil liso, forma moderna y práctica, en blanco y colores, con cuatro ligas, a............. $ **2.50**

Corsé Warner's de batista blanca, con finos dibujos, modelo liviano y práctico, con cuatro ligas, a .... $ **4.50**

Corsé Warner's de coutil o batista de hilo, en varios modelos, elegantes, bien envarillados, en blanco y colores, cuatro ligas, a............................ $ **4.50**

Corsé Warner's de coutil o batista de hilo, blanco y en colores, en varias formas y estilos, bien adornados, con seis ligas, a $ 6.90 y.................... $ **6.50**

Corsé Warner's de fino coutil broché, dibujos seleccionados, en blanco sólo, de admirable corte y ajuste al cuerpo, con seis ligas, a........................ $ **9.50**

Corsé Warner's de rico broché de hilo y seda, en blanco solamente, modelo elegantísimo, con finos adornos y seis ligas $ **12.50**

Corsé Warner's de fina batista de hilo, en blanco y colores, de corte y varillaje perfecto, muy bien adornado, con seis ligas, a.................................. $ **12.50**

Corsé Warner's de batista de hilo, buena clase, en blanco sólo, de corte especial para personas propensas a la obesidad, pues sostiene y reduce el abdomen sin ocasionar molestias, con ocho ligas, a........ $ **10.—**

Corpiño Warner's de fina batista, lisa, blanca, de ajuste perfecto al busto, a.............................. $ **1.90**

Corpiño Warner's en varias formas y clases, distintas telas, liquidamos interesante colección, a .... $ **1.20**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES. LONDRES. PARIS.

GATH & CHAVES Ld.

ANEXO: Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

Año XVII — BUENOS AIRES, 5 DE SETIEMBRE DE 1914 — N.º 831

Modos de ver



—¡Qué fenómeno tan curioso; cuanto más se agrandan los alimentos más se achican los sueldos! Debe ser defecto de este aparato.

—¿Y no será un defecto de usted, don Victorino?

Dib. de Málaga Grenet.



Día a día, con una minuciosidad enervante, nos informa el telégrafo acerca del desarrollo militar y naval de la guerra. Tenemos, así, informes detallados de los combates que se libran en la frontera francesa y en la China, a orillas del Save y del Vístula. Los millares de muertos y de heridos desfilan ante nosotros en cifras escuetas a que la imaginación da su verdadero significado. Las ciudades bombardeadas, las aldeas destruídas, los buques echados a pique, los aeroplanos y dirigibles que caen destrozados, son otros tantos episodios de la lucha que día a día reconstruímos al leer las páginas de telegramas de los grandes diarios. Todo ello es desolador; jamás se derramó tanta sangre, ni se segaron tantas vidas, ni se hicieron tantos daños en tan breve espacio de tiempo.

Pero al lado de esa guerra cruenta que amenaza conflagrar a toda la Europa y que ya se ha extendido al Asia, al Africa y a la Oceanía, se desarrolla otra, una guerra silenciosa, sin incendios ni combates, sin muertos ni heridos; pero no por eso menos cruenta. Detrás del panorama, espléndido en su horror, de la lucha armada, hay otro panorama sombrío, triste, silente, que el fragor de las batallas no permite percibir; pero que fácilmente se adivina, porque hasta estas lejanas tierras alcanzan sus proyecciones. Es la guerra que puede llamarse económica, la lucha de los recursos, el combate por el pan.

Los países empeñados en la guerra, han llamado bajo banderas a todos sus hombres válidos; de manera que los millones y millones de brazos que hace cinco semanas trabajaban en la industria, en el comercio, en la agricultura, manejan, casi todos, el fusil. Esa paralización de la labor normal de cinco grandes naciones, no igual en todas, pero en todas considerable, tiene necesariamente que traducirse en la falta de recursos para millones y millones de familias, a las cuales amenazan, si ya no las han hecho presa suya, el hambre y la desnudez.

Desde este punto de vista, los menos maltratados por la guerra son, evidentemente, los países de la «triple entente». Rusia puede dejar muchos millones de hombres que muevan sus fábricas y cultiven sus campos, y su propia producción agrícola sobra para la alimentación de su pueblo. Francia, con comunicaciones libres por el Atlántico y por el Mediterráneo, puede proveerse de lo que necesite. La Gran Bretaña, dueña de los mares, está en situación de pelear con una mano y trabajar con la otra. Sin duda, Rusia, Francia, la Gran Bretaña, sufrirán mucho con la guerra en todo aquello que constituye la riqueza y la vitalidad de una gran nación moderna; pero están en situación de reparar, siquiera parcialmente, sus daños, aun cuando la suerte de las armas por tierra, no les fuese propicia. Y nada decimos de la Bélgica, porque ese pequeño país, tan culto, tan laborioso, tan rico por su trabajo, ha de ser ahora una verdadera ruína...

En cuanto a las otras dos beligerantes, Austria-Hungría y Alemania, su situación debe de ser aún más aflictiva. La guerra sin sangre hace en ellos mayores perjuicios que en sus enemigos. Dueños éstos del mar del Norte y del Adriático, Austria-Hungría y Alemania están de hecho incomunicadas con el resto del mundo, como no sea por las pequeñas fronteras de los países neutrales limítrofes: Dinamarca, Holanda, Suiza, Italia, Rumania. Si al gobierno alemán y al austriaco les cuesta tanto trabajo comunicarse con Nueva York por la telegrafía sin hilos, fácilmente se comprende cuán difícil será que entre o salga de sus puertos un barco; y los neutrales guardan sus deberes de tales con la mayor estrictez. La marina mercante alemana, merced a un esfuerzo gigantesco, había llegado a ser la primera del mundo, después de la inglesa. A fines del año pasado esa marina se componía de 2.019 vapores con 4.743.046 toneladas y 302 buques de vela con 339.015 toneladas, o sea, un total de 2.321 naves con 5.082.061 toneladas. Ahora, parte de esas naves han caído en poder del enemigo; otra parte está asilada en puertos neutrales; y el resto, más de la mitad, se encuentra anclada en puertos alemanes. Son ya escasos los buques alemanes de comercio que surcan los mares. Y apenas se alcanza uno a imaginar lo que significa para la economía general de un país la supresión casi repentina del movimiento de más de dos mil naves con más de cinco millones de toneladas de registro!

Mas la guerra hace aún otras víctimas, más silenciosas, cuyos sufrimientos no tienen eco alguno. Son millares los hijos de los países beligerantes que, residentes en países extranjeros, han tenido que abandonar sus hogares, su situación, su porvenir, para ir a cumplir sus deberes de soldados. Y los que no han podido irse y viven en país enemigo ¡qué vida de inquietudes y zozobras, de privaciones y miserias! Ya no hay empleados alemanes ni austriacos en el comercio ni en la industria inglesa ni francesa ni rusa, y viceversa. Todo hijo de país enemigo es un sospechoso, más que eso, un punto vulnerable de la coraza del adversario, en donde hay que herirlo. La lucha económica, en todos los sitios y en todos los momentos, sigue a la lucha militar, y va dejando también su reguero de víctimas. Cada día de guerra significa, así, millares de hogares sin pan ni abrigo, no ya en las regiones en que se combate, sino allí a donde ni siquiera llega el retumbar de los cañones, hasta en los países neutrales más distantes. En la China, las casas inglesas despiden a los empleados alemanes; en Cuba, las casas alemanas hacen lo mismo con los empleados ingleses. Y así van todos. El telégrafo no nos dice nada de estas cosas, pero son ciertas; y esa guerra sin sangre quizá es más cruel que la otra, porque esta siquiera ofrece a los combatientes el supremo consuelo: *Dolci et decorum est pro patria mori*...

Gil Montesa.

CRÓNICA DE LA GUERRA EUROPEA



Von Jagow, ministro de relaciones exteriores de Alemania.



El kronprinz Guillermo, general en jefe del ejército alemán que ha operado en Luxemburgo sobre la fortaleza francesa de Longwy.



Almirante von Müller, jefe del gabinete de marina de Alemania.



Doctor Solf, ministro de las colonias de Alemania.

A pesar de su resistencia heroica, los belgas tuvieron que desalojar numerosas ciudades ante las enormes masas del ejército germánico, y los habitantes de Bruselas presenciaron el doloroso espectáculo de ver desfilar por sus calles a los invasores, los que les impusieron un fuerte tributo de guerra.

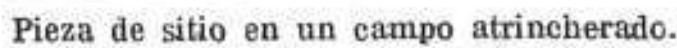
El mariscal von der Golz, fué nombrado gobernador militar, quien de acuerdo con las autoridades de Bruselas, se incautó de todos los medios de transporte, así como de todas las oficinas públicas y de gran cantidad de provisiones. El príncipe heredero de Alemania, al frente de su cuerpo de ejército, se dirigió al Luxemburgo.



Conde von Rex, embajador alemán en Tokio.



Artillería pesada alemana de campaña, tipo «Haubitze», en acción.



Pieza de sitio en un campo atrincherado.



La casa-ayuntamiento de Bruselas, donde se hospeda von der Goltz.



Feldmariscal von der Goltz, gobernador militar de Bruselas, puesto por Alemania.



Escalera de 223 tramos, que separa en Lieja a la ciudad moderna de la antigua.



Alejandro Millerand, que ha sido nombrado ministro de guerra en el nuevo gabinete.



Teófilo Delcassé, el eminente estadista, que ha sido nombrado ministro de relaciones exteriores. Delcassé, durante su anterior ministerio, negoció los diversos tratados de alianza con Inglaterra y Rusia.



René Viviani, presidente del consejo de ministros de Francia, puesto que ya desempeñaba y que ha conservado en el nuevo gabinete de reconcentración que se ha formado.



M. Augagneur, nombrado ministro de marina en el nuevo gabinete.



Jules Guesde, jefe del partido obrero francés, incorporado sin cartera al nuevo gabinete. La incorporación de Guesde al nuevo gobierno significa que el partido socialista francés se solidariza con la guerra con Alemania.



El parque de Roubaix, ciudad de Francia que, según noticias, está en poder de los alemanes. Es centro fabril y gran mercado de lanas.



El general Gallieni, que conquistó Madagascar, y que ha sido nombrado jefe de la defensa de París. Es sumamente popular.



Gustavo Hervé, el gran socialista, que ha pedido ser incorporado al ejército francés, como simple soldado.

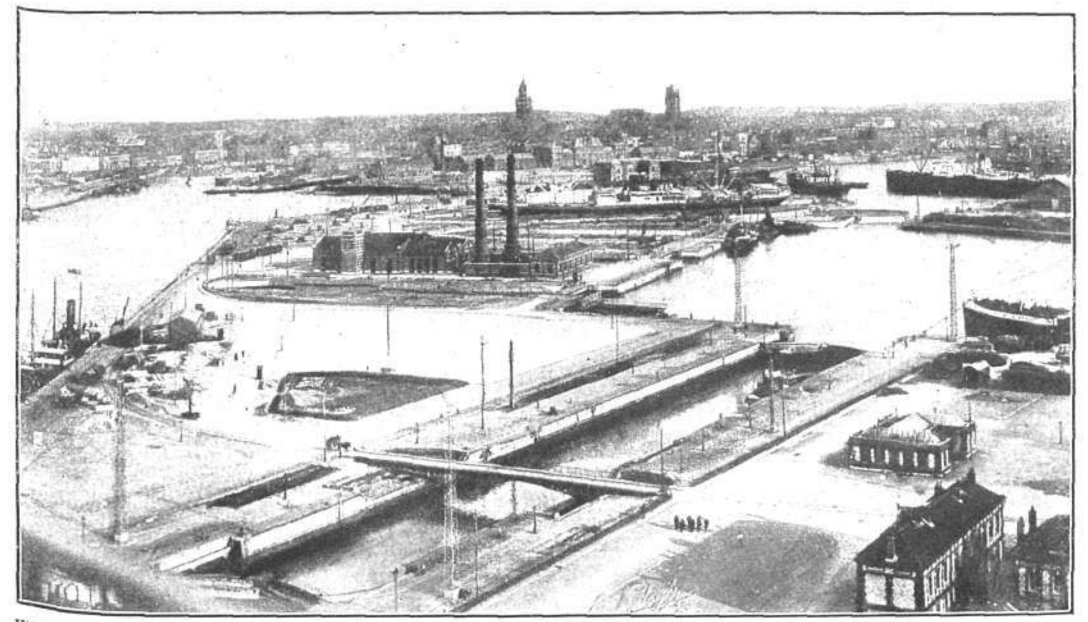


Una vista de la ciudad de Lille, que, según telegramas, los franceses abandonaron por razones de táctica, y está en poder de los alemanes. Lille es una ciudad completamente industrial.



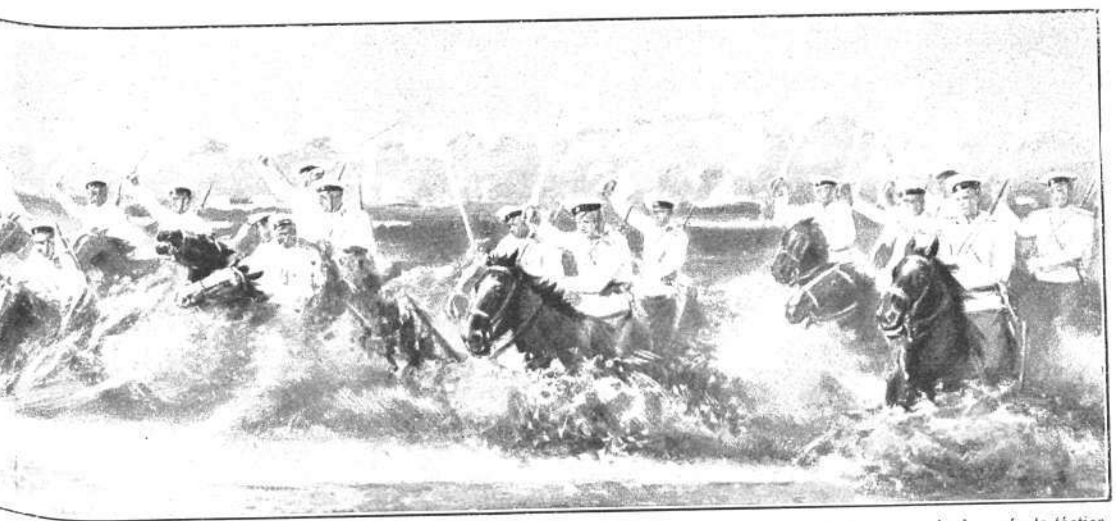
El químico Turpin, quien, se dice, inventó bombas que al explotar asfixian en un radio de cien metros.

El campo de batalla, que estaba en Bélgica, por un avance del ejército alemán, se encuentra actualmente en Francia. — En el mapa que publicamos, van marcadas en negro las plazas fuertes francesas que forman la primera y segunda línea fortificada, a más o menos doscientos cincuenta kilómetros de París. El ejército francés, que tenía su línea con base en el puerto de Dunkerque, extendida hasta Maubege, y de aquí hasta Longwy, o por razones estratégicas o por falta de tropas, ha tenido que reconcentrarse, dejando abandonadas a Lille, Rubaix y otras ciudades de la frontera, para atrincherarse en Amiens, San Quintín, Laon Reims y Verdun.

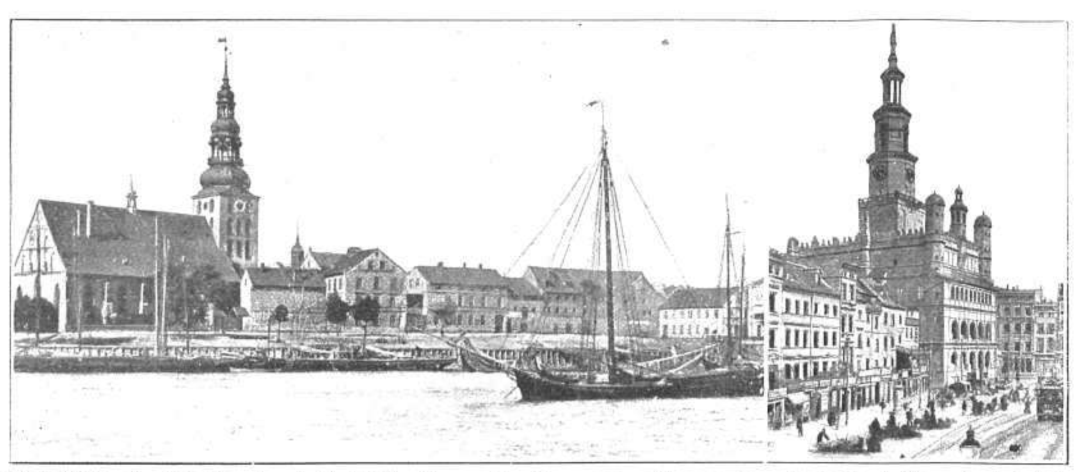


Vista general del puerto de Dunkerque, la estación marítima y puerto fortificado que tiene Francia en el Mar del Norte, y por donde aprovisiona sus ejércitos y donde los ingleses desembarcan sus soldados y que amenaza el ejército alemán.





Una carga de caballería del ejército ruso. — La caballería rusa es célebre en toda la Europa por su organización, así como también por la sin igual destreza de sus jinetes. — El servicio obligatorio es de cuatro años en el arma de caballería, y, organizada según la táctica moderna, está desempeñando un importante papel en la actual invasión de la Prusia Oriental.



Vsta de Tilsit, sobre el río Memel, en la Prusia Oriental, y que ha sido ocupada por los rusos en su marcha invasora.

Una calle de Posen, la ciudad de Alemania más bien fortificada, sobre la frontera, y que amenazan los rusos



El general Svanoff, comandante en jefe del cuerpo de ejército ruso de Kieff, que ha invadido a Alemania.



El general Federico Di Georgi, ministro de la defensa nacional del imperio austro-húngaro.



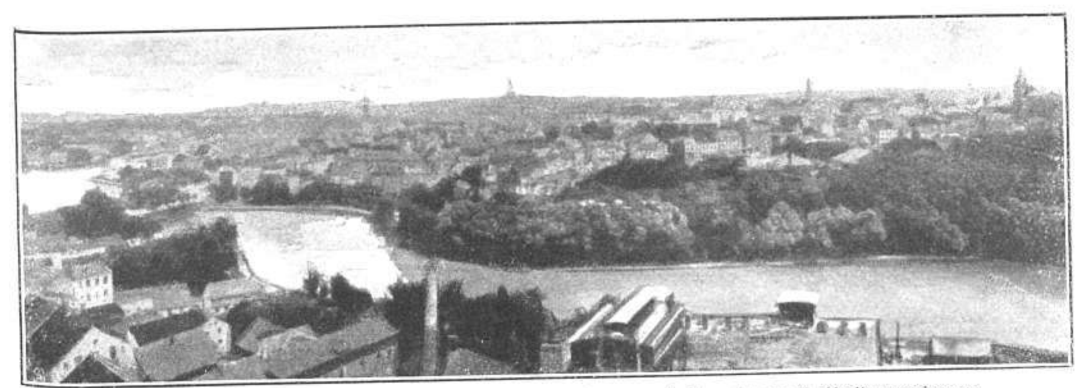
Una calle de la ciudad alemana de Allenstein, donde está concentrado un cuerpo de ejército, y donde se ha librado una gran batalla.



General von Strantz, jefe del cuerpo de ejército que guarnece a Posen.



El teniente general von Kindheim! general en jefe de las tropas de caballería alemana en la Prusia Oriental.



La ciudad de Insterburg, en la Prusia Oriental, que, según telegramas, fué tomada por el ejército ruso invasor.



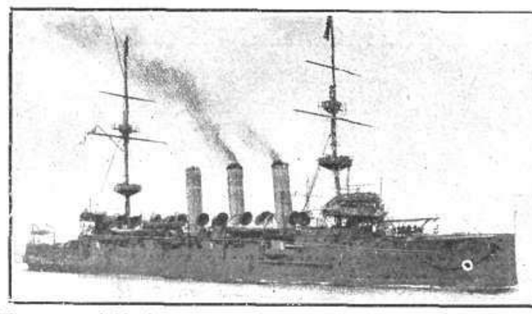
Un cuerpo de infantería austriaca, embarcándose para marchar hacia la frontera rusa, en la estación de Viena.



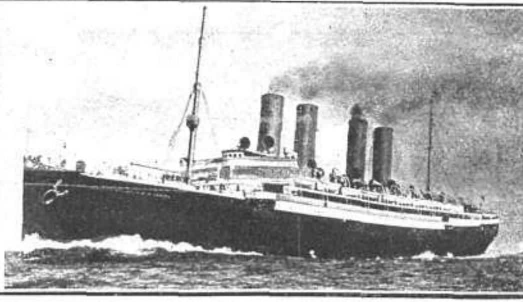
El general Kokovtzoi, actual presidente del consejo de ministros del imperio ruso.



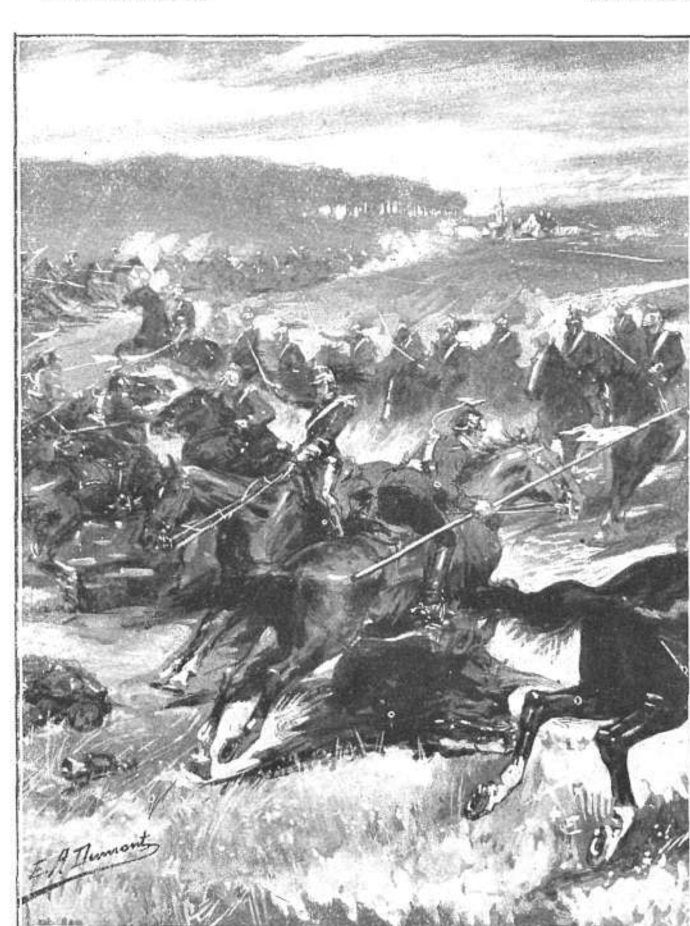
El general Schilinsky, gobernador general de la plaza de Varsovia, punto de concentración de las tropas rusas en Polonia.



El crucero rápido inglés «Highflyer», que en la costa de Africa apresó y echó a pique al vapor alemán armado en guerra «Kaiser Wilhelm der Grosse».



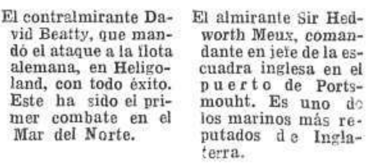
El palacio flotante «Kaiser Wilhelm der Grosse», hundido en la costa de Africa. Es sensible la desaparición de este buque, uno de los más lujosos de Alemania.



En Quivrain, pequeña población belga en el camino de Mons a Charleroy, ha tenido lugar el primer choque entre los húsares británicos y los coraceros alemanes. Los dos cuerpos, frente a frente en la sorpresa del encuentro y sin tiempo para hacer fuego, cargaron con ímpetu uno contra el otro en un choque de armas, caballos y hombres, en indescriptible confusión. Este fué el bautismo de guerra de las tropas británicas en Bélgica.



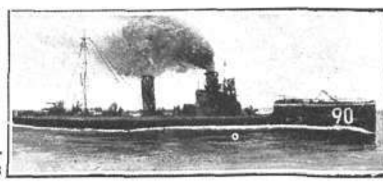
El contralmirante David Beatty, que mandó el ataque a la flota alemana, en Heligoland, con todo éxito. Este ha sido el primer combate en el Mar del Norte.



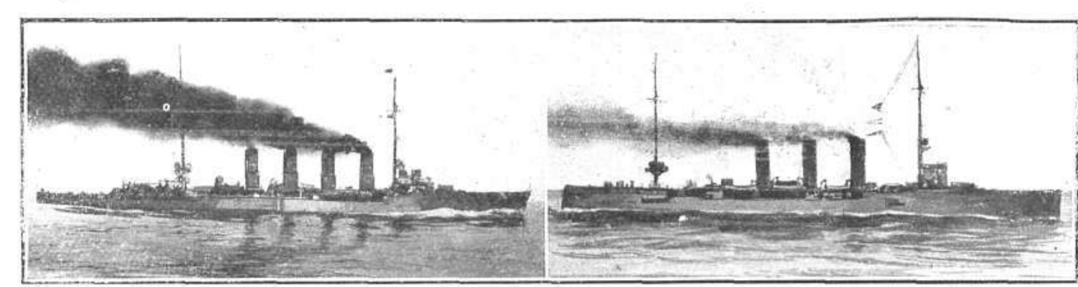
El almirante Sir Hedworth Meux, comandante en jefe de la escuadra inglesa en el puerto de Portsmouht. Es uno de los marinos más reputados de Inglaterra.



El rápido crucero inglés «Glasgow», que protege los buques neutrales y aliados en aguas del Atlántico.



Destroyer tipo 90, alemán, que se perdió en el combate de Heligoland.



El crucero alemán «Magdeburg», que se perdió en un combate en el Báltico, con la escuadra rusa.

El crucero alemán «Mainz», que fué echado a pique en el combate de Heligoland, por los cruceros ingleses.

EDUCACIÓN DE PRÍNCIPES

Dígase lo que se quiera en loor de la civilización contemporánea, es lo cierto que actualmente los chicos llamados un día a suceder a sus padres en los respectivos tronos, reciben una educación que, *mutatis mutandi*, es en el fondo la misma que seguramente dieron a sus hijos los reyes más guerreros de los más guerreros tiempos.

En cuanto un principito está en edad de andar por sus propios pies, se le pone un uniforme militar, con espadita y todo. Y, como todos los niños, los principitos, antes de darse cuenta de la misión que con el tiempo están destinados a desempeñar, se desviven por los arreos militares, las armas, los uniformes, los galones, que nos seducen a los grandes, con cuanta mayor razón a los pequeños.

Como es natural, el príncipe heredero de Inglaterra sigue la carrera de marino. Jorge V, el actual soberano del Reino Unido, es un marino de sólida preparación y de mucha práctica, como que ha hecho largos viajes como oficial en barcos de guerra; y su hijo, el actual príncipe de Gales, es guardia marina, lo que no obsta para que se preocupe vivamente de



Alfonso, príncipe de Asturias, en traje de soldado ruso.



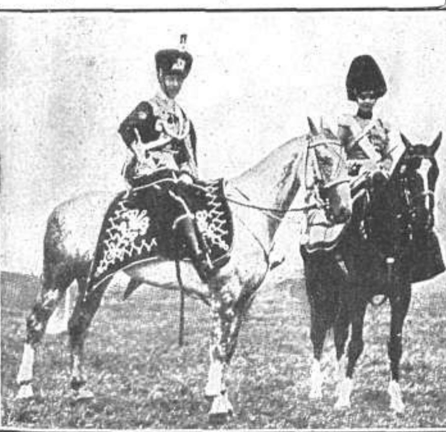


El príncipe de Gales, y otros compañeros de academia, de facción durante unas maniobras.



Príncipe Guillermo de Prusia.

El rey Jorge V y la princesa María, en las maniobras de Aldershot.



El príncipe heredero de Alemania y su esposa, en una revista, en Breslau.



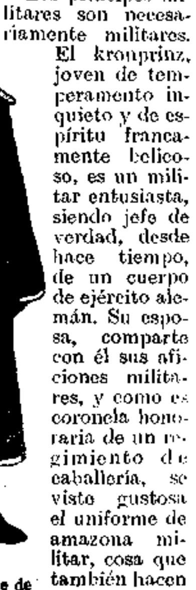
El kronprinz, almorzando en el campo de maniobras.

El emperador de Alemania y los príncipes, en las grandes maniobras

Los príncipes Umberto, Luis Fernando y Guillermo, hijos del kronprinz de Alemania, en el timón del yate imperial «Hohenzollern».



La princesa Victoria Luisa de Prusia, en uniforme de húsares.



El zarevit, en uniforme de cosaco.



El zar de Rusia y sus hijas el coronel de húsares Olga y el coronel de hulanos Tatiana, en Péterhof.

las cosas del ejército.

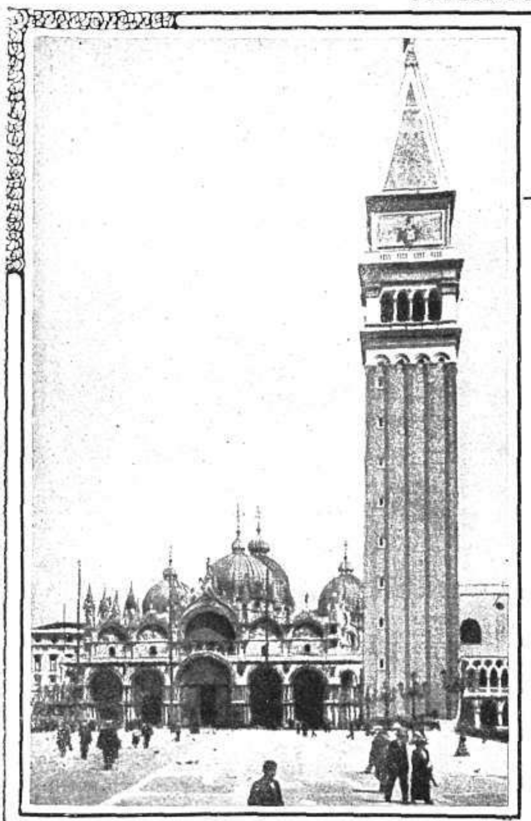
Los príncipes militares son necesariamente militares. El kronprinz, joven de temperamento inquieto y de espíritu francamente belicoso, es un militar entusiasta, siendo jefe de verdad, desde hace tiempo, de un cuerpo de ejército alemán. Su esposa, comparte con él sus aficiones militares, y como es coronela honoraria de un regimiento de caballería, se viste gustosa el uniforme de amazona militar, cosa que también hacen otras princesas alemanas, que son *jefas* honorarias de varios batallones, ordinariamente de caballería.

El archiduque heredero de Austria, asesinado en Sarajevo, era militar de profesión, como lo es también el actual heredero.

Y así, a todos los príncipes que un día han de ser soberanos de su país, se les da una educación militar, puede decirse que desde que nacen.

Ada Larguía

LA CIUDAD ENCANTADA



Cúpulas y Campanile de San Marcos.

Cuando el faquino me hubo guiado desde el vagón del tren hasta la orilla del Gran Canal, y una vez que me vi instalado en el vaporcito, sentí que en el fondo del ser brotaba una ola de romanticismo. ¡Oh qué agradable llegada, lejos de los vulgares ómnibus de las estaciones ferroviarias! Solamente lamentaba que aquel vaporcito blanco no fuera una góndola, para que el sabor veneciano no se malograse ni un punto.

El ancho y sinuoso canal dormía. Algunas luces rielaban en el agua con su brillo de misterio. Pasaban solitarias góndolas, que se *sumergían sin ruido* en la sombra de los canales adyacentes. Los palacios marmóreos mostraban su arquitectura vetusta, levantándose callados y sugerentes del mismo borde de las aguas. Y todo esto en un silencio magnífico, en una asombrosa ausencia de tranvías y carruajes.

Al llegar frente a San Marcos, las luces y la multitud allí congregada sugerían una idea de fiesta rara, original. Vista rápidamente en la noche, recién llegado del tren, la plaza de San Marcos, con la iglesia, el palacio ducal y las dos columnas unánimes de la *Piazzetta*, producía en mi ánimo un regocijo espiritual. De tal suerte, que a pesar del cansancio, el largo viaje y la hora avanzada, mi cuerpo se resistía a meterse en el hotel. Estuve mucho tiempo inmóvil, encantado, dentro de una inefable vaguedad sensitiva.

Llega la mañana y hay prisa para caminar. ¿Por dónde comenzaré?... ¡Por cualquier parte!

La ribera de los Esclavones. Mucha luz, un gran silencio de alta mar. Acaba de lanzar el ancla un barco, frente a la Aduana. Las góndolas negras, puntiagudas, frágiles y graciosas, pululan con su lento balanceo. Unos muchachos que tripulan una gabarra, mientras reman van cantando una de esas canciones italianas tan dulces, tristes como una melopea, y al mismo tiempo entusiastas como una caricia de amor.

Aquí está el Puente de los Suspiros, cortando con su elegante silueta palacial la línea mansa de un canalillo. Y el palacio de los *Dogos*, supremo acierto de arquitectura ojival. Sus paredes de mármol blanco y rosa beben la luz de la primavera; y en la penumbra de sus soportales piensa ver la imaginación las figuras antiguas de los caballeros, de los magistrados, de los embajadores de luengas tierras.

Me detengo en la plaza de San Marcos, quiero seguir y *no puedo. Hay pocos lugares en el mundo de una* perfección y de un encanto tan supremos. El lujo, el arte, la historia, la luz, todo se concita para hacer del sitio una obra insuperable. Evoco el recuerdo de Napoleón, quien dijo, refiriéndose a esta plaza: «No podía tener otra techumbre más que el mismo cielo...»

El Campanil, renovado por el fervor de los venecianos, *alza en el aire su esbelta figura de rosa y oro.* En frente brillan, relumbran los mosaicos de la catedral. Con sus bóvedas bizantinas, con los dorados de sus pinturas, el viejo San Marcos parece una gran joya oriental, traída de lejos por las vencedoras galeras venecianas.

¡Oh, San Marcos, todo de oro, con tus mosaicos ingenuos, con tu atrio vetusto, con tu sabor exótico, con tu aire de iglesia marinera, adriática, oriental, medio cristiana y medio sarracena! ¡Oh San Marcos candoroso, lleno de pinturas primitivas en que se narran los episodios infantiles, con seriedad eclesiástica, del *Antiguo Testamento!*... La historia de Adán, el arca de Noé, y el patriarca Jacob, con la derrota de los Filisteos. Y para encuadrar las figuras un poco toscas y los semblantes rígidos del arte bizantino, ¡qué profusión de oro! ¡Qué lujo de colores!

Suena el órgano, cantan los chantres, celebran misa los sacerdotes. Un tropel de turistas invade el templo *con su irreverente curiosidad.* Pero yo hago abstracción de los turistas que hablan inglés y alemán, y desentendiéndome de la hora presente, me considero a



Canal Grande y puente de Rialto.

mí mismo como un contemporáneo de Dándolo o de Falliero, y pienso que afuera, en el muelle, están amarradas las galeras de alta popa que acaban de llegar de Chipre o de Egipto, con cargamento de sedas, gemas, especias olorosas...

Después traspaso la puerta del palacio de los Dogos. El patio renacentista me ofrece su presencia señorial, verdaderamente aristocrática. Al subir su escalera de mármol, adornada con sutiles esculturas, se siente la majestad de aquellos magistrados vénetos, profesores de lujo y de nobleza, y a veces también de tiranía.



Palacio Labia y Canal de San Geremías.

Las habitaciones del palacio abruman con su grandeza. Veo salas magníficas, pintadas por los más ilustres artistas. Especialmente admiro el salón del «Mayor Consejo», de una sola nave, sin columnas que soporten el techo. La inmensa sala adornada con pinturas geniales, obras del Tiziano, del Veronés, del Tintoretto. El alma queda suspensa ante tanto lujo y tales dimensiones, esfuerzo orgulloso de una gente que sabía utilizar su poder y su riqueza en beneficio de las generaciones.

Un guardián me avisa: «Las Prisiones...»

Me sumo a un grupo de turistas y desciendo, en efecto, al fondo de los célebres calabozos, tantas veces comentados en la literatura.

Una escalera de piedra. Una obscuridad de sepulcro. Las paredes rezuman humedad. Hace frío. Y los peldaños descienden, descienden.

Un calabozo. No tiene ventanas, ni más luz que la que penetra por una puerta chiquita. Paso al interior, agachándome para entrar. Y allí dentro me asalta un terror de muerte... Entonces comprendo la infinita angustia de los encarcelados antiguos. Recuerdo las novelas de la adolescencia: el Conde de Montecristo, el castillo de Yff, la perforación de los muros...

El guardián, para recomendar la propina, relata a dos inglesas la terrorífica historia de los encarcelados y de las víctimas de la Inquisición.

— Aquí estaba la argolla, — dice,—y señala un agujero en la piedra. Ahueca luego la voz y agrega, mostrando una hendidura del suelo: — Por aquí corría la sangre de los ajusticiados... — Y termina diciendo, con palabra sombría: — ¡Por aquí arrojaban el cadáver al canal!

Salgo entumecido, no tanto de frío como de horror, y al volver a la plaza de San Marcos, las palomas escriben en el aire con su vuelo un canto de bondad y de alegría. Suena un cañonazo. Es el mediodía. El reloj da la hora. Y las palomas, espantadas del ruído, arrancan a volar todas a una, forman en bandada, trazan junto al Campanil una onda inmensa: se oye un zumbido máximo, como un ventarrón súbito que se levantara. Y después, tranquilizadas nuevamente, las dulces aves venecianas se posan en el suelo y comen, de la mano, el maíz que las mujeres y los niños les regalan.

José M.ª Salaverría

Venecia, junio de 1914.



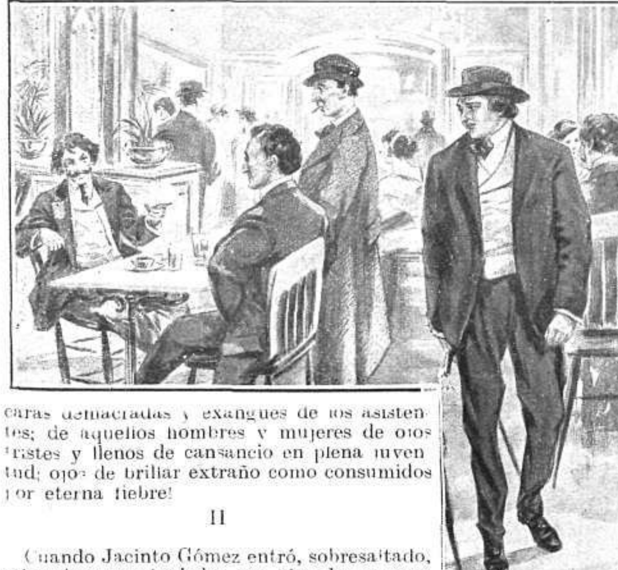
El puente de los Suspiros.

La rehabilitación póstuma

I

Las discusiones, charlas y risotadas, en aquel café, habían decaído notablemente. Ya los noctámbulos parroquianos se acomodaban de cualquier manera en sus asientos, después de escanciada la última copa, buscando la mejor forma de pasar el tiempo hasta que llegara la ansiada hora de costumbre para dirigirse a sus domicilios en procura de reposo al cuerpo cansado. Desafinaba el quinteto de las señoritas vienesas sin que ninguno de aquellos bohemios, eternos críticos, se permitiera llamar la atención del capataz obsequioso, cual teníanlo por costumbre, otras veces, a fin de que éste observara, a su vez, a la gordinflona mujer, de rubia cabellera, que dirigía el mismo con remarcado balanceo de caderas y estrujando el violín.

¡Qué poema doloroso podría escribirse de aquellas caras demacradas y exangües de los asistentes; de aquellos hombres y mujeres de ojos tristes y llenos de cansancio en plena juventud; ojos de brillar extraño como consumidos por eterna fiebre!



II

Cuando Jacinto Gómez entró, sobresaltado, mirando a su alrededor con ojos de espanto, nadie le hizo caso, tal era el cansancio que se adueñaba de los asistentes al establecimiento. Además, justo es confesar que ya nadie quería su amistad. Sus bufonadas no tenían ya auditorio. Todos le tenían miedo. De su vida se contaban muchos episodios escandalosos; y el último, el más sonado, lo descalificaba completamente, aún ante aquellos seres de estratataria moralidad. *Se decía que había dado muerte a su mujer, a quien maltrató mucho, en circunstancias bastante trágicas, después de haberla iniciado — según murmuraba ese mismo circulillo — en una vida de libertinaje. Hacía pocos días que salió de la cárcel por este mismo hecho.

Por lo demás, justo es manifestar que se le reconocía a Jacinto Gómez cosas muy originales y hasta buenas. Su alma huraña, desequilibrada y perversa para con los grandes, se inclinaba a los niños, sintiendo infinita satisfacción cuando remediaba cualquier desventura de un pequeñuelo. Donde él se sentaba siempre, a su alrededor, un séquito de muchachos pululaba recibiendo del poeta las migajas de su miseria. Narrábase, asimismo, que una noche de invierno, transcurriendo por la Avenida de Mayo, vió a un chico acurrucado contra el quicio de una puerta. Al presenciar aquel cuadro que se ofrecía ante su vista, no obstante hallarse medio borracho detúvose un momento, despertó al pequeño que se agazapaba en sus piltrafas y con parsimonia tomóio en sus brazos llevándoselo a su casa en donde dióle abrigo y pan.

III

— Che, Delfor; ahí acaba de entrar tu amigo Jacinto Gómez, — decía, a así llamado, su compañero Cristián Machado, pintor incipiente, otro de los muchachos de la pandilla que se reunían en aquel café.

Delfor no se dignó siquiera mirar en dirección al sitio en que se encontraba Gómez, contentándose con responderle a Machado:

— No lo mires. Es un miserable. Vámonos antes que ese sujeto note nuestra presencia. — Acto continuo intentó levantarse, pero el otro lo detuvo, diciéndole:

— Va, déjalo en paz. No se atreverá. ¡Qué demacrado se encuentra!

— No. Ten la seguridad que si nos ve se nos pega... ¿sabes?

Mientras ocurría esta conversación entre los dos amigos, Gómez, que vió el lugar en que su amigo Delfor se encontraba, levantóse apresuradamente y dirigióse a él con los brazos abiertos para saludarlo.

Delfor, al ver a aquél ante sí, experimentó un acceso de mal humor. Rehuyendo aquel abrazo que quería darle el poeta, le demostró palpablemente el concepto en que tenía su amistad.

Jacinto Gómez, ante aquella salida que no esperaba, dejó caer los brazos con desconsuelo, y, entonces encarándose con su antiguo amigo, en tono de reproche manifestóle:

— ¿Cómo se explica? También tú desdeñas mi saludo, — y quedó, demostrando una indiferencia que no sentía, en espera de la respuesta.

— Sí; te lo mereces — replicóle secamente el interrogado.

— Muchísimas gracias — agregó Gómez, y mientras se disponía a marchar pudo aún decirle: — Lamento con toda mi alma el haberme engañado. He creído que no eras tú del partido de los que me condenaban porque maté, en mi perfecto derecho, a la miserable.

— Vete de una vez — tartmeó Delfor.

— Ya lo hago — contestóle el otro con altanería. — Acepto la humillación tan inconsulta; mas no me provoques. — Rápidamente, mirando sin rencor a su ex amigo, dirigióse a la puerta, andando de espaldas, abriéndose paso entre los noctámbulos murmuradores.

IV

A los pocos días de ocurrir este suceso se supo que Gómez habíase matado arrojándose bajo las ruedas de un tren en marcha, en la estación Parque Tres de Febrero. Los diarios, al publicar la muerte de éste, ocurrida en tales circunstancias trágicas, decían muchas cosas ignoradas sobre la vida de Jacinto Gómez.

Por eso Delfor, entristecido, creyendo rehabilitar en algo la memoria de aquel que fué su amigo, agregaba aque la noche, en el corrillo del café, otros comentarios; otros pormenores más interesantes de los que dieran los diarios sobre la vida de su camarada y de los que se enteró por la propia familia del muerto.

— La mató — decía, pues, ante el auditorio que se hallaba pendiente de sus frases porque se lo merecía... *Figuráos... Recordáis, sin duda la separación que hubo* entre ellos, lo correcto que era él antes de su rompimiento... La perversa mujer lo engañaba... él perdonóla, con la sola condición de que su nene — aquel lindo hombrecito que tenían — pasara a depender de su abuela; de la madre de Gómez... Accedió la impía; pero, a los pocos meses, se lo sustrajo a la abuelita. Cuando nuestro amigo, que en paz haya, se hubo dado a la mala vida, por olvidar su amor y su afrenta, supo esto, su odio y furor no tuvieron límites... Recorrió todo Buenos Aires en busca del pequeñuelo, y ya no esperaba obtener resultado en sus pesquisas cuando una noche ¡oh sarcasmo! al doblar una esquina de un poco concurrido barrio distinguió un grupo en el que aparecía su esposa, su hijo y un hombre para él extraño... No pudo contenerse. El odio acumulado en su corazón durante tanto tiempo, el recuerdo ingrato de la afrenta recibida, su vida rota por ella, la deshonra, revolucionaron su corazón, extraviaron su cerebro y crisparon, finalmente, sus dedos férreos que, como garfios, prendiéronse en la escultural garganta otrora querida de la mujer impura. El hombre que la acompañaba se fué. Dicen que Jacinto, como un loco, propiamente, mientras ejecutaba esta operación, reía; y el niño, haciéndole contraste, sin conocerlo, le tiraba del saco, desesperado, llamando incansable: «mamá, mamá».

Las vinculaciones sociales de las respectivas familias no permitieron que se publicaran estos detalles. Por eso los ignorábamos nosotros... Los jueces lo absolvieron... yo no quise ni oirlo, amigos míos.

Germán Bautista Martín.

EL SOLDADO DE LA SANTA RUSIA

Como las arenas del mar y como las estrellas del cielo, son innumerables los ejércitos de la Santa Rusia, ese imperio colosal, único en el mundo, en todos los tiempos, que cuenta como ciudades propias a Varsovia y Vladivostock, a Arcángel y Bakú. La Rusia es una nación santa, por eso Dios protege su expansión, que es la expansión de la verdad, dicen los creyentes ortodoxos, y todos, sin excepción, están dispuestos a hacer los últimos sacrificios para hacer triunfar la verdad de Dios, cuyo representante vivo en la tierra es el padrecito zar. El zar es la Rusia misma, a pesar de los progresos, harto superficiales, que las ideas liberales han hecho en el imperio moscovita. La gran masa de la población rusa es campesina, y esa masa tiene por el zar un respeto religioso, bien cuidado por los popes. El zar necesita millones de hombres que mandar a la guerra, pues los tendrá. Y esos soldados de la Santa Rusia, cuya historia militar está llena de heroicos hechos, han sido algunas veces vencidos; pero muy pocas veces derrotados. La bendición del zar, que es la bendición de Dios, va con ellos, así como van sus popes y sus iconos, y si mueren, mueren por la Santa Rusia, destinada por Dios para liberar a los hermanos pueblos eslavos, del yugo de sus opresores. El padrecito zar, antes de enviar sus ejércitos a batirse a los campos de batalla, les da su bendición, y éstos parten inspirados por el fuego sagrado a liberar los pueblos eslavos de la opresión teutónica.

Dib. de Marín, tomado de una fotografía de M. Bulla.

Sonetos raros

I

No eres tú, no, la que yo espero, es otra
que no conozco pero sé que existe,
como una voz lejana que se añora
como un suspiro tenue que se extingue.

Y aunque comprendo que la misma gloria
en tus labios de fuego me ofreciste,
os debo abandonar, ¡perdón Señora!
para correr en pos de mi imposible.

Pues siento que me arrastra y que me impele
con hipnótico afán la incognoscida,
yo seguiré la ruta ambiguamente

con mi obsesión quimérica de guía
¡hasta que llegue al seno de la muerte
buscando la ilusión que me da vida!

II

Yo estoy enamorado de una estrella
que tras el denso velo de la noche,
parece que me mira y que me besa
sin que sufra mi labio el menor roce.

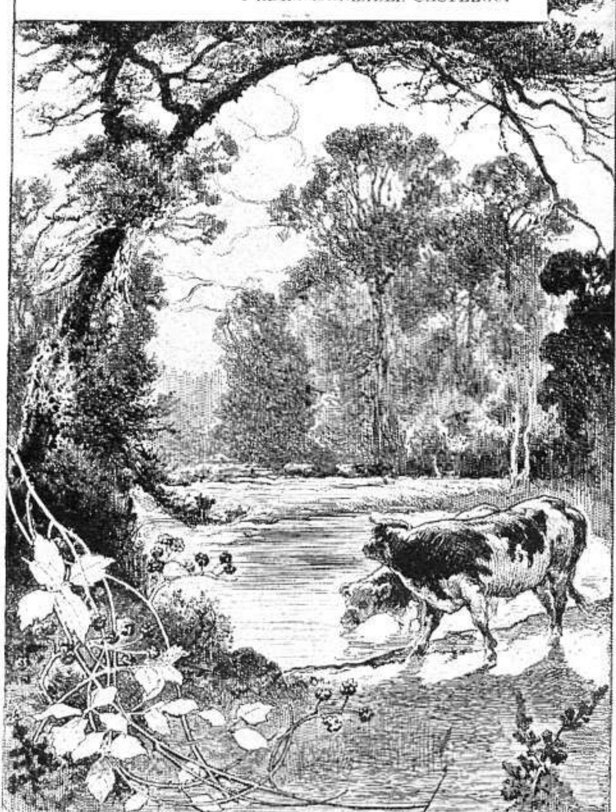
Como una mariposa prisionera
lucha por desasirse sus prisiones,
y envuelta en plata a mi boardilla llega
para ungir caridad en mis dolores.

Diréis que es anacrónica, que es rara,
esta pasión que por mi estrella siento,
pero al mirar su titilar de plata

por desprenderse del obscuro velo
¡yo sé que en ella lucen las miradas
de las novias que nunca más veremos!

Pedro González Castellú.





Paz de la aldea

LA GRANJA

Cuando su harem relincha en satisfecha
Actitud el padrillo que se engarba,
El toro bravo que al mujir escarba
Nubes de polvo sobre el lomo se echa.

Afirmando la pródiga cosecha
Magnífica de sol brilla la parva,
Y un fermento de amor va de la larva
A la hojita tenaz, verde y derecha.

Blanquean la humildad de los senderos,
Camino del aprisco, los corderos
Al triste clamorear de las esquilas;

Y ante el campo vestido de esperanza,
Sintetiza la sierra en lontanza
El fabuloso azul de tus pupilas.

El crepúsculo

La tarde en oro y múrice moría.
Allá donde la loma se desplaza,
Recortó el horizonte la cachaza
De un buey que en rumbo estabular volvía

Lanzó en crepuscular melancolía
Su erótico arrumaco la torcaza,
Y el aire trajo un hálito de hogaza
Desde un puesto que en sombras se embutía.

Croó la rana y al cricquear de un grillo,
Tradujo un inocente caramillo
En campesinas notas sus querellas,

Mientras a un tiempo mismo en la laguna
Y en el cielo enigmático, una a una,
Encendían su ermita las estrellas.

Domingo A. Robatto.

LOS HEBREOS DE GALITZIA

CARAS Y CARETAS EN AUSTRIA

Eliseo Reclus, al estudiar la Galitzia y la Bukovina dice: «Verdaderamente puede considerarse esta región central de la Europa, mucho más que la Palestina u otra comarca del mundo, como el país judío por excelencia. Es el centro de la tela desde donde la araña ha tendido sus finos hilos sobre todo el continente», dice bien, aunque esas palabras no son por completo una verdad, porque fué a Polonia a donde se dirigieron los «hilos emigratorios» de los judíos



Principal sinagoga de Lemberg.

Linda muchacha judía.

expulsados en los primeros años del siglo XII de Alemania, Francia, España, Bizancio y el Oriente, y encontraron en la brillante República Polonesa de Casimiro el Grande, benévola acogida.

* * *

En nuestra América latina, y especialmente en las Repúblicas del Río de la Plata, donde el cosmopolitismo exige una tolerancia que garantimos ampliamente y que nos enaltece, desconocemos las luchas de razas y de religiones, luchas que tanta sangre han hecho derramar en estos campos de Europa, en nombre de la civilización y de un Dios!...

Es verdad que por lucrar en el comercio de todo género, olvidan las dignísimas labores del campo: el hebreo en general — hay excepciones — no es un pueblo agricultor, fué en un principio pastor, y supo cultivar sabiamente la tierra, pero hoy, perseguido en todas partes se ha refugiado en las ciudades y ahí vive parásitamente. ¡Cuán simpáticos se harían si invadiendo los campos, labrasen la tierra y haciéndola fecunda recogiesen el trigo para bien propio y el de la humanidad!...

* * *

La historia antigua del pueblo hebreo la cuenta íntegramente el Antiguo Testamento.

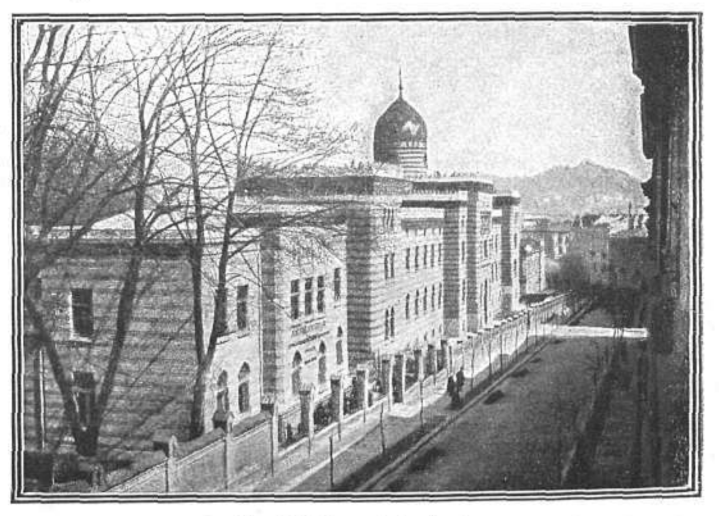
Los hebreos se enorgullecen de su origen divino y gritan airados, que son los padres de aquellos que les reniegan: cristianos y mahometanos.

¿Qué sería del cristianismo sin el formidable pedestal del judaísmo? Así repiten ellos a diario, desdeñando a aquellos que creen en el Dios - hombre, Jesucristo.

El número de judíos existentes en el mundo ha sido siempre considerable. Voltaire dice: «Cuando se reflexiona en la ma-



Un venerable rabino.



Hospital hebreo de Lemberg.

tanza que hubo de judíos durante el reinado de algunos emperadores *romanos*, y en la carnicería que hicieron de ellos todas las naciones cristianas, nos sorprende, no sólo que ese pueblo subsista todavía, *sino que sea más numeroso* que lo fué en sus tiempos antiguos».

El profano que no conoce los países donde los israelitas son

Antiguo judío español.

Tipo general de un judío fanático de Galitzia.

En el barrio judío de Lemberg.

Un maestro y sus alumnos.

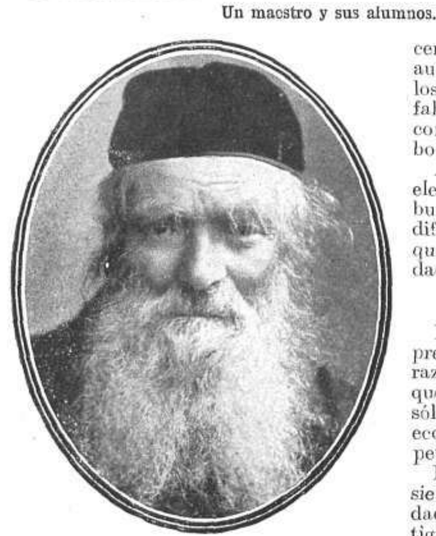
todo: obreros, comerciantes y políticos, es fácil que vea diariamente y hasta que tenga amistad con hebreos y que lo *ignore; pero* aquel que ha pasado unos meses de su vida *entre ellos*, los *descubre*, los adivina, por más refinados y más aristocratizados que se encuentren. Poseen en la mirada, en la expresión orgullosa de sus labios gruesos y rojos, en la robustez de sus orejas, en lo *atrevido de su nariz encorvada*, algo tan especial, que es fácil reconocerles perfectamente. Las mujeres, aunque menos características que los hombres, son bajas, gruesas y les falta la delicadeza de maneras para completar el encanto de su caras bonitas.

Aquí, en Lemberg, son lindas y elegantes. Junto a un viejo barbudo y cubierto de manchas no es difícil ver a una joven — su hija — que viste luciendo las últimas novedades de París.

* * *

Es menester desechar el prejuicio: *no es un odio de* raza ni de religión por lo que hoy se desprecia al judío; sólo ven en él un enemigo económico que hace una competencia formidable.

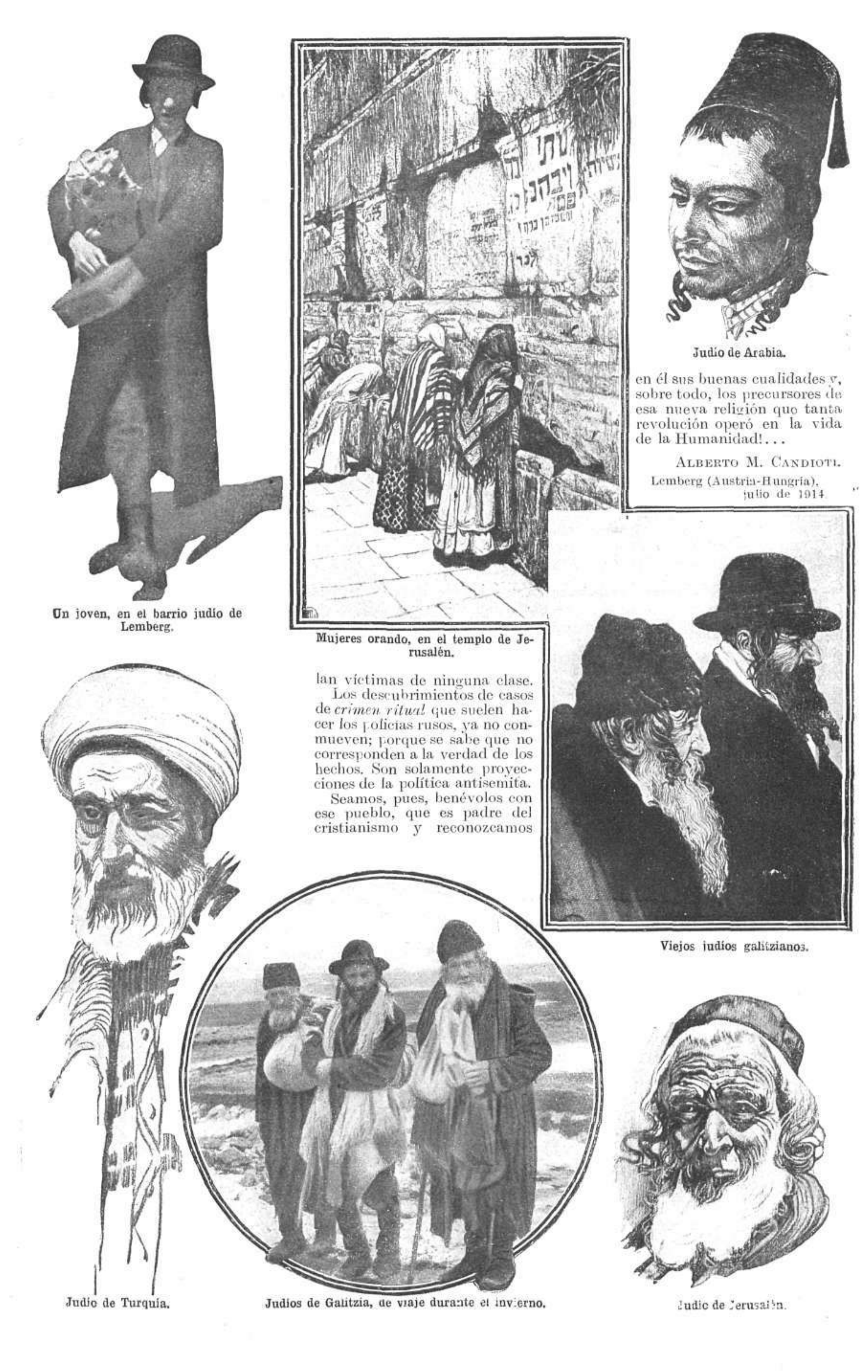
Han desaparecido para *siempre los tiempos de cruel*dad de que nos habla el Antiguo Tentamento: ya no se sacrifican bestias ni se inmo-



Un hermoso tipo de viejo judío galitziano.



Judío de Marruecos.



Un joven, en el barrio judío de Lemberg.

Mujeres orando, en el templo de Jerusalén.

Judío de Arabia.

lan víctimas de ninguna clase.

Los descubrimientos de casos de *crimen ritual* que suelen hacer los policías rusos, ya no conmueven; porque se sabe que no corresponden a la verdad de los hechos. Son solamente proyecciones de la política antisemita.

Seamos, pues, benévolos con ese pueblo, que es padre del cristianismo y reconozcamos en él sus buenas cualidades y, sobre todo, los precursores de esa nueva religión que tanta revolución operó en la vida de la Humanidad!...

ALBERTO M. CANDIOTI.

Lemberg (Austria-Hungría), julio de 1914.

Viejos judíos galitzianos.

Judío de Turquía.

Judíos de Galitzia, de viaje durante el invierno.

Judío de Jerusalén.

PLANES DE CAMPAÑA



—¡Cornelio! ¿dónde están mis alfileres?
—¡Los tengo yo! ¿No ves que los preciso todos para ocupar las posiciones que conquisto al enemigo?

—Supuesto táctico: me subo en mi monoplano, y arrojo sobre el fuerte una bomba, como este terrón en el café...
—¿ Por qué no avisás antes de disparar?

—El éxito está asegurado, pues con el refuerzo que han recibido de seis millones de libras... de queso, pan y vino, se anda el camino.

—¿Qué resultará si se unen los servios con los rumanos, con los croatas, los piritas, y se refuerzan con los kurdos?...—¡Un coktail San Martín!

París. — Un regimiento de austro-húngaros, compuesto de soldados tcheques, se han sublevado al ver que no los pagaban por estar cerrados los bancos.

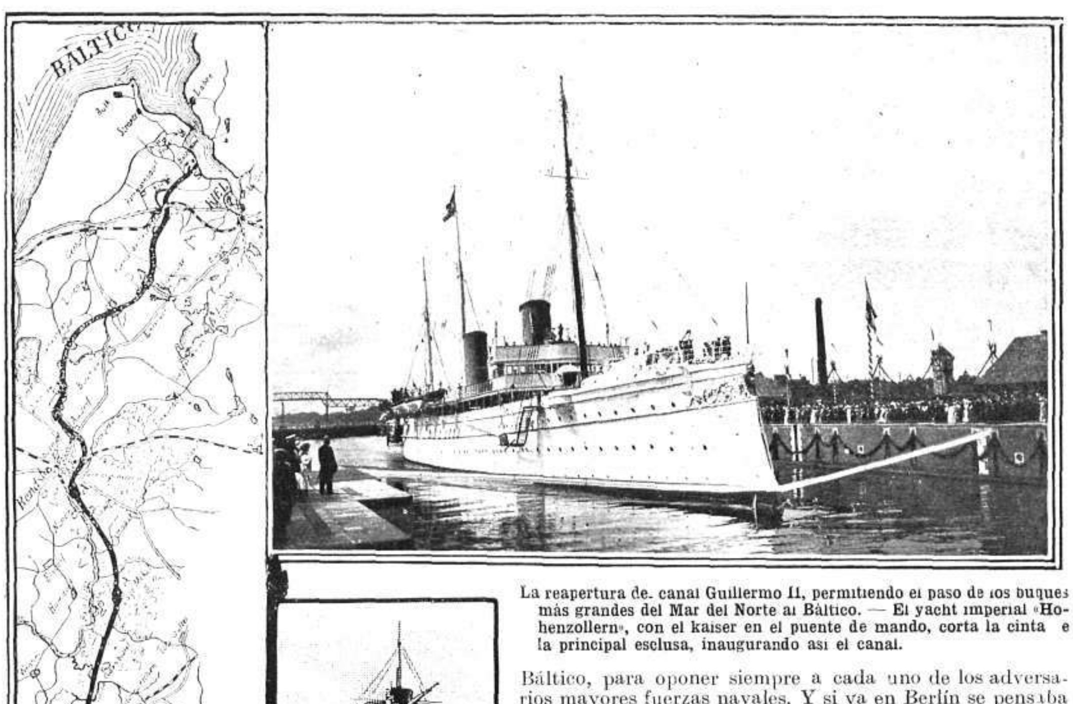
Desde el planeta Marte:
—¡Pero qué pasa en la tierra! Jamás hemos visto tal fenómeno. ¿Estarán bailando el tango argentino?

—¿Ves? El imperio turco lo representa la media luna; pero si rompe la neutralidad, vienen los rusos y se la comen.
—¡Pero para eso estoy yo aquí; para hacer respetar su integridad y comérmela yo!

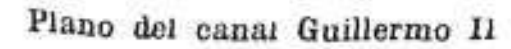
—Mi general: a la vista hay fuerzas armadas. ¿Hacemos fuego?
—¿Son de la triple, o de la entente cordiale?
—¡Cordiales, no son, porque me han saltado un ojo!... Parecen bávaros o tártaros.
—Pide armisticio, mientras estudio los tratados, a ver si son amigos o enemigos.

Dib. de Redondo.

El puerto de Kiel y el canal de Guillermo II



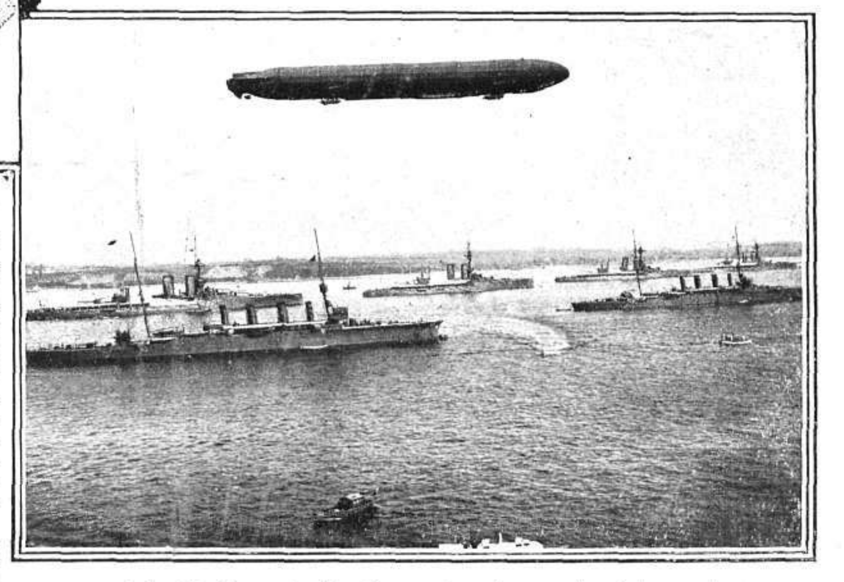
La reapertura de canal Guillermo II, permitiendo el paso de los buques más grandes del Mar del Norte al Báltico. — El yacht imperial «Hohenzollern», con el kaiser en el puente de mando, corta la cinta e la principal esclusa, inaugurando así el canal.



Plano del canal Guillermo II

Desde que se formalizó la alianza franco-rusa, Alemania tuvo necesariamente que pensar que, llegado el caso de una guerra, se vería en el trance de combatir con un enemigo por el Oriente y otro por el Occidente; y supuesto que la escuadra alemana tenía que ser, como en efecto ha llegado a serlo, más poderosa que la francesa y que la rusa, era menester no tenerla dividida, o mejor dicho, poder juntar las divisiones del Mar del Norte y las del Báltico, para oponer siempre a cada uno de los adversarios mayores fuerzas navales. Y si ya en Berlín se pensaba entonces en la posible emergencia de una guerra entre Alemania e Inglaterra, aquella necesidad se hacía más grave.

Pero el Mar del Norte y el Báltico no se comunican sino por Sund, el Cattegat y los Belt; había, pues, que acortar y asegurar la comunicación entre esos mares, y Guillermo II, siempre dispuesto a las resoluciones rápidas y decisivas, resolvió que se abriera un canal que partiendo del fondo de los estuarios alemanes del Mar del Norte, concluyera en la estrecha y profunda bahía de Kiel, en el Báltico. Y como se trataba de un canal esencialmente militar, se procedió a fortificarlo en forma formidable. Por el Mar del Norte, la isla de Heligoland es la cabeza, por decirlo así, de una serie de fuertes que concluye en el mismo puerto de Kiel, y que opondrán una resistencia poco menos que invencible a las escuadras aliadas.



El dirigible «Hansa», tipo Zeppelin, evolucionando por encima de la escuadra.

EL PRIMER COMBATE NAVAL

Prodújose ya el primer choque entre los dos grandes rivales que juegan en la guerra el dominio de los mares: Inglaterra y Alemania. No combatieron las grandes escuadras de dreadnoughts, sino cruceros acorazados, cruceros y destroyers; pero los detalles que han llegado del combate, demuestran que si en tierra la guerra se hace con encarnizamiento, en el mar se ha iniciado con no menor ímpetu. De ambas partes se hizo gala de sereno valor y de gran pericia naval. Esas máquinas complicadas y frágiles que son los destroyers, funcionaron con rigurosa

EN AGUAS DE HELIGOLAND

exactitud; y si el éxito no coronó el esfuerzo de los marinos alemanes, los ingleses pueden felicitarse de tener enemigos dignos de ellos, enemigos cuya calidad no disminuirá un ápice el mérito de la misión que tiene a su cargo la marina británica. Y la batalla naval, que sobre datos exactos, ha reconstruído nuestro dibujante señor Alonso, no es sino la iniciación del gran duelo que han de librar dentro de poco las dos escuadras más poderosas del mundo.

Dib. de Alonso.



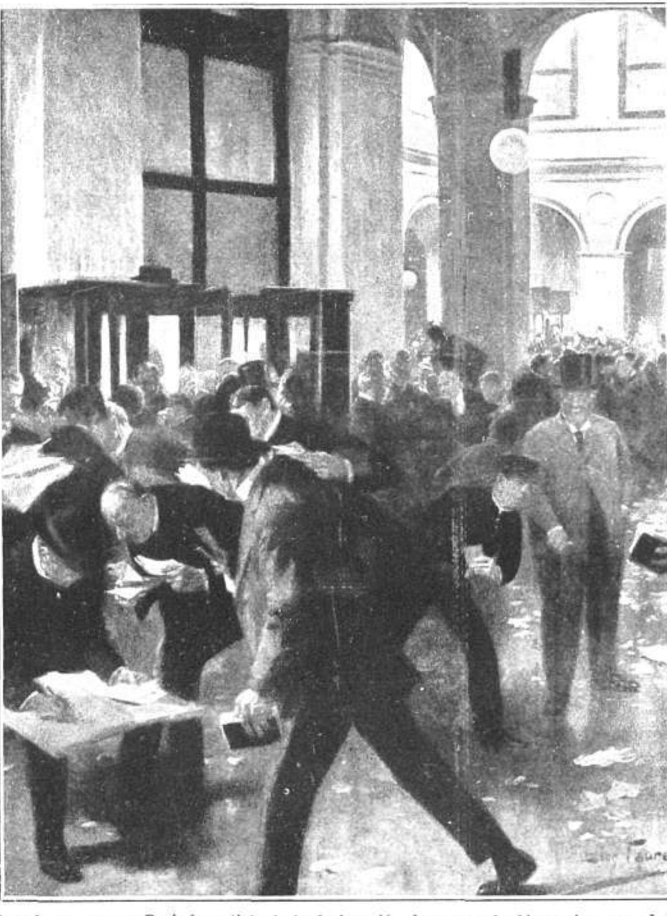
El general alemán von Below, jefe del estado mayor, que dirige la campaña en Alsacia y manda el XXI cuerpo.



General von Kluck, jefe del primer cuerpo que mandó el ejército alemán en la batalla de Maubege y Lille.



Príncipe de Wurthemberg, duque Albrecht que mandó las tropas alemanas en Longwy, y fué condecorado.



Cuando se supo en París la noticia de la declaración de guerra de Alemania, se produjo en la Bolsa de París un movimiento de pánico de que nuestro grabado da una idea acabada. Esta confusión duró en París durante unos días, hasta que el Banco de Francia regularizó sus descuentos.



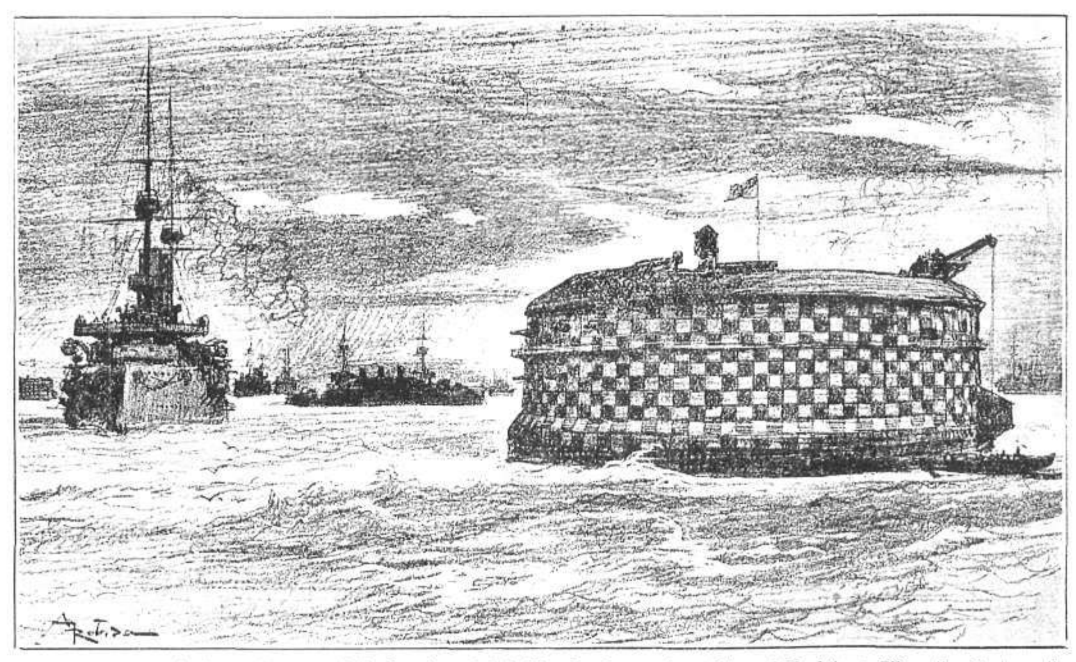
El conde von Moltke, general en jefe del ejército alemán, que opera en la frontera belga.



El general Castelnau, jefe del estado mayor francés, que dirige las operaciones de defensa.

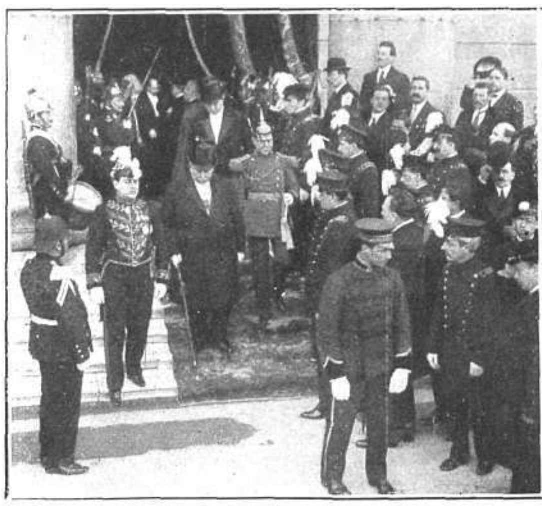


El general French, que manda las tropas inglesas expedicionarias, que se han batido tan brillantemente en la frontera.



Tipo de las fortalezas náuticas inglesas, que defienden el canal de la Mancha y los puertos militares de Inglaterra, Plimouth y Portsmouth. Estas fortalezas están destinadas a proteger la escuadra, y sus torres blindadas tienen cañones de grueso calibre que dominan en todas las direcciones el mar. Las paredes de estas fortalezas son pintadas de blanco y negro como un damero. De estas torres está llena casi toda la costa inglesa.

Honores a la memoria de Pío X



Funerales en la catedral. — El presidente de la Nación, abandonando el templo, después de haber asistido a los oficios.

Los ministros del poder ejecutivo nacional y los miembros del cuerpo diplomático, al salir de la iglesia catedral.



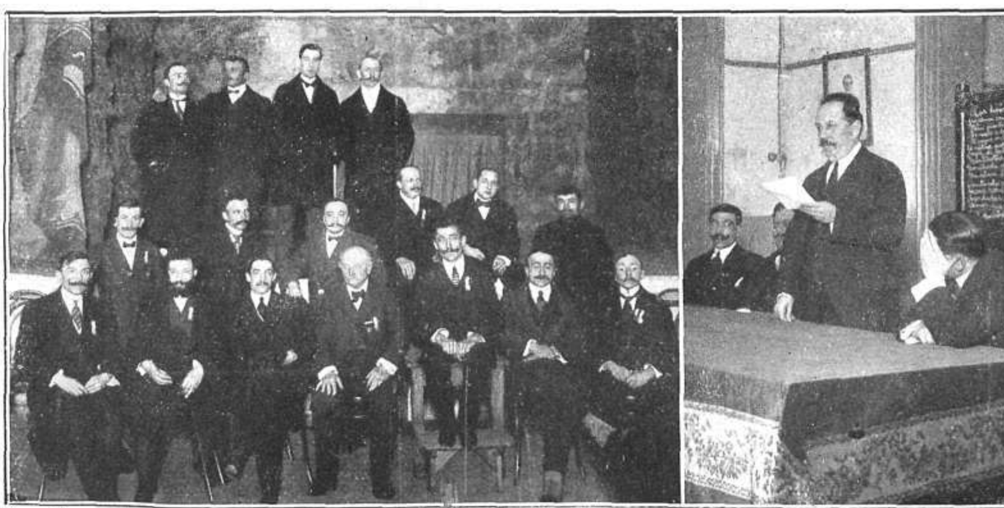
Homenaje a la memoria de Pío X, tributado por la Academia Literaria del Plata. — El doctor O'Farrell, leyendo el elogio del Sumo Pontífice fallecido.



Concurrencia al significativo acto. — En primer término, el ministro doctor Cullen, el arzobispo doctor Espinosa, el superior de los salesianos padre Vespignani, y otros distinguidos miembros del clero.

Reservistas franceses

Instrucción Pública



Grupo de reservistas que fueron objeto de una demostración, antes de embarcarse para el teatro de la guerra.

El doctor Nicanor Sarmiento, inaugurando los cursos de la Universidad Popular.

Enlaces



Señorita Elena Cano.



Señor Luis Vazzi.



Señorita María J. Bombelli.

Señor Julián Escalá.



Señorita Angélica Bonanno.



Señor Antonio D. Vernavá.

Meeting socialista pro escuelas públicas



El señor Cúneo, hablando al pueblo en la plaza del Congreso.



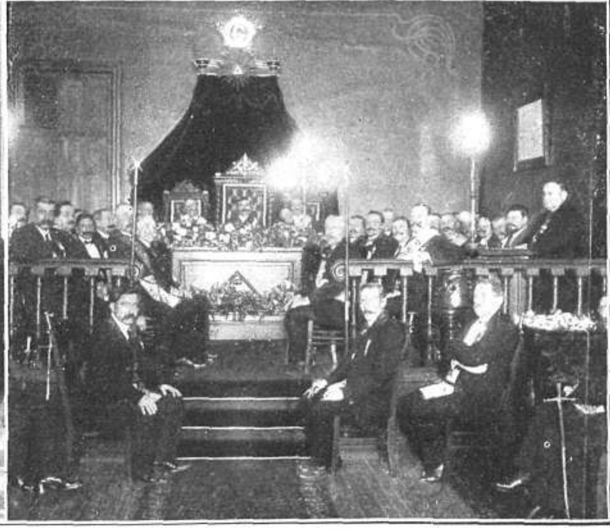
Una representante del femenismo socialista, hablando.

Delegación estudiantil



Grupo de estudiantes de medicina, que van al 5.° congreso médico que se realizará en Chile el mes en curso.

Masonería



Ceremonia realizada en la logia «Tito Vezio», con motivo de la toma de posesión de cargos por las nuevas autoridades.

Retratos de actualidad



Doctor Juan Fradere, que ha sido nombrado director del Museo Histórico en reemplazo del doctor Carranza.



Señor José J. Berutti, designado por el C. N. de Educación, como director del Museo Escolar Sarmiento.



Doctor Pedro Belou, nombrado profesor de anatomía descriptiva, en la Facultad de Medicina de Buenos Aires.



Doctor Juan A. González Calderón, que ha sido designado, por concurso, profesor de Derecho Constitucional.



Don Miguel A. Tobal, agrónomo argentino, agraciado con la cruz del mérito agrícola de Francia.



Señor Luis Denovi, antiguo funcionario de policía de la capital, que acaba de ser ascendido a comisario

En la Sociedad Rural



Concurso de carros municipales, efectuado en el local de la Sociedad Rural. — El jurado, examinando los equipos. — *Los tres carros del corralón de Flores, que resultaron premiados.*

Teatrales



La conocida característica señora Rico, que hoy celebra su beneficio, en el Nuevo, estrenando «Damián quiere casarse», de Schaefer Gallo.

Recuerdos del doctor Wilde



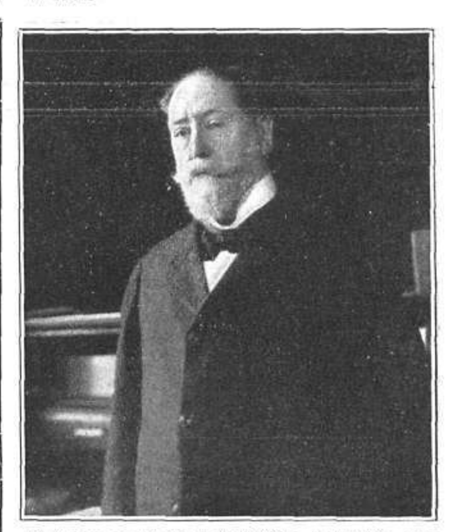
Instantánea del doctor Eduardo Wilde.

COMO SE ENGAÑAN

Se me llama positivo y soy soñador; se me llama desconfiado y soy confiado hasta la candidez; se dice que soy incrédulo y creo en todo y en todo el mundo; se cree que soy cruel y frío, y soy compasivo y sensible; se me sospecha de maldad y soy de una bondad sin límites; me creen alegre y soy melancólico; se dice que soy avaro, no tengo necesidad de nada; me llaman calculador, me dejo flotar en la onda del porvenir ignoto; piensan que soy ambicioso, no espero nada, o espero cosas que no tienen nombre ni forma... cosas que no tienen existencia.

¿Quién tiene razón al juzgarme? ¿Yo o los otros? Yo y los otros, porque yo soy todo, según el momento y el objeto, según que exprese mi pensamiento o mis sentimientos.

EDUARDO WILDE.



El último retrato del doctor Wilde, en Madrid, poco antes de su viaje a Bruselas, donde falleció.

En el Cuartel de Bomberos

Entrega del premio «Pro Patria», por la comisión de este nombre, al sargento de bomberos Luis M. Crosbié, y cabo de policía Francisco S. Ponce.

Crimen descubierto



Enrique Rose. José Levy.

Súbditos rusos detenidos por la comisaría de investigaciones, bajo la sospecha vehemente de que ellos son los asesinos del agenciero Fraga, ultimado en su propio establecimiento de la calle Cerrito, 180, en forma alevosa.

Necrología



Señor J. B. Martini.



Señor Cayetano Bonanni.



Señor Alberto F. Monite.



Señora Angela V. de Echegaray.



Señora Josefa P. de Bizzanelli.



Señor Pascual Sorribas.



Señor Ignacio Goicoechea.

Comentarios

Los diputados, tomando en serio lo de la paternidad de la patria, han querido curar a ésta de su enfermedad económica, y a imitación de aquellos papás que dan a sus vástagos todos los remedios de la farmacopea y hasta los caseros para curarlos de sus dolencias, ellos han



pensado librarnos de la crisis a fuerza de proyectos, y no ha quedado diputado que no haya presentado por lo menos media docena.

Pero tengan mucho ojo,
que en su afán de proyectar,
pudiera ser que al enfermo
lo acabasen de matar.

* * *

Entre las obras de misericordia, está la de dar de comer al hambriento.

Los poderes públicos, y muchas almas caritativas, se han apresurado a ponerla en práctica para no desamparar a los desocupados.

Todo ello está muy bien; pero se nos ocurre preguntar: ¿no sería mejor que el gobierno les diera trabajo, y así directamente practicaba la caridad y creaba fuentes de riqueza?

Porque ellos antes que hambrientos son hombres sin trabajo.

* * *

Don Victorino ha puesto en acción la fábula de Samaniego, aunque con modificaciones.

Mientras todos los mortales nos preocupamos de tomar medidas para contrarrestar la crisis, y las multitudes acuden desesperadas a las ollas municipales, él, el único que debe velar por todos



A la orilla de un pozo
se duerme a pierna suelta
sin ver que puede ahogarse
a poco que se mueva.
Y dijo la Fortuna
al verlo en tal manera:
¡Si llego a conocerle
no está en la presidencia!

* * *

Se fué el fatídico mes de agosto, después de haber lanzado sobre la pobre humanidad todos los males conocidos.

Guerras, hambres, tormentas,
quiebras, inundaciones, fieros males,
abuso de recibos y de cuentas,
y escasez singular de nacionales.

* * *

En Bolivia existe un gobierno y da pruebas de su existencia.

Como, a causa de la guerra, los acaparadores de comestibles estaban dispuestos a especular con el estómago y el bolsillo del prójimo subiendo sus precios, el gobierno lanzó un decreto por el que prohibe la exportación de todo artículo de comer y además impone penas severas a todo productor, intermediario o detallista que los altere.

Si no fuera porque cuesta mucho el viaje, era cosa de emigrar a un país tan bien gobernado.

* * *

Los pocos teatros que están abiertos se ven obligados a trabajar para poca gente; se cierran, y los cómicos, por consecuencia, aumentan el número de desocupados.



Antes los teatros chicos se quejaban de que los grandes teatros se llevaban el público; pero hoy que el Colón y el Coliseo se cerraron, se ve que el único teatro que tiene gente es el de la guerra.

* * *

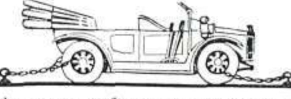
Los telegramas que nos llegan de Europa son inquietantes. En París subió el precio del pan, en Berlín el de la carne, en Rusia el de casi todos los comestibles, en Austria la papa ha alcanzado precios fabulosos...

Todo ello tiene una triste explicación, porque aquellos países están en guerra; pero lo doloroso es que en la Argentina, donde no hemos recibido ningún ultimátum, sucedan las mismas cosas.

Para eso valía más que declaráramos la guerra a alguien, y así podría justificarse la subida de los artículos de comer.

* * *

La comisión de presupuesto ha entrado a podar el presupuesto con verdadero acierto. De un golpe suprime el 50 % de gastos de etiqueta, incluso los del Presidente; de otro, deja de a pie a todos los altos em-



pleados que usufructuaban gratis de automóviles.

¡Gracias a Dios! ¡Por fin vemos a los legisladores hacer higiene presupuestívora!

* * *

Los habitantes de Buenos Aires pasan por momentos afligentes. Los más pobres viven del *cuento*, los que disfrutan de un modesto pasar del *descuento* y los que tienen rentas del *redescuento*.

* * *

Los tucumanos están de suerte. Por fin van a verse libres de los inmensos stocks de azúcar, pues con motivo de la guerra se han enviado varios cargamentos a Europa.

Ahora sí que esas salidas de azúcar han traído sus inconvenientes, por-



que los azucareros, dando pruebas de ingenio, han aumentado el precio del artículo, con lo cual han conseguido que el azúcar venga a amargarnos también la existencia en estos tiempos de crisis.

Hemos recibido:

«Galerna», novela, por Joaquín Dicenta. Biblioteca Renacimiento.

«La Esfera». Ilustración mundial, número 31.

«Eduardo Wilde», 1844 - 1813. Corona fúnebre.

«El alcoholismo y sus consecuencias», por el doctor Lorenzo Ynurrigarro. Editor, Vigot fréres. París.

«Flores del campo», poesías, por la señorita Mercedes Pujato Crespo.

«El voto obligatorio», tesis, por el doctor Enrique Loncan.

«Estadística inmobiliaria», 1903-1911. Dos tomos, por el doctor José Bianco.

«Trompito», tango juguetón, por Carlos Nasca.

CORREO SIN ESTAMPILLA

S. A. Bahía Blanca. — Sime. — J. M. — J. M. R. — J. N., Rosario. — E. V. P. — Danubio. — A. N. — M. B. — J. V. P., Chacabuco. — M S. R. — O. A. B. — P. L. T., C. del Uruguay. — S. A. — O. B. C. — No podemos atenderlos.

P. A. N. — Este podrá haber subido; pero usted no llega a ninguna parte como literato.

F. S. — E. C. L. — A. O. B. — J. B. V. — J. C. A. — I. M. B. — Menfis. — A. L. — J. A. — J. A. O., Pergamino. — «En otra oportunidad», frase muy usada por los gerentes de banco para decir que no.

Estudiante Universitario. — Sentimos no poder complacerle.

R. S. — No queremos comprometer la neutralidad publicando sus versos titulados «La guerra».

Desastre. — Sí, señor, tiene usted razón. Sus versos «Era un aire rudo de tremendos vuelos», son un plagio y un desastre.

R. M. M., Tandil. — C. P. E., Escobar. Son composiciones tan rurales, que francamente harían reir en la ciudad.

T. M. de L., capital. — Después de leer sus versos, hay que tomar bromuro; pinta usted las catástrofes de la guerra con tal verdad, que parece un redactor de telegramas.

H. R. — Empieza usted:

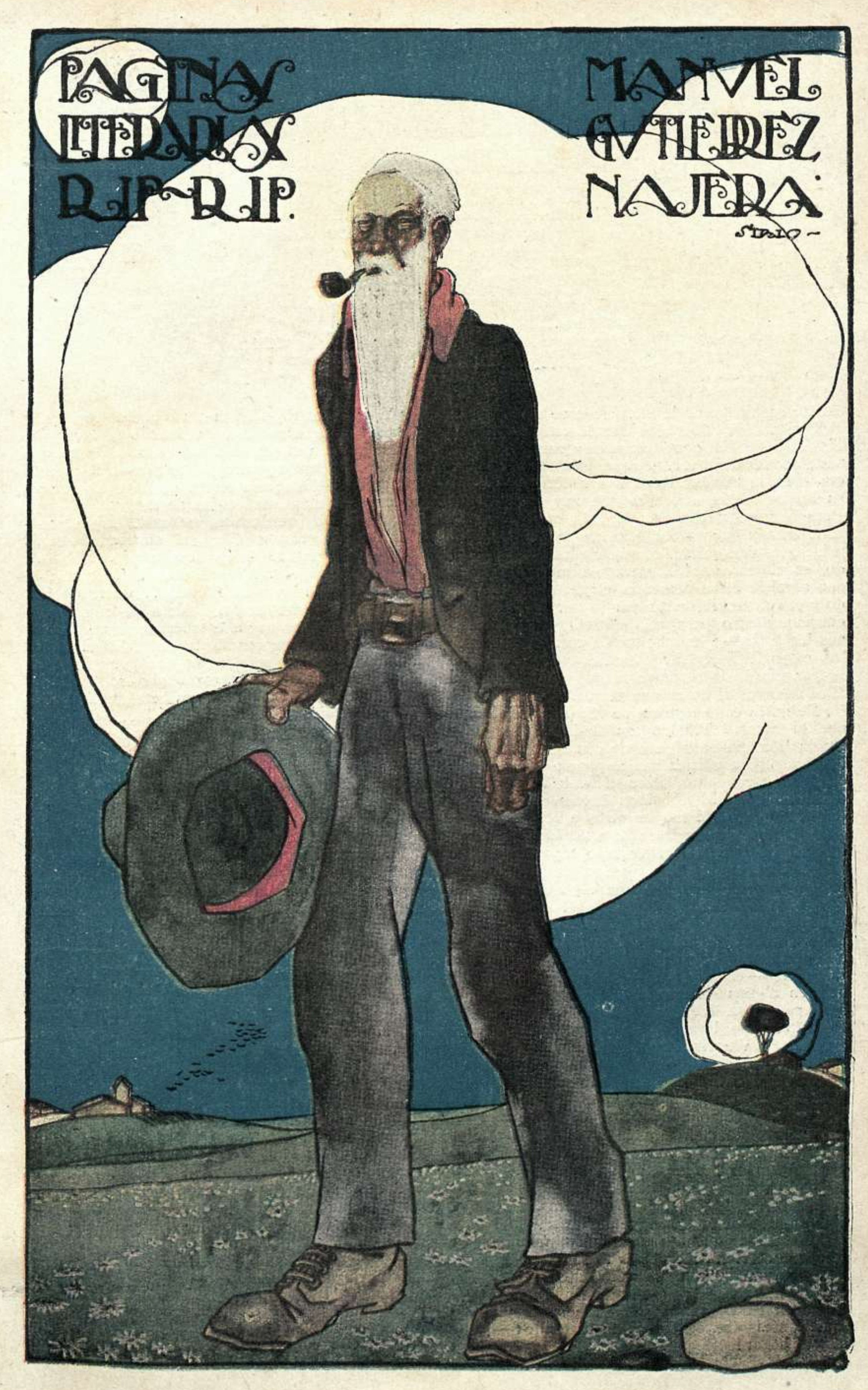
«Emerge de la tierra brotando a llamaradas»; pero no vamos a seguir por no complicar la situación de las naciones en lucha.

J. C. —

Si para muestra basta un botón,
será su libro de sensación.

M. E. C., Amor. — Sentimos no poder utilizar ni el dibujo ni la poesía.

Anacreonte, cadet. — C. R., Rosario. — No.


PAGINAS LITERARIAS R.I.P. R.I.P.
MANUEL GUTIERREZ NAJERA



Este cuento yo no lo ví; pero creo que lo soñé. ¡Qué cosas ven los ojos cuando están cerrados! Parece imposible que tengamos tanta gente y tantas cosas dentro... porque, cuando los párpados caen, la mirada, como una señora que cierra su balcón, entra a ver lo que hay en su casa. Pues bien, esta casa es mía, esta casa de la señora mirada que yo tengo, o que me tiene, es un palacio, es una quinta, es una ciudad, es un mundo, es el universo!... pero un universo en el que siempre están presentes el presente, el pasado y el futuro. A juzgar por lo que miro cuando duermo, pienso para mí, y hasta para ustedes, mis lectores: — ¡Jesús! ¡qué de cosas han de ver los ciegos! Esos que siempre están dormidos ¿qué verán? El amor es ciego, según cuentan. Y el amor es el único que ve a Dios.

¿De quién es la leyenda de *Rip-Rip?* Entiendo que la recogió Wáshington Irving, para darle forma literaria en alguno de sus libros. Sé que hay una ópera cómica con el propio título y con el mismo argumento. Pero ni he leído el cuento del novelador e historiador norteamericano, ni he oído la ópera... Pero he visto a Rip-Rip.

Si no fuera pecaminosa la suposición, diría yo que Rip-Rip, ha de haber sido hijo del monje Alfeo. Este monje era alemán, cachuzado, flemático y hasta presumo que algo sordo; pasó cien años, sin sentirlos, oyendo el canto de un pájaro. Rip-Rip fué más yanquee, menos aficionado a músicas y más bebedor de wiskey: durmió durante muchos años.

Rip-Rip — el que yo ví — se durmió, no sé por qué, en alguna caverna a la que entró... quién sabe para qué. Pero no durmió tanto como el Rip-Rip de la leyenda. Creo que durmió diez años... tal vez cinco... acaso uno... en fin, su sueño fué bastante corto: durmió mal. Pero el caso es que envejeció dormido, porque eso pasa a los que sueñan mucho. Y como Rip-Rip no tenía reloj, y como aunque lo hubiera tenido no le habría dado cuerda cada veinticuatro horas; como no se habían inventado aún los calendarios, y como en los bosques no hay espejos, Rip-Rip no pudo darse cuenta de las horas, los días o los meses que habían pasado mientras él dormía, ni enterarse de que era ya un anciano. Sucede casi siempre: mucho tiempo antes de que uno sepa que es viejo, los demás lo saben y lo dicen.

Rip-Rip, todavía algo soñoliento y sintiendo vergüenza por haber pasado toda una noche fuera de su casa — ¡él que era esposo creyente y practicante! — se dijo no sin sobresalto: — ¡Vamos al hogar!

¡Y allá va Rip-Rip con su barba muy cana (que él creía muy rubia) cruzando a duras penas aquellas veredas casi inaccesibles. Las piernas le flaquearon; pero él decía: — ¡Es efecto del sueño! Y no; era efecto de la vejez, que no es suma de años, sino suma de sueños!

Caminando, caminando, pensaba Rip-Rip: — ¡Pobre mujercita mía! ¡Qué alarmada estará! Yo no me explico lo que ha pasado. Debo de estar enfermo... muy enfermo. Salí al amanecer... está ahora amaneciendo... de modo que el día y la noche las pasé fuera de casa. Pero ¿qué hice? Yo no voy a la taberna; yo no bebo... Sin duda me sorprendió la enfermedad en el monte y caí sin sentido en esa gruta... Ella me había buscado por todas partes... ¿Cómo no, si me quiere tanto y es tan buena? No ha de haber dormido... Estará llorando... ¡Y venir sola, en la noche, por estos vericuetos! Aunque sola, no, no ha de haber venido sola. En el pueblo me quieren bien, tengo muchos amigos... principalmente Juan el del molino. De seguro, que viendo la aflicción de ella, todos la habrán ayudado a buscarme... Juan principalmente. Pero ¿y la chiquita? ¿y mi hija? ¿La traerían? ¿A tales horas? ¿Con este frío? Bien puede ser, porque ella me quiere tanto y quiere tanto a su hija y quiere tanto a los dos, que no dejaría por nadie sola a ella, ni dejaría por nada de buscarme. ¡Qué imprudencia! ¿Le hará daño?... En fin, lo primero es que ella... pero ¿cuál es ella?...

Y Rip-Rip andaba y andaba... y no podía correr.

Llegó, por fin, al pueblo, que era casi el mismo... pero que no era el mismo. La torre de la parroquia le pareció como más blanca; la casa del alcalde, como más alta; la tienda principal, como con otra puerta; y las gentes que veía, como con otras caras. ¿Estaría aun medio dormido? ¿Seguiría enfermo?

Al primer amigo a quien halló fué al señor cura. Era él: con su paraguas verde; con su sombrero alto, que era lo más alto de todo el vecindario; con su Breviario, siempre cerrado; con su levitón, que siempre era sotana.

— Señor cura, buenos días.

— Perdona, hijo.

— No tuve yo la culpa, señor cura... No me he embriagado... no he hecho nada malo... La pobrecita de mi mujer...

— Te dije ya que perdonaras. Y anda ve a otra parte, porque aquí sobran limosneros.

¿Limosneros? ¿Por qué le hablaba así el cura?

Jamás había pedido limosna. No daba para el culto, porque no tenía dinero. No asistía a los sermones de cuaresma, porque trabajaba en todo tiempo, de la noche a la mañana. Pero iba a la misa de siete todos los días de fiesta y confesaba y comulgaba cada año. No había razón para que el cura lo tratase con desprecio. ¡No había!

Y lo dejó ir sin decirle nada, porque sentía tententaciones de pegarle... y era el cura.

Con paso aligerado por la ira, siguió Rip-Rip su camino. Afortunadamente la casa estaba muy cerca... Ya veía la luz de sus ventanas... Y como la puerta estaba más lejos que las ventanas, acercóse a la primera de éstas, para llamar, para decirle a Luz: —¡Aquí estoy! ¡Ya no te apures!

No hubo necesidad de que llamara. La ventana estaba abierta; Luz cosía tranquilamente, y, en el momento en que Rip-Rip llegó, Juan—Juan el del molino—la besaba en los labios.

—¿Vuelves pronto, hijito?

Rip-Rip sintió que todo era rojo en torno suyo. ¡Miserable!... ¡Miserable!... Tambaleando como un ebrio o como un viejo entró en la casa. Quería matar, pero estaba tan débil que al llegar a la sala en que hablaban ellos, cayó al suelo. No podía levantarse, no podía hablar; pero sí podía tener los ojos abiertos, muy abiertos, para ver cómo palidecían de espanto la esposa adúltera y el amigo traidor.

Y los dos palidecieron. ¡Un grito de ella—el mismo grito que el pobre Rip había oído cuando un ladrón entró a la casa!—y luego, los brazos de Juan que lo enlazaban, pero no para ahogarlo, sino piadosos, caritativos, para alzarlo del suelo.

Rip-Rip hubiera dado su vida, su alma también por poder decir una palabra, una blasfemia.

—No está borracho, Luz, es un enfermo.

Y Luz, aunque con miedo todavía, se aproximó al desconocido vagabundo.

—¡Pobre viejo! ¿Qué tendrá? Tal vez venía a pedir una limosna y se cayó desfallecido de hambre.

—Pero si algo le damos, podría hacerle daño. Lo llevaré primero a mi cama.

—No, a tu cama no, que está muy sucio el infeliz. Llamaré al mozo y entre tú y él lo llevarán a la botica.

La niña entró en esos momentos.

—¡Mamá! ¡Mamá!

—No te asustes, mi vida, si es un pobre.

—¡Qué feo mamá! ¡Qué miedo! ¡Es como el *coco!*

¡Y Rip oía!

Veía también; pero no estaba seguro de que veía. Esa salita era la misma... la de él. En ese sillón de cuero y otates se sentaba por las noches cuando volvía cansado, después de haber vendido el trigo de su tierrita en el molino de que Juan era administrador. Esas cortinas de la ventana eran su lujo. Las compró a costa de muchos ahorros y de muchos sacrificios. Aquel era Juan; aquella, Luz... pero no eran los mismos. ¡Y la chiquita, no era la chiquita!

¿Se habría muerto? ¿Estaría loco? ¡Pero él sentía que estaba vivo! Escuchaba... veía... como se oye y se ve en las pesadillas.

Lo llevaron a la botica, en hombros, y allí lo dejaron, porque la niña se asustaba de él. Y Luz se fué con Juan... y a nadie le extrañó que se fueran del brazo, y que ella abandonara, casi moribundo, a su marido. Y no podía moverse, no podía gritar, decir: ¡Soy Rip!

Por fin, lo dijo después de muchas horas, tal vez de muchos años, o quizás de muchos siglos. Pero no lo conocieron, no lo quisieron conocer.

—¡Desgraciado! ¡Es un loco! dijo el boticario.

—Hay que llevárselo al señor alcalde, porque puede ser furioso—dijo otro.

—¡Sí, es verdad, lo amarraremos si resiste!

Y ya iban a liarlo; pero el dolor y la cólera habían devuelto a Rip sus fuerzas. Como rabioso can, acometió a sus verdugos, consiguió desasirse de sus brazos, y echó a correr. Iba a su casa... ¡iba a matar! Pero la gente lo seguía, lo acorralaba. Era aquello una cacería y era él la fiera.

El instinto de la propia conservación se sobrepuso a todo. Lo primero era salir del pueblo, ganar el monte, esconderse y volver más tarde, con la noche a vengarse, a hacer justicia.

Logró, por fin, burlar a sus perseguidores. ¡Allá va Rip como lobo hambriento! ¡Allá va por lo más intrincado de la selva! Tenía sed... la sed que han de sentir los incendios. Y se fué derecho al manantial... a beber, a hundirse en el agua y golpearla con los brazos... acaso, acaso a ahogarse. Acercóse al arroyo, y allí, a la superficie, salió la muerte a recibirlo. ¡Sí; porque era la muerte, en figura de hombre, la imagen de aquel decrépito que se asomaba en el cristal de la onda! Sin duda venía por él ese lívido espectro. No era de carne y hueso, ciertamente; no era un hombre, porque se movía a la vez que Rip y esos movimientos no agitaban el agua.

No era un cadáver, porque sus manos y sus brazos se torcían y retorcían. ¡Y no era Rip, no era él! Era como uno de sus abuelos que se le aparecía para llevarlo con el padre muerto.

—Pero, ¿y mi sombra?—pensaba Rip.—¿Por qué no se retrata mi cuerpo en ese espejo? ¿Por qué veo y grito, y el eco de esa montaña no repite mi voz, sino otra voz desconocida?

¡Y allá fué Rip a buscarse en el seno de las ondas! Y el viejo, seguramente, se lo llevó con el padre muerto, porque Rip no ha vuelto!

* * *

¿Verdad que este es un sueño extravagante?

Yo veía a Rip muy pobre, lo veía rico, lo miraba joven, lo miraba viejo; a ratos, en una choza de leñador, a veces en una casa, cuyas ventanas lucían cortinas blancas; ya sentado en aquel sillón de otate y cuero; ya en un sofá de ébano y raso... no era un hombre, eran muchos hombres... tal vez todos los hombres. No me explico cómo Rip no pudo hablar; ni cómo su mujer y su amigo no lo conocieron, a pesar de que estaba tan viejo; ni por qué antes se escapó de los que se proponían atarlo como a loco; ni sé cuántos años estuvo dormido o aletargado en esa gruta...

¿Cuánto tiempo durmió? ¿Cuánto tiempo se necesita para que los seres que amamos y que nos aman nos olviden? ¿Olvidar es delito? ¿Los que olvidan son malos? ¡Ya véis qué buenos fueron Luz y Juan cuando socorrieron al pobre Rip que se moría! La niña se asustó; pero no podemos culparla: no se acordaba de su padre. Todos eran inocentes, todos eran buenos... y, sin embargo, todo esto da mucha tristeza.

Hizo muy bien Jesús el Nazareno en no resucitar más que a un solo hombre, y eso a un hombre que no tenía hijas y que acababa de morir. ¡Es bueno echar mucha tierra sobre los cadáveres!

LA PARED

Siempre que los nietos del tío *Rabosa* se encontraban con los hijos de la viuda de *Casporra* en las sendas de la huerta o en las calles de Campanar, todo el vecindario comentaba el suceso. ¡Se habían mirado!... ¡Se insultaban con el gesto!... Aquello acabaría mal, y el día menos pensado el pueblo sufriría un nuevo disgusto.

El alcalde, con los vecinos más notables, predicaban paz a los mocetones de las dos familias enemigas, y allá iba el cura, un vejete de Dios, de una casa a otra recomendando el olvido de las ofensas.

Treinta años que los odios de los *Rabosas* y *Casporras* traían alborotado a Campanar. Casi en las puertas de Valencia, en el risueño pueblecito que desde la orilla del río miraba a la ciudad con los redondos ventanales de su agudo campanario, repetían aquellos bárbaros, con un rencor africano, la historia de luchas y violencias de las grandes familias italianas en la Edad Media. Habían sido grandes amigos en otro tiempo; sus casas, aunque situadas en distinta calle, lindaban por los corrales, separados únicamente por una tapia baja. Una noche, por cuestiones de riego, un *Casporra* tendió en la huerta de un escopetazo a un hijo del tío *Rabosa*, y el hijo menor de éste, porque no se dijera que en la familia no quedaban hombres, consiguió, después de un mes de acecho, colocarle una bala entre las cejas al matador. Desde entonces las dos familias vivieron para exterminarse, pensando más en aprovechar los descuidos del vecino que en el cultivo de las tierras. Escopetazos en medio de la calle; tiros que al anochecer relampagueaban desde el fondo de una acequia o tras los cañares o ribazos cuando el odiado enemigo regresaba del campo; alguna vez, un *Rabosa* o un *Casporra* camino del cementerio con una onza de plomo dentro del pellejo, y la sed de venganza sin extinguirse, antes bien extremándose con las nuevas generaciones, pues parecía que en las dos casas los chiquitines salían ya del vientre de sus madres tendiendo las manos a la escopeta para matar a los vecinos.

Después de treinta años de lucha, en casa de los *Casporras* sólo quedaba una viuda con tres hijos, mocetones que parecían torres de músculos. En la otra estaba el tío *Rabosa*, con sus ochenta años, inmóvil en su sillón de esparto, con las piernas muertas por la parálisis, como un arrugado ídolo de la venganza ante el cual juraban sus dos nietos defender el prestigio de la familia.

Pero los tiempos eran otros. Ya no era posible ir a tiros como sus padres en plena plaza a la salida de misa mayor. La guardia civil no les perdía de vista; los vecinos les vigilaban, y bastaba que uno de ellos se detuviera algunos minutos en una senda o en una esquina, para verse al momento rodeado de gente que le aconsejaba la paz. Cansados de esta vigilancia que degeneraba en persecución y se interponía entre ellos como infranqueable obstáculo, *Casporras* y *Rabosas* acabaron por no buscarse, y hasta se huían cuando la casualidad les ponía frente a frente.

Tal fué su deseo de aislarse y no verse, que les pareció baja la pared que separaba sus corrales. Las gallinas de unos y otros, escalando los montones de leña, fraternizaban en lo alto de las bardas; las mujeres de las dos casas cambiaban desde las ventanas gestos de desprecio. Aquello no podía resistirse; era como vivir en familia, y la viuda de *Casporra* hizo que sus hijos levantaran la pared una vara. Los vecinos se apresuraron a manifestar su desprecio con piedra y argamasa, y añadieron algunos palmos más a la pared. Y así, en esta muda y repetida manifestación de odio, la pared fué subiendo y subiendo. Ya no se veían las ventanas; poco después no se veían los tejados; las pobres aves de corral estremecíanse en la lúgubre sombra de aquel paredón que las ocultaba parte del cielo, y sus cacareos sonaban tristes y apagados a través de aquel muro, monumento del odio, que parecía amasado con los huesos y la sangre de las víctimas.

Así transcurrió el tiempo para las dos familias, sin agredirse como en otra época, pero sin aproximarse: inmóviles y cristalizadas en su odio.

Una tarde sonaron a rebato las campanas del pueblo. Ardía la casa del tío *Rabosa*. Los nietos estaban en la huerta; la mujer de uno de éstos en el lavadero, y por las rendijas de puertas y ventanas salía un humo denso de paja quemada. Dentro, en aquel infierno que rugía buscando expansión, estaba el abuelo, el pobre tío *Rabosa*, inmóvil en su sillón. La nieta se mesaba los cabellos, acusándose como autora de todo por su descuido; la gente arremolinábase en la calle asustada por la fuerza del incendio. Algunos, más valientes, abrieron la puerta, pero fué para retroceder ante la bocanada de denso humo cargada de chispas que se esparció por la calle.

— ¡*El agüelo*! ¡*El pobre agüelo!* — gritaba la de los *Rabosas*, volviendo en vano la mirada en busca de un salvador.

Los asustados vecinos experimentaron el mismo asombro que si hubieran visto el campanario marchando hacia ellos. Tres mocetones entraban corriendo en la casa incendiada. Eran los *Casporras*. Se habían mirado cambiando un guiño de inteligencia, y sin más palabras se arrojaron como salamandras en el enorme brasero. La multitud les aplaudió al verles reaparecer llevando en alto, como a un santo en sus andas, al tío *Rabosa* en su sillón de esparto. Abandonaron al viejo sin mirarle siquiera, y otra vez adentro.

— ¡No, no! — gritaba la gente.

Pero ellos sonreían siguiendo adelante. Iban a salvar algo de los intereses de sus enemigos. Si los nietos del tío *Rabosa* estuvieran allí, ni se habrían movido ellos de casa. Pero sólo se trataba de un pobre viejo al que debían proteger, como hombres de corazón. Y la gente les veía tan pronto en la calle como dentro de la casa, buceando en el humo, sacudiéndose las chispas como inquietos demonios, arrojando muebles y sacos para volver a meterse entre las llamas.

Lanzó un grito la multitud al ver a los dos hermanos mayores sacando al menor en brazos. Un madero, al caer, le había roto una pierna.

— ¡Pronto, una silla!

La gente, en su precipitación, arrancó al viejo *Rabosa* de su sillón de esparto para sentar al herido.

El muchacho, con el pelo chamuscado y la cara ahumada, sonreía, ocultando los agudos dolores que le hacían fruncir los labios. Sintió que unas manos trémulas, ásperas, con las escamas de la vejez, oprimían las suyas.

— ¡*Fill meu!* ¡*fill meu!* — gemía la voz del tío *Rabosa*, quien se arrastraba hacia él.

Y antes que el pobre muchacho pudiera evitarlo, el paralítico buscó con su boca desdentada y profunda las manos que tenía agarradas y las besó, las besó un sinnúmero de veces, bañándolas con lágrimas...

Ardió toda la casa. Y cuando los albañiles fueron llamados para construir otra, los nietos del tío *Rabosa* no les dejaron comenzar por la limpia del terreno cubierto de negros escombros. Antes tenían que hacer un trabajo más urgente: derribar la pared maldita. Y empuñando el pico, ellos dieron los primeros golpes.

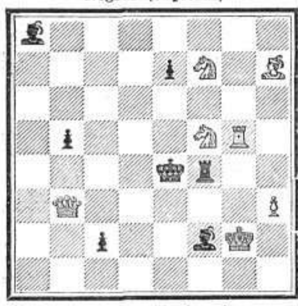
Vicente Blasco Ibáñez.


Vamos, que si Ud. se fija bien
notará que comiendo con
aceite BAU se hace una gran
economia! y se come bien,
pero que muy bien!.
BAU

Toda la correspondencia relativa a esta sección, diríjase al redactor de la sección «Ajedrez» de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

Problema núm. 102, por H. W. Sherrard

Negras (7 piezas)



Blancas (7 piezas)

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Partida jugada el 13 de abril de 1914, en Montevideo

Gambito de Dama rehusado.

Blancas JUAN BASTOS	**Negras** PRUDENCIO SORIA
1 P 4 D	P 4 D
2 P 4 A D	P 3 R
3 C 3 A D	C 3 A R
4 A 5 C R	A 5 C D (1)
5 P 3 R	O — O (2)
6 P × P	D × P ? (3)
7 A × C	P × A
8 A 3 D	D × P C ?
9 D 5 T	P 4 A R
10 C 3 A R	D × T +
11 R 2 R	D × C +
12 R × D	P 3 A R
13 T 1 C R +	R 1 T
14 C 2 R	A 2 D
15 C 4 A	A 1 R
16 D 6 T	T 2 A
17 C 6 C +	R 1 C
18 C 7 R + d.	R 1 T
19 T 8 C + +	

Notas. — (1) Este alfil es necesario en la defensa. Sólo se juega a 5 C D cuando se ha jugado previamente P 3 A D y D 4 T, y aún entonces tiene más inconvenientes que ventajas.

(2) Prematuro.

(3) Permite destruir la solidez del enroque, cuando las piezas aún no están desarrolladas.

(Notas del señor Mario Blixen).

Partida jugada en Montevideo el 19 demarzo de 1914

Gambito de Rey aceptado.

Blancas MARIO BLIXEN	**Negras** A. MADALENA
1 P 4 R	P 4 R
2 P 4 A R	P × P
3 C 3 A R	P 4 C R
4 A 4 A	A 2 C (1)
5 P 4 D	P 3 T R
6 C 3 A D	P 3 D
7 D 3 D	C 3 A D
8 A 2 D	C R 2 R
9 P 3 C R (2)	P 5 C
10 P × P	P × C
11 T R 1 C R	A × P
12 O—O—O ! (3)	A × T
13 T × A	A 3 R
14 C 5 D	C 1 C R? (4)
15 A 3 A	P 3 A
16 P 5 R	P A × P
17 P × P	C × P
18 A × C	P × C
19 T 7 C ! (5)	A × C (6)
20 D 6 C +	R 1 A
21 T 7 A + !	R 1 R
22 T × P A D + d.	R 1 A
23 D 7 C +	R 1 R
24 A 5 C +	A 3 A
25 D 7 A + +	

Notas. — (1) Una de las defensas más sólidas.

(2) Encontrándose las blancas en inferioridad material, quieren obtener una compensación en el ataque y se deciden a sacrificar aún más fuerzas para abrir líneas.

(3) La audacia ayuda la fortuna.

(4) Las negras quieren evitar el jaque en 6 A. Para eso era preferible R 2 D, pues entonces el jaque no sería eficaz.

La jugada del texto da al blanco un violento ataque.

(5) Una fuerte jugada.

(6) A pesar de todo, era mejor R 1 A, con la continuación posible de 20 C × P!, D × D (R × T? 21 C × A + y ganan); 21 C × A +, R 1 R; 22 A × D, C 2 R!

(Notas por el señor Mario Blixen).

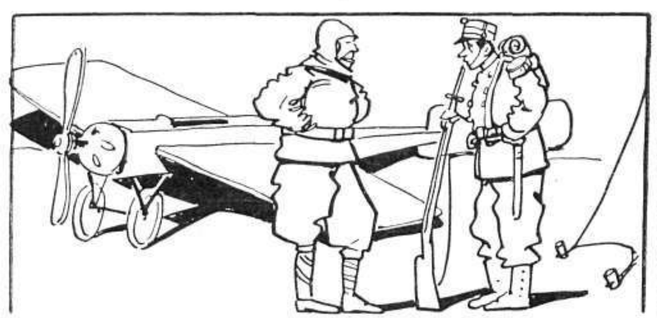
Solución al problema número 100: **D 7 C.**

Soluciones. — Han remitido soluciones exactas al problema número 100, los señores: M. Ortiz, ciudad; Ana Rosa Capriata, ciudad; Juana Cristina Capriata, ciudad; Amable Piacenza, Montevideo; Víctor Primo Pazos, Monte; Jaime Fernández Robledo; Juan Visconti, ciudad; José Antonio Pou, Avellaneda; Julio Blomberg, La Plata; Pedro F. Ramírez, ciudad; Rafael F. Marcos, San Martín; José Abal, Montevideo; F. Imaz, V. López (F. C. C. A.); Aurelio N. Surra Santín, Montevideo; Daniel M. Díaz Cerri, Moreno (F. C. O.); Antonio López Márquez, ciudad; J. S. Della Porta, Córdoba; «Luis y Luisita», San Nicolás; Luisa O. Penedolaplace, ciudad; Valentín Ubieta, ciudad; María García Martínez Mañé, Montevideo.

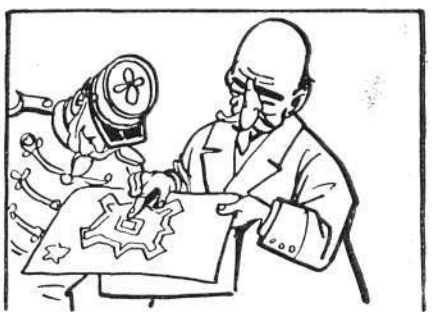
CORREO. — María García Martínez Mañé, Montevideo. — Puede enviar los problemas que nos ofrece.

Eduardo Dillón, ciudad. — José Raúl Capablanca entró 2.º en el último torneo de San Petersburgo; venció el doctor Emanuel Lasker.

Semana cómica



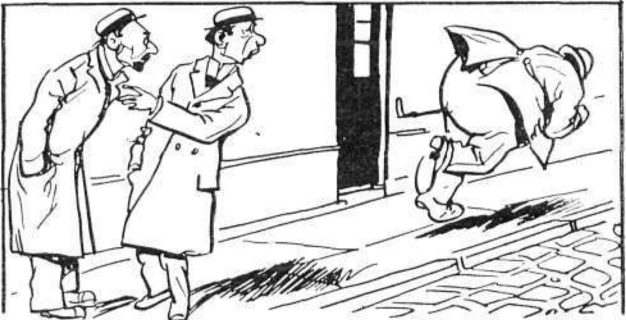
—¿Qué tiras desde el aeroplano que alegra a los soldados?
—Que en vez de bombas tiro botellas de **"Trinchieri"**.
—Ahora me explico porque se ponen tan contentos.



—El tomar aquel fuerte costó la vida de muchos hombres.
—Pues el **"Trinchieri"** cuesta muy poco tomarlo, y en vez de quitar la vida, la da.



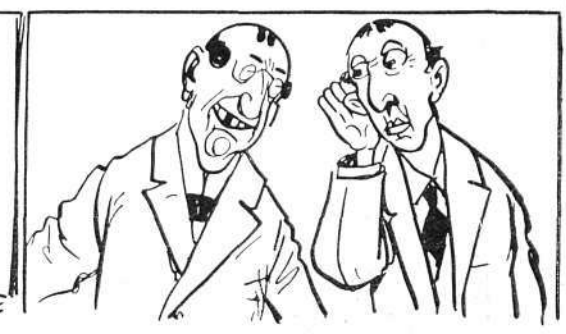
—Lo malo de las guerras no es la lucha sangrienta, es lo que luego pide el victorioso al vencido.
—Yo saldría pronto del paso: pediría pronto una botella de **"Trinchieri"**.



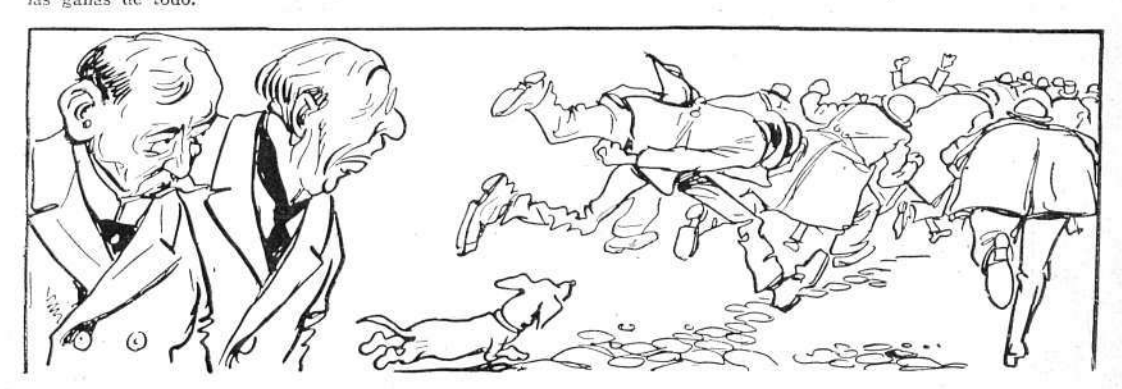
—¿No estaba reumático don Melquiades?
—Sí.
—Pues mirá como corre en dirección de la casa de don Refrigerio.
—Es que lo invitó para tomar **"Trinchieri"**, y ante eso no hay más remedio que capitular.



—Tengo ganas de tener un par de aros de brillantes como esos.
—Pues a mí no me llaman la atención las joyas.
—Si tomaras **"Trinchieri"** verías que se te abrían las ganas de todo.



—¿Oyen la sirena de "La Prensa"?
—No es la sirena; es un dueño de un café que se queja porque todo el mundo bebe **"Trinchieri"** y no le hacen consumo de otra cosa.



—¿Qué pasa que la gente corre tanto? ¿Alguna noticia de la guerra?
—No; es que el **"Trinchieri"** vuelve y quieren darle la bienvenida.

Consultorio · gratuito · de · Veterinaria

Atendido por los doctores J. H. Marenco y C. G. Maag

Luna O. Rauch. — Defecto del intercambio nutritivo; como primera providencia, disuelva en un litro de infusión de camomilla, 15 gramos de tanoformo y en forma de brevaje, con la misma botella, déselo al enfermo; después alimentación sana; retire del potrero su caballo; vida de pesebre; hágalo pelar y diariamente lavarlo todo con agua tibia y jabón, para devolver a la piel su función eliminatoria.

Suscriptor de Victoria. — Cólera de las gallinas, desinfección prolija del gallinero con: agua, 100 gramos, ácido sulfúrico, 30 gramos. En el agua de bebida, 3 gramos de sulfato de hierro por litro, hasta mejoría.

J. Echevarría.— Vedia. — La historia de su enfermo, perfectamente bien relatada, me permite decirle que el tratamiento que su veterinario le ha impuesto, está muy acertado y como se trata de una parálisis que afecta al recto y a la vejiga, según se desprende de lo que usted me dice, conviene tratar su origen central con estricnina, administrada como sigue: arseniato de estricnina, 0 gr. 05; ioduro de potasio, 10 gramos; melaza, C. S., para un electuario X.

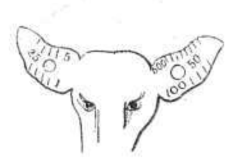
Uno por día, 10 días seguidos, dado en la base de la lengua con una espátula de madera.

Elbina. — Suárez.— Sus dos toros finos, por los datos que usted me suministra, han muerto de carbunclo bacteridiano; es contagioso; no tiene tratamiento curativo; en su caso, sólo la vacunación como preventivo, es lo que le aconsejo, y a la brevedad posible, no sólo con el resto de sus toros, sino con toda la hacienda de su establecimiento.

V. Uctani. — Si no tiene otros síntomas, los granitos puede usted curarlos con una aplicación diaria de tintura de aloes.

Carmen Panera. — Tenga la tortuga la mayor cantidad de tiempo en el agua, y cuando la saque póngale ácido bórico en polvo, en las heridas.

Manera original de marcar el ganado



En Alemania se marcan los carneros en las orejas por medio de una cortadura, cuya significación resulta de su posición:

Cada cortadura en el borde inferior de la oreja derecha, vale 1.

Cada cortadura en el borde superior de la oreja derecha, vale 5.

Cada cortadura en el borde inferior de la oreja izquierda, vale 100.

Cada cortadura en el borde superior de la oreja izquierda, vale 500.

El agujero central de la oreja derecha, vale 25.

El agujero central de la oreja izquierda, vale 50.

El animal del cual representamos la cabeza, lleva el número 3999.

En efecto:

7 cortaduras en el borde superior de la oreja izquierda, 500 cada una............	3.500
4 cortaduras en el borde inferior de la oreja izquierda, 100 cada una............	400
Agujero central de la oreja izquierda....	50
4 cortaduras en el borde superior de la oreja derecha, 5 cada una..................	20
4 cortaduras en el borde inferior de la oreja derecha, 1 cada una..................	4
Agujero central de la oreja derecha....	25
	3.999

Los papeles de las habitaciones se limpian quitándoles primeramente el polvo con una escoba envuelta en una rodilla y luego frotándolos con miga de pan.

Para que los cristales de las ventanas no se empañen ni se cubran de escarcha, el mejor procedimiento consiste en limpiarlos por el lado del interior con un paño humedecido en glicerina pura, secándolos luego a medias, de modo que quede un ligero rastro de la glicerina.

Limpieza de guantes:

Agua	200 gramos
Jabón blanco	70 »
Alcohol	15 »
Acido bórico	5 »

Disuélvase el jabón en el agua y añádase el ácido bórico, cuidando de añadir el alcohol antes de que se enfríe la mezcla.

Frótense los guantes con un trozo de franela untada en esta pasta, y quedarán limpios rápidamente.

Para limpiar pergamino. — Solamente con aplicar bencina con una esponja sobre el pergamino, desaparecen muy pronto todas las manchas sin dejar señal alguna ni estropearlo.

Las manchas de tinta se quitan fácilmente frotando con un pedazo de tomate crudo. Este procedimiento puede aplicarse lo mismo a las manchas en las manos que a las que quieran quitarse de la ropa blanca.

Para hacer transparente el papel y poder calcar dibujos, se le frota ligeramente, al empezar a trabajar, con una muñequilla de algodón impregnada en bencina pura, que no impide dibujar ni con pluma ni con lápiz. Si el dibujo es grande, se le aplica el procedimiento cuantas veces sea necesario. La bencina se evapora luego, y el papel deja de ser transparente.

Para dar a la seda negra el aspecto de nueva, lávese con té frío muy fuerte, al que se agregará un poco de amoniaco. Después hay que plancharla por el revés.



UN ALIMENTO DE GRAN POPULARIDAD EN TODAS PARTES

HEINZ BAKED BEANS

(POROTOS BLANCOS COCINADOS AL HORNO)

Una Comida Característica Americana

Esta sabrosa conserva consiste en exquisitos porotos blancos, cocinados al horno hasta un color bien tostado. Son muy tiernos y están preparados con carne de cerdo de primera calidad y una buena salsa de tomates maduros.

Constituyen un alimento mucho más nutritivo que la carne, y son más convenientes, porque sólo con calentarlos en la lata misma, están listos para servirlos de inmediato.

Otros productos de Heinz que han conseguido fama mundial son:

HEINZ TOMATO KETCHUP (Salsa de Tomates) — Exquisita, con carnes, pescado y aves de cualquier clase.

HEINZ SPAGHETTI — Cocinados con salsa de tomates y queso. Siempre listos para ser servidos, sólo con calentarlos en su misma lata.

HEINZ INDIA RELISH — (Condimento de la India) — Preparado con pepinillos finamente picados.

HEINZ CREAM SOUPS (Sopas de Crema de Tomates — Alverjas — Apio). En forma de puré rico y sabroso, exquisitamente sazonado y enriquecido con crema.

Los mejores almacenes, en todas partes del mundo, venden los productos de Heinz. Pida Ud. siempre los productos de Heinz a su almacenero. Si él no los tiene, pídaselos directamente a

THOMAS DUNCAN & Co., Agentes,

Calle Perú, 765 — Buenos Aires

CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los 30 dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atrayentes, adquiridos en la importante casa de los señores **Curt Berger y Cía., Sección Material de Enseñanza: Avenida de Mayo, 1340.**
Los sobres deben dirigirse: «**Concurso Infantil**», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



992 — El niño estudioso.
HERMINIO VISCARDIS.



993 — Cocineras y mucamas, se ofrecen.
ELENA BERNARD.



994 — Inés y su hermano van a la escuela.
E. SPINELLI.



995 — A paseo.
NICOLASA SPINELLI.



996 — Militar austriaco.
A. BERENGUER.



997 — Ayudando a mamá.
DORA CREMER.



998 — Elenita de paseo.
ELENA GIORGI.



999 — Bailando la jota.
M. ISONIO.

ECONOMIA — ELEGANCIA

Mueblería CASA AMARILLA

en su nuevo y central local CANGALLO, 656.

Precios de RECLAME válidos por el mes de septiembre



ELEGANTE DORMITORIO, de 3 cuerpos, macizo, de roble norteamericano, camero, de 7 piezas, a. . . . . $ **395**



DORMITORIO, roble macizo, estilo moderno, de 3 cuerpos, camero, de 7 piezas, $ **365**



DORMITORIO, arte nuevo, roble macizo, de 3 cuerpos, camero, de 7 piezas. . . . $ **350**



DORMITORIO macizo, de 3 cuerpos, camero, de 7 piezas. . . . . $ **240**



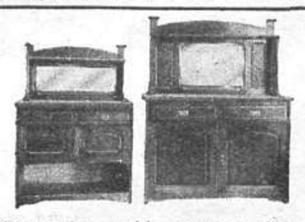
BONITO DORMITORIO Luis XV, camero, nogal de Italia, de 7 piezas. . . . . . . $ **190**





DORMITORIO Luis XIV, camero, nogal de Italia, de 7 piezas. . . . . $ **170**

COMEDOR macizo, roble norteamericano: compuesto de 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa con dos tablas y 6 sillas. . . . $ **250**



COMEDOR macizo, roble norteamericano: compuesto de 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa de tres tablas y 6 sillas. . . . $ **310**



ESCRITORIO norteamericano, de roble "Sanitary", forma ministro, de un frente, $ **100**



ESCRITORIO norteamericano, de roble "Sanitary", con cortina chata, frente 1.30, $ **130**

GRATIS, Catálogos, embalaje y conducción

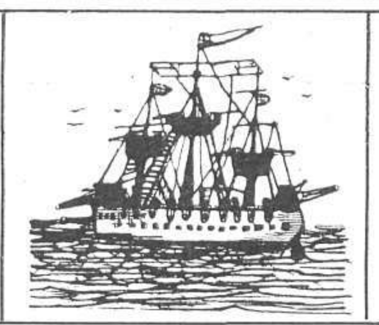
La casa que vende mejor y más barato en Buenos Aires

SOLIDEZ — ECONOMIA

MUEBLERIA CASA AMARILLA JUAN L. ROCHE CANGALLO, — 656 —

Concurso de dibujos infantiles







1000 — Nena jugando. ANA M. ROMERO.

1001 — La mucama de casa. MARÍA O. MARTINEZ.

1002 — Un acorazado inglés. LUIS PALOMAR.

1003 — Dos amiguitas. M. SCHANG.

1004 — Mi hermano de paseo. R. COSTAS.







1005 — Esperando el novio. A. MERCADAL.

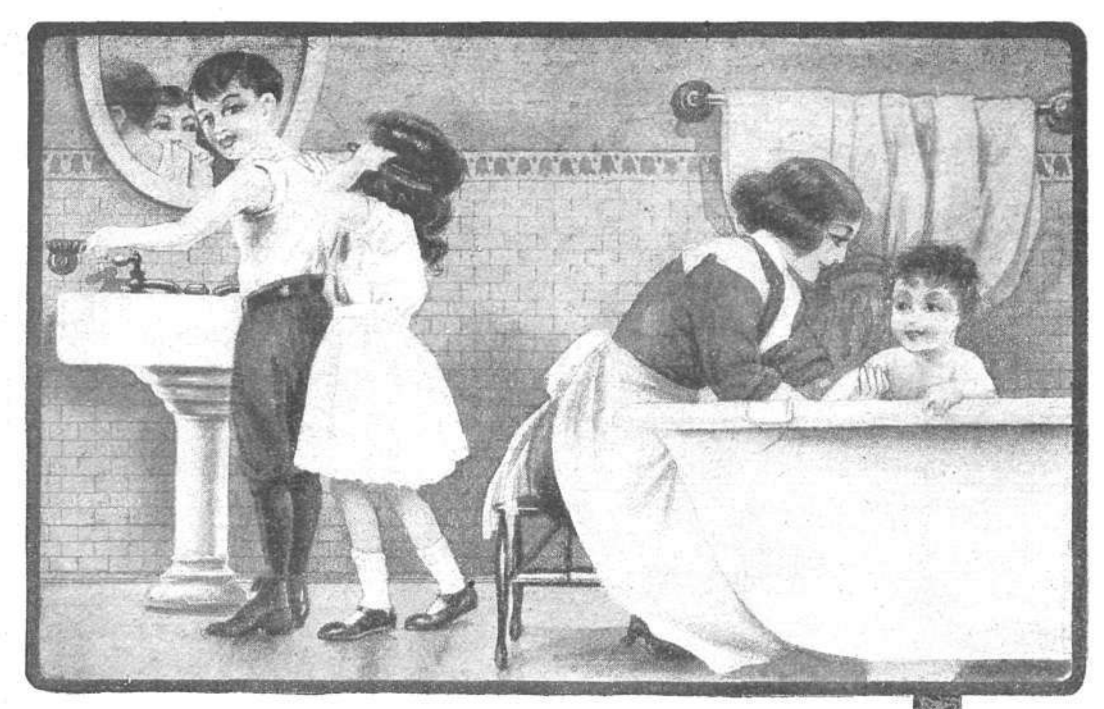
1006 — Una elegante. C. RUIZ.

1007 — Huérfanos y sin hogar. ANITA HAMSEN.

1008 — El gatito de Julieta. A. LARRAVIDE.

1009 — Epoca Luis XV. C. DERDOY.

Los treinta dibujos premiados, aparecidos durante el mes de agosto, corresponden a los números: 909, 914, 917, 919, 924, 925, 926, 927, 930, 938, 943, 944, 945, 947, 951, 953, 954, 957, 960, 961, 963, 964, 968, 972, 973, 976, 978, 985, 989, 991,



Jabon Curativo Maubert

Es indiscutiblemente el más puro, el más suave y el más recomendable, por su espuma abundante y sus propiedades generales, para el



BAÑO y TOCADOR.

Segundo FERNANDEZ y Cía.

MAIPU, 40 - Buenos Aires

UNICOS REPRESENTANTES
EN LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY:

MENDIONDO & Cía.

RINCON, 701 MONTEVIDEO

Sociedades



Una parte de la concurrencia al festival ofrecido por el Centro «Hijos de Betanzos», en el Centro de Almaceneros.



Baile dado por el «Orfeón Argentino Primitivo», en su local social, en obsequio de las familias de sus socios. La concurrencia.




El mejor Extracto de Malta
Toda vez que Vd. necesite una bebida tónica y alimenticia, realmente pura y saludable, pida "Africana Extracto Doble", pues no hay otra que fortifique más ni que dé al organismo tanta vitalidad. Para débiles, convalecientes, neurasténicos, ancianos y muy especialmente para las madres que crian, sus cualidades nutritivas son de un valor inapreciable. Tomado en las comidas aumenta el apetito y facilita la digestión.
$ 4, DOCENA
EN LA CAPITAL
GARANTIA
EXTRACTO DOBLE
CA CERVECERIA BIECKERT 1900 Lc
Africana
negra
ESPECIALMENTE RECOMENDADA POR LOS MAS AFAMADOS MEDICOS DE LA CAPITAL
Africana Extracto Doble
SE VENDE EN TODAS PARTES
CERVECERIA BIECKERT Lda
SAN JUAN, 3334 - BUENOS AIRES
U. T., 2272 (Mitre) — C. T., 290 (Oeste)







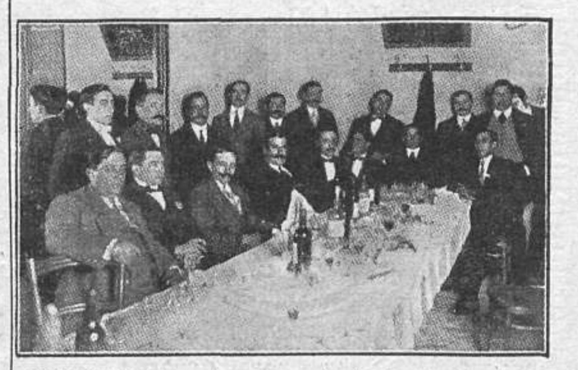
SANTA ROSA (Pampa). — El personal de correos y telégrafos de esta ciudad.



BOMPLAND (Misiones). — Pic-nic realizado por un grupo de familias de la localidad.



GENERAL VILLEGAS (Pampa). — Comisión de damas de la Sociedad Pro Niñez.



SALLIQUELO (Pampa). — Banquete ofrecido al señor Fermín T. Irizar, por sus amigos.



PARANA. — El niño Tomás P. Pérez, de 9 años, que es un maestro en telegrafía.



CATAMARCA. — Banquete ofrecido por el vecindario del departamento La Paz, al gobernador de la provincia.

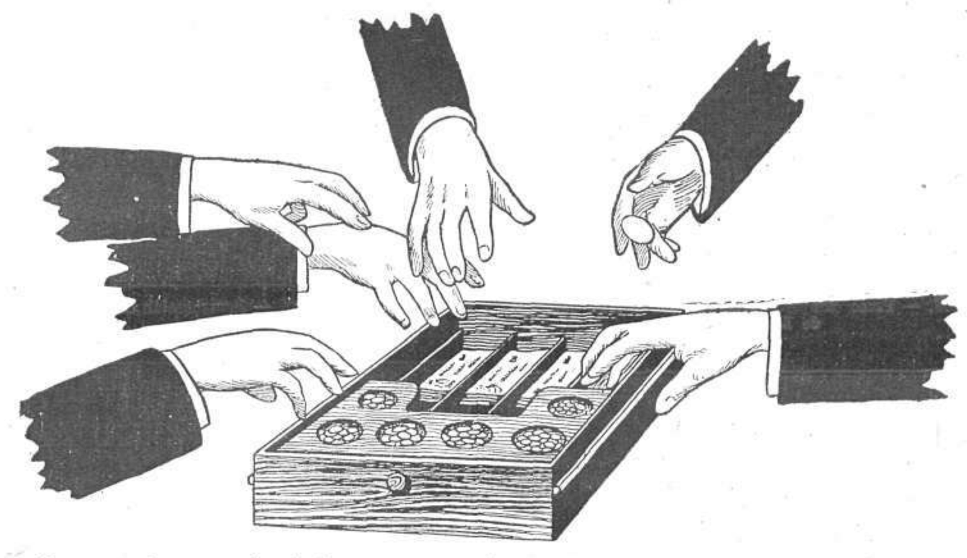


SALTA. — Fiesta del «Centro Guillermo Battaglia». Socios que actuaron.



VILLA CONSTITUCION. — Demostración del personal del Colegio Fiscal, a la directora, señora De Rey.

¿Qué Mano Comete la Falta?



Si su caja no da balance correctamente es porque alguna de las manos que manejan el dinero, ha cometido una falta. ¿Cuál es la mano? Usted debería saberlo, pero no lo sabe. No sabe si es la misma mano que cometió la falta ayer.

Tampoco sabe si se han cometido otros errores y a fin del año ignorará cuánto ha perdido a causa de errores, descuidos y tentaciones, ni cuál es la mano responsable. Todo lo que usted sabrá es que sus ganancias netas serán menos de lo que esperaba.

Las Cajas Registradoras "National", con cajones múltiples, evitan las pérdidas ocasionadas por descuidos, errores y tentaciones, porque hacen a cada empleado responsable individualmente por el dinero que maneja. Si el balance no sale bien al fin del día, Vd. sabrá en el acto quien ha cometido el error.

Las anotaciones proporcionadas por la Caja Registradora "National" le permitirán juzgar de la honestidad, dedicación y cuidado de sus empleados y esto les estimulará a vender mucho más y atraer clientes nuevos a su establecimiento.

La clientela y las ganancias netas se verán aumentadas.

La Registradora no le cuesta nada. Se paga a sí misma con las pérdidas que evita y el aumento de negocios que proporciona.

No vacile. Determínese a averiguar cuáles de sus empleados cometen errores y cuáles son cuidadosos. Mándenos el cupón adjunto y le explicaremos cómo la Caja Registradora "National" aumentará sus ganancias netas, lo mismo que ha aumentado las ganancias de casi diez mil comerciantes en esta República.

La Cía. de Cajas Registradoras "National"

CALLAO Y SARMIENTO = Buenos Aires

Fuimos los creadores de la Caja Registradora en el mundo y seguimos a la cabeza de la producción de Cajas Registradoras. Por cada cinco Cajas Registradoras que se venden de diferentes marcas, se venden y fabrican 95 Cajas Registradoras «National». Garantizamos que vendemos las mejores Cajas Registradoras, por menos dinero que nadie, con facilidades para el pago.

La Compañía de Cajas Registradoras «National.»
Callao y Sarmiento. — Buenos Aires.

Sin compromiso alguno sírvase mandarme informaciones especiales que me expliquen cómo puedo aumentar mi negocio y mis ganancias.

Nombre..

Dirección..

Ramo de Negocio..

Núm. de empleados.. C. C. 23.



TUCUMAN. — Paseo campestre realizado por la Liga Comunal de Monteros.



MERCEDES (San Luis). — Inauguración de la sala de primeros auxilios.



MENDOZA. — Baile ofrecido por la Sociedad Empleados de Comercio.



C. DE GOMEZ. — Concurrentes a la fiesta de despedida a las familias Cesimendi y Bonavia.

Aceite FRANCÉS

de JOSÉ FRANCÉS
Montoro-Prov. Córdoba
(España)

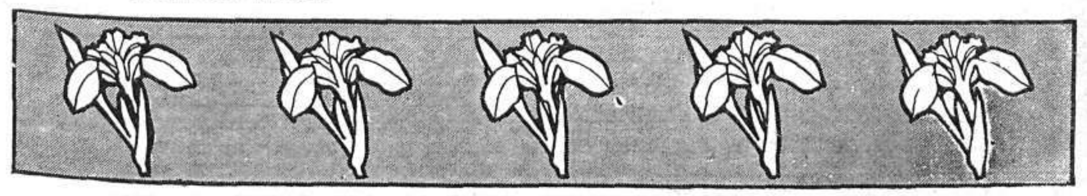
GARANTIDO PURO DE OLIVA
DE LA MEJOR CALIDAD

Importadores:

J. Ardanza y Cía.

San José, 1529 al 35
BUENOS AIRES

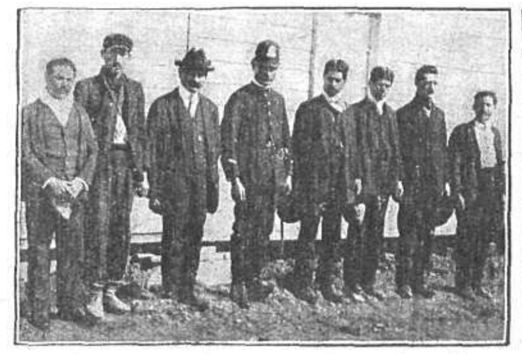
Rioja, 887
ROSARIO



Las inundaciones en Avellaneda



Entierro de los cadáveres de toda una familia, que pereció ahogada por las inundaciones, en el Dock Sur.



El cabo Diaz y grupo de vecinos, que buscaron los cadáveres.



Familias asiladas en el cuartel de los bomberos voluntarios.

"CASA ROSETTE"

EL ESTABLECIMIENTO DE CALZADO DE LUJO

Todo mortal que viste y calza, — especialmente cuando calza bien, — conoce desde hace varias generaciones la importancia de esta gran zapatería de lujo, por la que durante medio siglo ha desfilado y desfila cuanto de más selecto tiene la sociedad argentina, y no decimos porteña porque el nombre Casa Rosette no está localizado; se pronuncia con idéntica familiaridad que en Buenos Aires hasta en los últimos confines del país.

En cualquier región, en cualquier capital de provincia, en cualquier pueblo de mediana importancia encontramos siempre con familias enteras que se calzan «en lo de Rosette» y que se refieren a esta casa tan naturalmente como si se tratase de un establecimiento situado a la vuelta de la esquina.

Esto se debe a que desde sus *comienzos ha procurado mantenerse* siempre a la cabeza de su ramo. Cuando se fundó, en 1865, atrajo al público bonaerense por el buen gusto de sus modelos, por la atención con que se servía a los compradores, por la perfección y calidad del calzado que vendía. Esta reputación, adquirida cuando nuestra metrópoli de hoy sólo era un poblacho rodeado por estancias, ha perdurado a través de los años. La casa fué creciendo, fué mejorando, en la misma proporción que Buenos Aires fué creciendo y mejorando hasta llegar a lo que es hoy: una verdadera institución nacional íntimamente ligada a la historia social y elegante de la primera ciudad Sudamericana.



El señor Lorenzo Escayola, propietario de la casa Rosette.

Retirado el fundador Rosette, hace ya muchos años, traspasó la casa que hasta hoy lleva su nombre a los señores Rivares y Escayola, quienes dieron nuevo impulso a los negocios, aportando su laboriosa juventud llena de espíritu, de empresa y de iniciativas modernas.

Como gerente de la casa, como alma directriz de ese gran mecanismo, figuró casi desde el primer día don Lorenzo Escayola, cuyo retrato aparece en esta página. Su figura es bien conocida de toda la clientela, su trato afable, su cultura y el acierto y criterio con que supo llevar adelante los intereses sociales que le estaban confiados pronto le captaron las simpatías de todo el mundo. Escayola llegó a ser algo así como la casa misma, hasta el punto de que sería tan difícil imaginarse el establecimiento sin don Lorenzo, como imaginarse la esquina de Corrientes y Maipú sin su casa Rosette.

Decimos *su* casa Rosette porque don Lorenzo Escayola ahora se ha quedado solo. De la sociedad comercial se ha retirado el *socio señor Rivarés, quien ya de* hecho estaba retirado hace algún tiempo, pues, como antes decimos, la dirección general, especialmente en lo que a las relaciones con el público se refiere, recaía sobre don Lorenzo, el simpático amigo de cuantos de antiguo frecuentan la casa.

Así, pues, aun cuando la firma comercial ha cambiado, no ha cambiado la dirección del establecimiento, ni el público echará de menos nada. Escayola sigue siempre en su puesto, hoy más propietario que ayer, — quizás más rico y más próspero, — pero siempre el mismo.

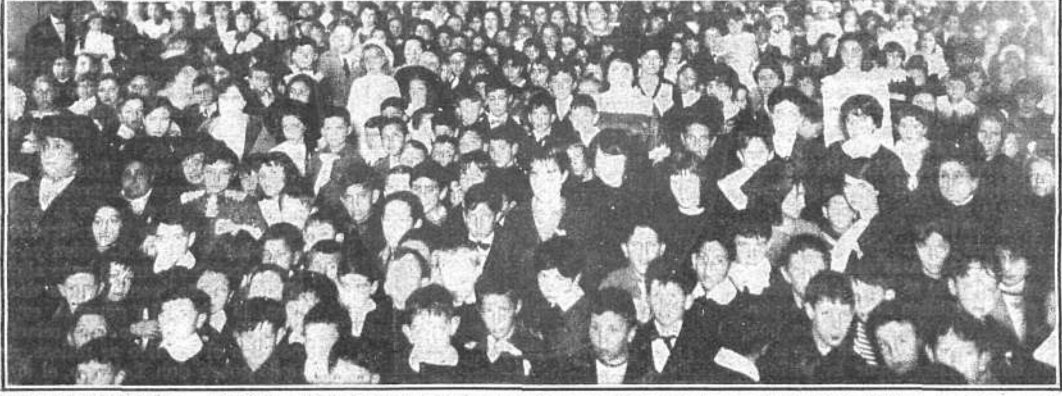
La casa Rosette, al retirarse el señor Rivarés, no ha dado por tanto vuelta a una nueva página de su historia. Sigue su historia, sin interrupciones, sin variaciones de miras, ni de criterio, ni de propósitos.



Vista de la conocida esquina Corrientes y Maipú, donde está ubicada la «Casa Rosette», de don Lorenzo Escayola.



SAN FERNANDO. — Reparto de socorros a los pobres de la localidad.



LOMAS DE ZAMORA. — Velada llevada a efecto en ocasión de ser inaugurada una escuela en el Círculo de Obreros. La concurrencia.



Convide a sus amigos y visitas con una copa de cerveza suave y refrescante.

VICTORIA (BLANCA)
PALERMO (RUBIA)
SALVATOR (NEGRA)

son tres productos insuperables que usted puede servir con toda confianza. Haga una prueba con la "VICTORIA", una cerveza especial, de calidades sobresalientes: es la preferida de cuantos la conocen.

PÍDALAS EN TODOS LOS ALMACENES Y BARS

CERVECERÍA PALERMO (Sociedad Anónima)
Santa Fe, 3253

TELÉFONOS: Unión, 110 y 114 (Palermo) - Cooperativa, 5 y 28 (Norte).

Concesionario en la República del Uruguay: JUAN MUSANTE, 25 de Mayo número 701 esquina Juncal - Montevideo.



Team italiano «Torino», que jugó con «Argentinos».



El team de «Argentinos», ganador por 2 a 1.



Team de «Combinados Uruguayos», que jugó el internacional en Montevideo, ganando por 3 a 2.



El team formado por «Combinados Argentinos», competidor del Internacional, con Uruguayos.



Apuntes y Recortes

EL PELIGRO ESLAVO



La pesadilla del águila de las dos cabezas.
(De *Simplicissimus*, Munich)

Una curiosa estadística de las reservas metálicas de que disponen la Tríplice y la Triple "Entente" en sus Bancos de emisión, arroja las cifras siguientes (en millones de francos):

Triple Alianza:

Alemania, 1.755 millones oro; 419 plata. Total, 2.174. Austria, 1.309 millones oro; 304 plata. Total, 1.613. Italia, 1.377 millones oro; 122 plata. Total, 1.499.

Triple "Entente":

Inglaterra, 1.306 millones oro; 30 plata. Total, 1.298. Rusia, 4.306 millones oro; 198 plata. Total, 4.504. Francia, 4.104 millones oro; 640 plata. Total, 4.744.

Puede decirse, pues, que están frente a frente 5.000 y 10.000 millones de francos. La Triple "Entente" cuenta doble reserva metálica que la Tríplice.

Aunque pocas, existen algunas flores cuyo perfume es mortífero.

Entre ellas pueden citarse en primer lugar las flores de "kali mujah" o planta de la muerte, que se cría en las islas de Java y de Sumatra. Emiten un perfume tan poderoso, que si se respira durante un poco de tiempo, aún cuando la persona que tome la inhalación sea fuerte, se marea y en algunos casos muere.

Por lo que se refiere a los insectos, no hay que hablar: todos cuantos se aproximan a esta planta fallecen al momento. Por sus efectos se parece al cloroformo, pues produce insensibilidad y convulsiones en los músculos de la cara y especialmente en los de la boca y en los ojos. Todos los insectos y pájaros huyen de esta planta; pero si por casualidad se acercan a ella, aunque no sea más que a cuatro metros de distancia, mueren instantáneamente.

Los dos mercados de pieles más importantes del mundo están en Londres y en Leipzig (Alemania); pero este último cada vez progresa más y es posible que llegue a ser el primero.

Sus almacenes reciben las pieles en bruto, o a medio curtir, de Siberia, Rusia europea, América, Australia y China, y sus negocios ascienden a más de noventa millones de francos anualmente. Para hacerse cargo de la importancia de las transacciones, baste saber que todos los años se reciben y despachan un millón de pieles de astracán de Bokhara, cincuenta mil de marta cibelina y treinta mil pieles de zorra. Por lo que se refiere a la especie de este animal, conocida por el nombre de "zorra plateada", puede decirse que todas las que se venden pasan por el mercado de Leipzig.

ENTRE BASTIDORES



—¿Por qué no quiere usted que nos presentemos al público?
—Porque nuestros dramas no tienen autor responsable.
(De *Simplicissimus*, Munich).

Es muy general que no veamos lo mismo con un ojo que con otro; cuando es exagerada la diferencia, debéis consultar con un oculista.

Por término medio, hay de paso en Londres, 120.000 extranjeros.

De 16.300 islas del Océano Indico, solamente 370 están habitadas.

LA VENDIMIA SANGRIENTA



El lagar.
(De *Puck*, Nueva York).

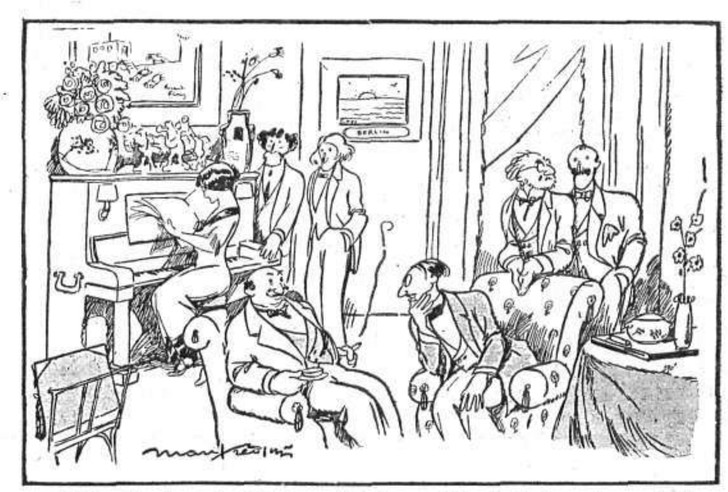
El pelo de las zorras del polo tiene en verano un color negro; pero en el invierno se les pone tan blanco que difícilmente se les puede distinguir cuando van corriendo sobre el hielo.

La colonia japonesa en Nueva York, consta de 1.000 hombres y únicamente 30 mujeres.

En algunos puntos de California se emplean gigantescas máquinas segadoras que cortan de una vez un surco de trigo de 20 metros de ancho.

En la Florida (Estados Unidos) se fabrica un vino muy superior al de naranjas, con mandarinas.

LA MUJER MODERNA



—¡Extraordinaria, amigo! Pinta, modela, hace música, football, esgrima, aviación, golf...
—Lástima que no sepa coser, me casaría con ella.
(De *Journal Amussant*, París).



HIGIENE Y BELLEZA

Ya hoy no lo ignoran ni los hotentotes.

La belleza tiene por base fundamental la higiene. Puede la naturaleza habernos dado todas las formas y cualidades constitutivas de la hermosura humana; si falta la pulcritud y el aseo, ese don será como el que expresa el célebre dicho: "Ofrecer margaritas (perlas) a los puercos".

¿Por qué la raza actual, entre nosotros, supera a las pasadas en belleza y prestigiosos atractivos? En primer lugar, y en último también, porque es limpia.

Hubo un tiempo en que la gente no se bañaba sino en el río o en medias pipas de vino, provistas de agua cada tantos días por el aguatero ambulante.

En esa media pipa, se bañaba toda la familia, y el "caldo" remanente servía aún para regar las plantas. Naturalmente, que ese "caldo" no podía contener jabón.

La gente no se jabonaba sino una vez por mes o por "Pascua Florida".

¿Se dan ustedes cuenta?

Ahora, por el contrario, hay agua a rodos en las casas; baños públicos, baños municipales...

Puede decirse que el Río de la Plata corre por entre nuestros hogares.

Además, hay un gran elemento de pulcritud y limpieza, que genera la belleza y la juventud.

Nos referimos al célebre y popular Jabón Reuter.

Buenos Aires usa por toneladas el Jabón Reuter. Por eso es bello el pueblo de Buenos Aires.



—Las potentes armas modernas no significan "el todo" en una guerra; es indispensable que los soldados puedan soportar las mayores fatigas y que mantengan siempre su vigor y sus energías para triunfar en la lucha.

—Para esto se impone el Hierro-Quina Bisleri; el tónico más poderoso que existe.

¡No se dejen engañar! Al pedir Hierro-Quina, exijan siempre

BISLERI

El **HIERRO-QUINA BISLERI** contiene en cada litro 0.5 gramos de hierro disuelto, asimilable al cuerpo humano. Certifica lo número 720 del Departamento Nacional de Higiene de Buenos Aires.

TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS